工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹貳零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

編輯部、採訪部、廣告部、營業部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處 電話：七二〇七〇六 七二〇六二七 七二三四九二 七二九三〇七 七二〇七〇八 七二七二八二 七二四八五四 七二七二弍二 七二七二六一 七二七二叁二 二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二〇七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第叁七八零號

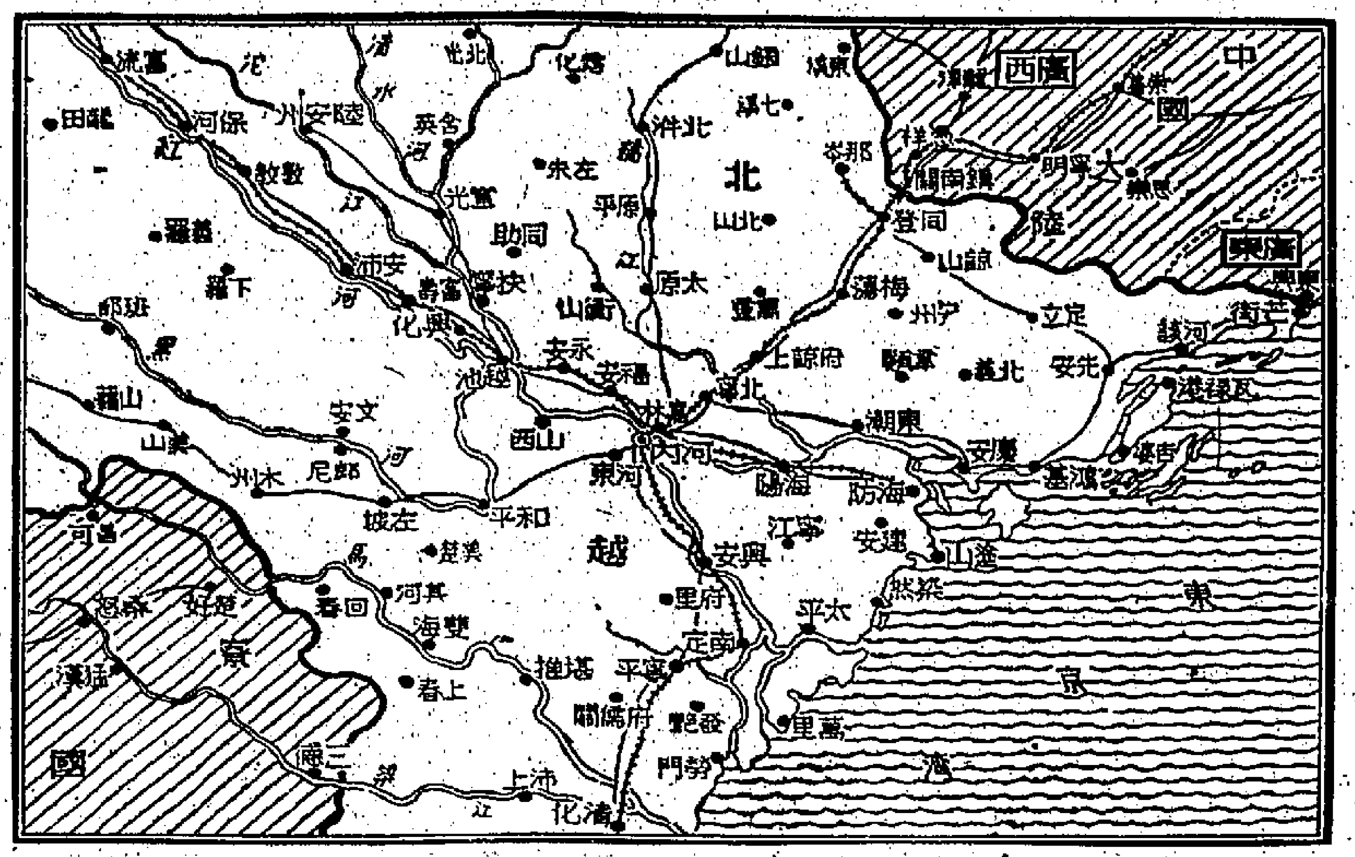
（外埠版航空版大張）

美海軍部長表示 隨時可封鎖海防

【峴港十二日路透社電】美國海軍部長尼茲今日說：如果美國海軍接到命令，即可有效地封鎖北越海港海防。尼茲正作爲期八天的巡視太平洋區，他在此間舉行記者招待會，表示在峴港區的美國海軍和海軍陸戰隊，有「極大信心」。詢及如果美國決定封鎖海防時，美國海軍能否有效地執行任務，尼茲說：「美國海軍的能力極大，足够包括這項任務在內」。按：美國有人提議封鎖海防作爲削弱北越的另一項行動。

【西貢十二日路透社電】美國發言人說：美國海軍噴射機，昨日在北越沿海襲擊了二百多艘駁船，至少有十八艘被全毀，另有三十七艘被損壞。據飛行員報告：他們使到一艘運載石油的大型駁船全部着火焚燒，濃煙使到他們未能對轟炸的破壞情形進行更詳盡的計算。美機昨日繼續空襲北越的石油庫存區，在河內以南約一百三十哩的地區，襲擊了兩處相距不遠的貯油設備，即時尙無關於破壞程度的報告。

【峴港十二日美聯社電】美國海軍部長尼茲星期二稱：美國海軍現正經常檢討派遣一艘戰鬥艦至越南水域的意見。但他說：「我相信還不會實行」。他舉出翻新一艘被封存之戰鬥艦的費用高昂，而且需要大量人員管理爲其障礙。尼茲稱：被封存艦中的一艘戰鬥艦，有大炮多門，能提供地面部隊以强大的砲火支持，但現在隨從第七艦隊的艦隻，加上海軍的攻擊噴射機，已提供了有效的支持。尼茲現在南越從事六日之訪問。



南越部份宗教人士與政客 組反政府新集團
指摘阮高奇獨裁聲言實行抵制選舉

【西貢十二日路透社電】一個由反對南越衆政的軍事執政團的宗教和政治界人物所組成的新團體，今日抨擊即將舉行的大選，斥爲「反民主的」，並且宣佈實行抵制選舉。

佛教、天主教、各黨派代表以及政客共十二人，於今日西貢的一次記者招待會席上，發表了一份聯合宣言，指摘南越總理阮高奇的政府，現正進行建立一個軍事獨裁政權。

這個團體的眞正實力，一時尙未容易判定，但大多數觀察家都認爲這個團體係代表比較極端的分裂黨派，而且不會影響定於九月十一日實行的制憲議會選舉的舉行。與這個團體有關連的主要人物，是黃瓊神父和釋法智，黃瓊是一個脫離了主要的南越天主教政治組織的天主教徒，而釋法智則是南越統一佛教會的長老之一，並且是佛教會最近所進行的反政府運動的領袖。

這個團體聲稱：既然軍事執政團現已因爲沒有挫敗越共的希望而失去了佛教會這個主要的南越社團的支持，便必須立即成立一個臨時的民治政府。

美機週一空襲北越時 米格機曾射飛彈 均未能擊中目標

【西貢十二日合衆國際社電】軍方發言人說：共方突然派出射飛彈的米格廿一式噴射戰鬥機和至少發射了七枚地對空飛彈，來企圖粉碎美機在北越上空所進行的一百零一次空襲任務，但却沒有收效。

在美機於星期一日對北越軍事腹地的大規模空襲中，米格廿一式機的空對空飛彈和地面的地對空飛彈，都沒有命中目標。在這次空襲中所損失的唯一飛機，是被共方的普通地面炮火所擊落的。

美國發言人說：北越地面炮火在河內東北六十哩擊落一架空軍F一〇五型「雷神」式飛機，這架飛機的飛行員被列爲失踪。

米格廿一式飛機，是於星期日在美機開始投彈轟炸目標之後，隨即在河內附近上空出現的。

據「雷神」式飛機飛行員報告：當美機粉碎了一個北越地對空飛彈發射場之後，兩架米格廿一式飛機便在河內西北偏北三十五哩上空出現，米格廿一式飛機，是共方在空戰中所使用的最優良飛機。

飛行員梁及上校發回無線電說：其中一架米格機的飛行員，向他的飛機發射了兩枚空對空飛彈。這兩枚飛彈從以很遠的距離掠過目標，而那架米格廿一式飛機亦落荒而逃。

麥曼報告說：他避過了一架向他的飛機俯衝的米格機，並且看見另一架米格機的飛行員發射了兩枚卒落野的飛彈。這是飛臨北越上空的美國飛行員，在五天之內第二次成爲共方空對空飛彈的目標。

米格機和地對空飛彈，是在河內以北襲擊美機的，當時美機正在該地搗毀貫連河內與中共匪區的主要鐵路線。

另一位「雷神」式機飛行員希曼上尉，在襲擊一個北越飛彈發射場之前，看見兩枚地對空飛彈飛來。這兩枚飛彈從他的飛機頂上掠過，然後在目標之外爆炸。

其餘的「雷神」式機飛行員，亦報告說：看見另五枚被飛行員稱爲「飛行電話柱」的地對空飛彈，全部飛彈都在遠出目標之外的距離爆炸。

共方地對空飛彈最近擁有不斷失效這事，支持了空軍部所說，他們經已設計了一種系統來「擾亂」共方的巨型飛彈這種消息。

雙子星座十號 定下週一發射

【佛羅里達州甘迺迪角十二日合衆國際社電】「雙子星座十號」太空船及其火箭於今日與明日受試，爲下星期一發射太空人楊格及科林斯進行三天太空會合與漫步之飛行舖路。這座共有兩個座位的太空船及其「泰坦二」式載昇火箭，將於今日與「阿特拉斯、阿珍那」式會合火箭受倒數演習，「雙子星座十號」則將於明日實行假想飛行。

如兩項演習均告成功，飛行官員們將着作最後發射準備。「阿珍那」會合衛星，將於格林威治時間下午八時四十分（香港時間星期三上午五時十分），首先發射，「雙子星座十號」則繼於下星期一格林威治時間下午十時二十一分（香港時間下星期二上午七時二十一分）發射。

這兩項發射係擬使楊格及科林斯能與環繞軌道供「雙子星座八號」會合之「阿珍那」火箭，以及「雙子星座十號」之「阿珍那」火箭會合。

印度北部共黨煽動工人罷工

【印度，勒克瑙十二日路透社電】正當左翼政黨於今天在北方省各處發動歷時一天的總罷工，來抗議物價上升之際，武裝警察在這個城市中守衛着各主要據點。

他們在市場、巴士站、政府建築物、郵政局和車站各處巡邏。省政府經已拘捕了一千餘名共黨的領袖，他們要求北方省「全部休業」來對生活費的增高和最近的地稅增加事表示抗議。

這項局勢經已演變爲國大黨政府與在北方省各反對黨之間的一種實力考驗。據該省人有超過七千五百萬的人口。

監委促請政府 及時掌握良機 完成復國使命

【台北十二日中央社電】監察院十二日開會決定，由該院國防委員會于近期舉行會議，邀請國防部部長列席報告關于反攻準備措施及支援大陸反共抗暴情形。監察委員王澍霖、馬慶瑞、丁淑蓉等三人，十二日在監察院會中提出動議說：「當前大陸掀起反共怒潮，已形成翻天覆地的新局勢，擬請督促政府，掌握時機，積極支援大陸抗暴，速作有效行動，以期早日完成反攻復國。」院會中于是作成了前述決議。

駐越美軍司令部報告 在四項大戰役中 殲北越軍近二千

【西貢十二日路透社電】美軍司令部今天報告：美國地面部隊在現時於南越境內進行的四項重大戰役中，擊斃了一千八百一十六名越共和北越軍隊，另俘獲一百九十四人。

【西貢十二日合衆國際社電】美國空軍「B五二」型「同溫層堡壘」式轟炸機，今天轟炸西貢以北約二百一十五哩的越共部隊據點基地。美國軍事發言人說：這些巨型轟炸機襲擊沚游的綏和鎭以西五十五哩的富邦省目標。

該發言人又說：它們襲擊一個可疑的游擊隊基地和一個越共軍區。

【西貢十二日合衆國際社電】美軍總部今日宣佈，越戰以來美國直升機在作戰中損失的數字。一位發言人說：自從一九六一年一月一日至本年七月七日，美國在南越作戰中，總共損失了一百七十六架直升機。這是美國公佈直升機損失總數的初次。

[illegible]貢以南五哩處，擊斃了越共游擊隊四十人。該發言人說：這是最接近西貢的一次剿共行動。一千餘名南越突擊隊和其他部隊，於星期一日整日在西貢近郊搜剿越共一個營。除擊斃了四十人之外，政府軍又俘虜了四名游擊隊，幽獲了十四件武器，其中包括一門迫擊炮和一挺機關槍在內。

俄印總理 商討越局

【莫斯科十二日美聯社電】印度總理甘地夫人已於星期二抵達莫斯科，以便與蘇聯總理柯錫金討論越南和平建議。

我駐聯國代表指出 反對中共入聯國 票數將比去年多

【聯合國總部十二日美聯社電】中華民國駐聯合國首席代表薛毓麒對一位記者說：「反對中共加入聯合國的票數，將比去年多六、七票」。

美國人民主張 倘北越處決美飛行員 即作毀滅性報復行動

【紐約十二日合衆國際社電】合衆國際社所進行的一次民意測驗今日顯示：一部份美國人贊成假使爲北越所俘的美國飛行員被處決的話，便對河內進行某種毀滅性的報復行動。美國各大城市的人，都曾被要求對轟炸北越，共方擬處決被俘美國飛行員，以及假使共方實行處決飛行員時，美國所可能採取的步驟等問題，發表意見。

世界 Gulf 最大

高富石油氣

大贈送

捲土重來

機會不再

最精美自動点火爐

本公司因上次贈送期間向隅者衆，茲徇各界要求再次舉行大贈送，凡登記爲高富石油氣長期用户者，一概贈送最精美單口自動点火爐一具，登記手續簡便，詳細辦法請駕臨下列各門市部接洽或電665272 670161詢問，贈期無多，幸勿錯過。

香港門市部：
高富電油站希爾頓酒店地下 電話：243501
銅鑼灣波斯富街維多利亞大厦 電話：718424
英皇道290號五洲大厦地下 電話：717617
英皇道456號凱聯大厦地下
軒尼詩道290號地下 電話：735343

九龍門市部：
彌敦道昌興大厦1001室 電話：665272 670161
彌敦道308號A地下 電話：844774
馬頭圍道七喜大厦3號地下 電話：839738
窩打老道84號碧華園大厦地下

冠景樓

大厦前攤販遷移 馬路清潔美觀

住宅每層二萬餘元

舖位：每間十餘萬

地段最珍貴 雄視 跑馬地 灣仔區 銅鑼灣

新例建築 通天佔三份二
戶戶單邊 空氣光綫極佳
每層六伙 快速電梯兩部
四層商業 酒樓百貨均合
舖位十間 對正政府街市

即可入伙

洽購：昌生有限公司（德成大厦一四〇七室）電話：222277 231840
本地盤辦事處 電話：735155

國際私家偵探社

榮獲世界權威IDA偵探總會獎譽最健全可靠之私家偵探機構。集中優秀偵探人才。最新偵查儀器。破案迅速。保証永遠守秘。

業務：追收債項貨欵。秘密錄音攝影。失物失踪偵查。生意合股糾紛。專代解決婚姻、家庭、世品行偵查。

社址：旺角彌敦道六五六號12樓（金輝園側上出入最秘密）電話：八五四四弍〇

現貨樓宇 即買即住

界限街大樓

界限街2, 2A, 2B, 號

本樓有入伙紙・特設優待辦法

先付樓價二成・即日交樓入伙

・其餘樓價五年分期交付・

分售獨立水錶・每層二萬餘起

大隆 建築置業有限公司

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六六年度第六十次及第六十一次賽狗，定於七月十六日（星期六）及七月十七日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十四場，共賽廿八場，下午八時鳴鐘，售票八時半開跑。公衆席入場券一元，會員席入場券四元，各種門券可於七月十四日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買。此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

羅斯克透露 詹森對越南政策 將繼續作戰到底

【華盛頓十二日合眾國際社電】國務卿羅斯克於星期一說：就勸使蘇聯幫助重開日內瓦會議而論，倘於英國首相威爾遜或印度總理甘地夫人即將前往莫斯科的訪問，並未有使人樂觀的若何徵象。」蘇聯和英國，都是一九五四年越南問題日內瓦會議出任共同主席的國家。現時有第一項國際運動，贊成重開那項會議，冀能促進越南一項新的和平計劃。羅斯克是在詹森總統在德克薩斯州一次短期休假回返此間後，與詹森總統會晤時發表評論的。當詹森總統的直升機在白宮南草地降落之際，羅斯克與其他高級官員，均有在場迎接。羅斯克本人在亞洲旅行後，於星期六晚方回返此間。據羅斯克說：河內方面關於這次戰爭，一定有一些懷疑心理，但北越對於在美國政治前綫的一些示威運動，有所「誤解」，因為這些示威運動，對於美國堅持其政策的決心，並沒有衝擊力。有記者詢及，在中國大陸關於北越人民「祇能信賴他們自己」係在南越進行戰爭，所發表的一項聲明，羅斯克說：那項聲明「要密切的加以研究」。他並說：此事並不一定剔除來自中共和蘇聯的「外來援助」。

【華盛頓十一日法新社電】國務卿羅斯克今天在此間說：美國總統詹森擬欲把越南戰爭繼續「進行到底」。羅斯克在白宮舉行一次由詹森總統和高級顧問出席參加的特別會議後發表談話，說明北越現時一定不知道他們能否經由軍事方法仍然贏得這次戰爭。出席參加這次會議的，有白宮顧問羅斯托和莫耶斯。羅斯克在東南亞和澳洲（他在那裡曾參加東南亞公約組織和美澳紐公約會議）旅行之後經已回返此間。他並曾訪問菲律賓、中華民國、日本和南韓。

美國全國人民 大多數支持詹森 炸河內海防行動

詹森準備襲擊北越新目標

【華盛頓十二日合眾國際社電】星期一日全國投票顯示：百份之五十四的美國人，以投票支持詹森總統目前的對越政策與及他的下令轟炸河內及海防。

哈里斯民意測驗之結果顯示，詹森總統下令轟炸河內及海防油庫，所引起之反應有所轉變。在轟炸之前的民意測驗剖面顯示，支持詹森總統之越戰措施者，在百份之四十二以下。但在轟炸開始後一星期，支持詹森總統之人民增至百份之五十四。從民意測驗中顯示：感覺轟炸可以加速戰爭結束的美國人，有所增加。

詹森總統稱，據報告：在全國之投票中，顯示有百份之八十五的人民，特別支持其轟炸的決議。這可以看出，詹森總統在民意測驗中，獲得暫時的勝利，但他同時正冒着很大的危險，可能在不久的將來，人民對其支持的基礎會被摧毀。

【華盛頓十一日法新社電】可靠方面人士今天在此間說：詹森總統正在準備對北越一系列新目標發出空襲的命令，那些目標迄今為止是沒有受到襲擊的。

詹森總統認為摧毀這些新目標，是必要的，那方面人士承認在北緯十七度以北仍然存在的目標數目，是有限得很的，但是對河內與海防郊區油庫最初兩系列的轟炸，並不是像最初空中偵察照片所導使他們相信的那麼有效。國防部長麥納瑪拉（他曾在夏威夷與太平洋美軍總司令沙普海軍上將會談），曾顯示北越經已把他們所貯存的石油分散於人口稠密的地區內，使到難以摧毀那些油庫。

繼續那些襲擊，現繼續成為在政治上一項須要的事情，一如過去兩項民意測驗所證明的一樣，詹森總統的聲望，自襲擊河內和海防以來，即已大為增加。

在那些民意測驗中，被徵詢其意見的人們，共有百分之五十四贊成總統那項新的堅定政策。有百分之六十二贊成轟炸那些石油庫的決定，並有百分之十一表示反對，即比數為五對一。

在轟炸河內和海防之前，祇有百分之四十二支持總統的溫和政策。

大多數美國人似乎認為那些新的猛烈襲擊的政策，將使到戰爭較近於結束。

被徵詢其意見的大多數人民，均反對對平民施行任何襲擊——因此直接消除摧毀散佈在人口稠密地區內油庫的可能性。

他們並反對可能驅使中共加入越戰和因而觸發一次重大戰爭的任何軍事行動，因此詹森總統的行動範圍大大的減少起來。

美國務院批准 商人訪問大陸

【羅得島州普洛威頓斯十二日美聯社電】一名美國商行經理企圖訪問中國大陸已通過了第一項障礙。他是德斯特郎有限公司董事長米勒。他獲悉美國國務院已批准他的護照可以適用於旅行中共區。國務院的行動，是根據星期一日宣佈的一項新條例而進行的。米勒的下一項障礙，就是謀中共「批准」，此舉他將會立即進行，——大概通過香港「商貿」而進行。

對中共揚言介入越戰 沙普上將表懷疑

【馬尼剌十二日中央社專電】馬尼剌公報榜寄山訊，太平洋美軍總司令沙普上將，對北平偽政權揚言將與美國進行二十年戰爭一事，一笑置之。沙普上將對一羣刻在碧瑤山訪問的馬尼剌記者說：「儘管中共擴充軍備與揚言已擁有原子彈，但對北平偽政權將介入越戰一事，我將表示懷疑。」夏普說，駐越盟軍不僅在前綫戰事上而且在爭取人心方面，都有顯著的進展。但是，沙普仍斷言說，下一紛擾地區將是泰國。

中共要越南人民 靠自己力量抗美

所謂援助全屬謊言

【倫敦十二日路透社電】中共已經勸告越南人依靠他們自己之力量和資源，來擊敗美國部隊。

這裡的觀察家對此一點之看法，是暗示中共無意派軍入越——無論如何，不會於此時調兵入越的。

北平對那些在越南與美國及南越政府軍作戰的共黨領導軍隊之忠告，見於昨日「人民日報」上之一篇文章。它說：「人們必須及能夠單獨依賴他們自己，來在其國內，進行革命及人民戰爭，因這是他們自己的事。沒有一種外部的援助，姑無論其援助之多少，能夠代替他們的鬥爭，外援只不過是輔助吧了。」

【北平十一日路透社電】中共今日說：被視為可以供給結束越戰基礎之一九五四年日內瓦會議，是一個「失了信用的招牌」，而且不復存在的了。

「新華社」由其一名記者所寫的文章說：「日內瓦協定已為詹森政府的戰爭行動，撕成碎片，不復存在。華盛頓使用此一個失去信用的招牌，來實現它對越南之侵略計劃，此事永無成功之日的。」這篇文章說：「關於解決越南問題的「新慕尼黑陰謀」正在醞釀中。在扮演出賣越南人民的卑鄙無恥角色中，蘇聯比其他一切國家更為賣力。」

詹森千金出閣 三人共度蜜月 其中一人是保鑣

【華盛頓十二日合眾國際社電】詹森總統千金露西的蜜月，將會是三人蜜月，因為屆時將會有一名保鑣緊跟隨這對新人的左右。

美國的法例訂明：總統和他的「直系親屬」是須要保密局人員保護的，在保密局看來，露西於八月六日與紐根特結婚，「亦不會改變這種情形。」據一位白宮助手說：露西本人是希望她的婚事不要過於張揚的，但她卻對這件事沒有發言權。

露西說：她計劃當她從一個現仍未透露的所在地點度完蜜月歸來時，便在華盛頓某地的一間小公寓居住。她說：她決不會在白宮居住。不過，無論她與紐根特住在何處，都會有保鑣保護她們。

美國內布拉加斯州 冷氣機使用得太多 電力系統過荷停電

【內布拉斯加州．奧馬哈十二日合眾國際社電】星期一日，內布拉斯加州一連發生兩次停電情事，冷氣機失靈，林肯市食水供應中斷。當時該區氣溫達華氏表一百度。第一次停電是冷氣機用電過多，致發電機超出負荷所引起，延續達四十五分鐘至數小時之久。第二次停電於四小時後再度發生。若干區域供電剛恢復又再變成黑暗。內布拉斯加公共電力系統主任艾歷克生說：第二次電力中斷包括內布拉斯加州三分之二地區在內，但奧馬哈市則例外。技術人員立即前來研究第二次電力中斷的原因。

美國一富豪太太 控告生活畫報 要賠六百萬元

【佛州棕櫚灘十二日美聯社電】繼承了一項大工業的百萬富翁法爾史東的太太，因「生活畫報」刊出一篇文章，而對「時代公司」要求賠償六百萬美元。

法爾史東太太的訴訟，是於昨天在巡迴法庭提出的。她要求三百萬美元作為實際損失的賠償，另三百萬美元作為懲罰性的賠償。

這宗控案指稱：「在生活畫報的一篇文章裡，列出由私家偵探窺探得來的侮辱性照片和引用語」。

法爾史東太太刻正向法庭提出控訴，要求她的丈夫付給分居生活費和子女教養費。而法爾史東則提出一項反訴，要求離婚。

影星朗奴列根 當選共和黨州長候選人

【洛杉磯十二日美聯社電】美國男影星朗奴列根化費了五十四萬四千一百九十九美元六角六分，當選為共和黨加州州長候選人。洛杉磯市長約蒂化費了卅一萬一千二百八十三美元七角八分，角逐民主黨加州州長提名失敗。

蘇派薩拉金 任西德大使

【西德首都波昂十二日美聯社電】前日內瓦裁軍會議蘇俄首席代表薩拉金，於星期二日正式成為蘇俄駐西德的第三任大使

藉口越戰問題 取消與美體育比賽 美國大使提出抗議

【莫斯科十二日路透社電】美國駐蘇俄大使柯勒今天對蘇俄因越戰問題而取消了兩項美蘇體育比賽事，提出抗議。

這位美大使對蘇俄外長葛羅米柯說：美國認為蘇俄政府對於昨天的宣佈取消比賽事，應負起其責任。

柯勒又說：他向葛羅米柯表示，取消比賽事，是違反於今年較早時簽訂的美蘇文化交流協定的精神的。該項協定規定，兩國政府要方便體育交流。

菲塔爾火山 爆發情況 日趨嚴重

【馬尼剌十二日美聯社電】塔爾火山的爆發情況，於星期二日早上趨於劇烈。同時火山學家們表示，他們現正戒備着該火山隨時會發生猛烈的爆發。

塔爾火山的兩個火山口，分別稱為乙、丙火山口，現正同時噴出紛飛的蒸氣雲和灼熱岩石，高達數千呎的。

共炮濫射金門 炸毀民居數間

【金門十二日中央社電】共匪昨（十一日）晚八時發射金門時，湖埔村海南十一歲的女兒楊美麗，右手肘骨擊斷，另一幼女頭部擦傷，房屋一間全毀，同村楊誠福房屋一間也中彈遭毀。遭匪炮擊重傷的楊美麗，當時流血不止，經駐軍協助移送衛生院救治，由於傷勢不輕，轉送軍醫院醫治，現無生命危險。縣府今日曾派員慰問，并送致慰問金。

日知名老學者 鈴木大拙逝世

【東京十二日中央社電】世界知名的日本學者鈴木大拙，十二日上午在東京病逝，享年九十五歲，鈴木因對尤其是禪宗佛教有獨到的研究而享有盛譽。

社論 毛共上演的「援越醜劇」！

——空叫空喊之外又搬出政治詭計

毛共「支援」北越，冷眼旁觀，宛似一齣下不了台的傀儡劇，唱功和做功是練過的，可惜武功却一竅不通。美機來炸北越油庫之前，幾乎天天喊叫甚麼「決不坐視」，北越挨打；美機炸了油庫之後，一邊叫喊甚麼「戰爭已沒有界限」，和「決冒一切風險」，一邊說將幫助北越作戰。唱做「逼真」，假戲真做，但是一味祇知唱做，武功不敢一試，台下叫倒采，醜態畢露。胡志明交上了這樣一個「軟骨朋友」，一定會有「悔不當初」之感吧！

唱做易過武功。毛共深明此理，因為它知道自己力弱脆弱，與美國正面硬碰，等於以卵擊石，自取覆亡；但是又不甘丟臉，自己吞下對北越許下的種種「諾言」，於是祇有猶唱唱做做騙帝，不使胡志明「失望」。我們稱毛共是「正牌紙老虎」，還有甚麼錯？

現在讓我們先看最近這幾天毛共「支援」北越的台上唱做：

周恩來利用甚麼「亞非作家緊急會議」的閉幕，率領一班「新種」，發表演說，講到越戰時，周酋又是重彈濫調，一則說：「決心不怕冒任何風險，不惜付出任何代價」，毛共決「支援」北越；再則說：「這是一場你死我活的鬥爭」，一定要「擊敗」美國。

周恩來唱完後祇隔一天的時間，陳毅粉墨登場，接演「支援」北越戲劇。陳毅發表演講的場合是北平一個集會，「抗議」轟炸河內和海防。他除了背誦那套千篇一律、人不欲聽的陳腔外，還大言不慚的大喊「不許美帝胡作非為」。他的唱功比周酋還「到家」些，大唱甚麼「七億中國人民」定要把援越抗美鬥爭進行到底，直到越南人民取得最後勝利。毛共臉皮之厚與心地之黑，實在天下無雙！

接着，「新華社」發表各地開會示威，到處高喊「支援」北越，演來「有聲有色」，不明毛共「紙老虎」底牌的人，也許真假不分，以為毛共確在準備與美國硬碰。其實，這些都是毛共假做，一方面是掩飾自身的虛怯軟弱，企圖藉此哄騙西方，達到恫嚇威脅的詭詐目的；一方面是替已經陷入窮途末路的北越政權打氣，「鼓勵」它作困獸之鬥，繼續為毛共流血犧牲。

毛共自知單靠唱做功夫，這齣醜劇就無法一路演下去，於是在台上演唱「支援」北越之時，同時又玩弄一貫的政治詭計，為自己「解困」。

毛共的詭計之一，是暗示北越「求人不如求己」，藉此把過去許下的「支援諾言」，一筆勾消。「人民日報」兩天前發表一篇文章，題目是「依靠自力更生才能立於不敗之地」。單看題目，就可以設想到這篇文章的用意和對象了。何況在此時此際發表這樣的一篇文章，毛共明明是為自己無力「支援」北越而「解困」和「解嘲」。我們如果看看這篇文章中的一兩段，毛共這一詭計，就可昭然若揭了。它說：「任何外援不能代替本國人民的鬥爭，外援不論有多麼大，也祇能起輔助的作用。」這段話，無異是坦白告訴北越：「切莫指望我們的援助，主要還是要靠你們自己。」毛共使用這一詭計的目的，就是把自己不能幫助北越的一切「責任」，統統推卸，保存「顏面」，將來等到胡志明政權覆亡的時候，他日可以「卸責」，而且還可以聲言「咎不在我」！

毛共的詭計之二，是把美機轟炸北越油庫這事，指為是與蘇俄「同謀」，把蘇俄當做「從犯」看待。連日以來毛共口口聲聲指蘇俄與美國串通，轟炸北越油庫，扮演「可恥的幫兇角色」。又指俄京策劃「新慕尼黑」，被勸越戰和談。這一詭計的目的有三：第一是把美機這次轟炸北越油庫，嫁禍蘇俄，造成北越和其他各國共黨新的反俄運動，進而削弱蘇俄在共黨集團中的地位。第二是把自己不能兌現「支援」北越支票的責任，歸咎於俄共。第三是使亞非人民發生一種「美俄俱帝」的想法。

上述毛共的唱和做，終極目的祇有一個，就是全力掩飾自己不敢與美國硬碰。軍事方面它既已暴露了絕對脆弱，祇有依靠空叫空喊，但僅僅叫喊，又怕胡志明遲早識穿底蘊，於是搬出政治詭計，與叫喊雙管齊下，為自己「洗脫」口硬心怯之恥。毛共自以為如此這般就可以矇騙世人，其實是弄巧成拙，反是把自己的醜態，徹底暴露出來。

我們早就預料毛共所謂「支援」北越，絕對不能兌現，儘管喊殺喊打，那是毛共一貫伎倆，早已被人們識透。要「支援」，毛共就要在越戰場用兵，或在別處放火。試看今日毛共，全面緊繃，自顧不暇，黨內分裂，幹部離心，士無鬥志，民皆思變，它有膽派兵參戰嗎？即使毛酋不顧一切，孤注一擲，遣軍開入戰場，它又怎能與美軍一戰？與其送死，不如困斃，這是毛酋的打算。

毛共無膽參戰，美國當局現在該已洞悉這一點。越戰今後的主動，完全操諸美方。用兵貴在乘勝追擊，我們仍願重覆我們過去說過的話：美方應該立即對越共展開致命一擊，使越戰提前結束，越南人民早日重享和平幸福的生活！

惠刊本報廣告請電 七三〇七〇八 接洽

申請入英籍啓事

麥樹榮（MAK SHU WING）麥榮（MAK WING）麥義高（MAK YEE KO）現住香港堅道九十四號四樓後座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

承退股聲明

九龍聯合道一百八十號地下上海萬年青理髮公司係合股經營今因丁萬寶萬九龍李邨村五百零一號志園別業願將其名下所占該公司股份一概讓與合夥人王香萬九龍老虎岩二座七樓承受已於本年七月七日立約交易清楚以後上海萬年青理髮公司生意盈虧及一切華洋轇轕帳項等概與退股人丁萬寶無涉特此聲明

雙方代表律師陳肇川律師行啓　皇后大道中　恒昌大廈

警務處佈告

駕車人士請注意

（一）一九六六年七月十二日（星期二）起，至七月十六日（星期六）止，深井東面，新界青山道十三咪半將進行爆石工程。

（二）上述期間，每日由正午十二時至下午一時，及由下午六時半至七時半之時段時間內，道路交通將有約廿分鐘之阻碍。前赴元朗地區之駕車人士，屆時希盡量利用荃錦公路為盼。

（三）警方將派出警員在上述爆石地點協助駕車人士。

警務處處長伊輔

德國最新特效 頑痔消（VENCIRSULF）

止痛止血　不用手術　痔瘡自消　保無復發

九痔消　頑痔專消

主治內痔，外痔，老年頑痔，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，脫肛，痔粒發炎劇痛

（德國卡爾大藥廠出品）（各大藥房公司均售）

香港高等法院大錢債案一九六三年度第五九二宗

債權人：鄧忠利　負債人：丘伯通

香港一千九百六十六年六月廿九日

冼秉熹律師事務所　拍賣人蘇沙先生同啓

遺失啓事

茲遺失香港匯豐銀行旺角分行保管庫第五六五八（5658）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六六年七月十二日

謝

先夫許樹光之喪經於昨（十二）日在紅磡殯儀館出殯辱承

姻世戚友鄉誼　親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

未亡人潘寶倫率男德福 德祿 德壽 女松琴 香琴 叩謝

何必驚慌與恐怖 過憂過慮是病因 「氣血兩補丸」立服立癒

憂慮過度，辛勞疲乏，緊張刺激，易使神經紊亂，形成驚慌恐懼，心跳自卑，失眠頭暈等症，不備治療不多，且不為親友所同情。患者遇事退縮，心驚心跳，焦燥不安，虛虛浮浮，嚴重者不敢踏出大門，不敢乘車或過海，雖金山銀海在前，亦力不從心，不敢爭取，百事消極，苦惱異常。「氣血兩補丸」經廿餘載臨床試用，証實確有特效，服後促進循環，鬆弛神經，補益頭腦，消除驚慌緊張，使人精神充沛，因不含麻醉興奮成份，故無不良反應，男女老幼咸宜。總經銷眾爵洋行，電話六六一三九，各大藥行均售。詳列地址，寄九龍金巴利道，香檳大廈五樓，即贈「神經衰弱」專集。（廣告）

贈送萬能之鑰

主耶穌說：「我就是門，凡從我進來的，必然得救」。茲將台灣旗山鎮新山里延平路一三四號一位佛教徒，王劍峯先生對萬能之鑰讀後的感想錄後：「萬能之鑰這個名目命得太奇妙，我可稱它救主寶鑑雖是短短的一本但層次分明，引人入勝，並內中都是通天實地進入醒世救生的真理，節節皆像斬魔除妖的聖劍，句句均如懸在幽巷暗路的明燈，本人自讀完本書後可比得到一粒回生復活的靈丹，真是使我已死去的天心再復活，全身血氣暢通，心情萬分愉快在精神上像現出一個光亮的太陽，無所不照，無處不光，宛如置身在天堂樂園一樣的快樂，本人雖是一位佛教徒，但是一讀本書後，我真感謝主耶穌的恩賜，本書可稱一部引迷入覺醒世救人的指南。」諸君如信耶穌，函九龍郵箱六二一八號福音廣傳園契，當即免費贈送。

黃東華 專醫 蟲痔

最新儀器，免費驗症，即驗即知。女界有女助理。

腰痠背痛 手痺脚軟 筋疲力倦 舉動不靈

請速服用 奇活丸

澈底消除 嚴重風濕 劇烈骨痛

此丸藥性王道無不良副作用一切痠軟痺痛論發在身體任何部位迅速消除痛苦即可靈活如常 每樽十元各地藥行均有代售 總代理中正大藥行 大埔道乃路臣街52號 1654號牌

櫻井整容 分院

豐頰 高鼻 隆胸 清除

顏面斜形，如雙眼臉缺唇崩耳等　改造曲綫，以及增加體重及減肥等

東京總院長 櫻井麟醫學博士　東京櫻井整形外科病院畢業

分院長 吳麗莉

香港院址：銅鑼灣香港大廈八樓B座大丸公司對面　電話：七七〇四六一

不孝鴻初等侍奉無狀禍延

顯考諱漢明字學明號暉堯公府君 於公曆一九六六年七月十二日正午十二時壽終養和醫院積閏享壽六十有八歲奉移香港殯儀館治喪不孝鴻初鴻飛鴻志等隨侍在側親視含殮不孝鴻霖肄業美國不及奔喪謹擇七月十三日下午三時卅分大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場 哀此報

聞

不孝鴻初（媳王氏）霖 鴻飛（媳梁氏）志　孫男嘉成 和 全　女美莊（適陳）嫦莊 淑莊（適李）妙莊 麗莊　孫女細女 麗莎 麗萍 少英　泣告

治喪處香港殯儀館

先嚴伍公諱傚字叔儻府君

於公元一九六六年七月十一日下午六時十分在瑪麗醫院魂歸天國享壽七十歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇於七月十五日下午三時大殮隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此計

聞

如蒙賜賻請折現金撥充葬基助學金

孝男 既安 既妥　媳 江坤範 陳綉帆　泣告

治喪處：萬國殯儀館

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛

五分鐘內見效

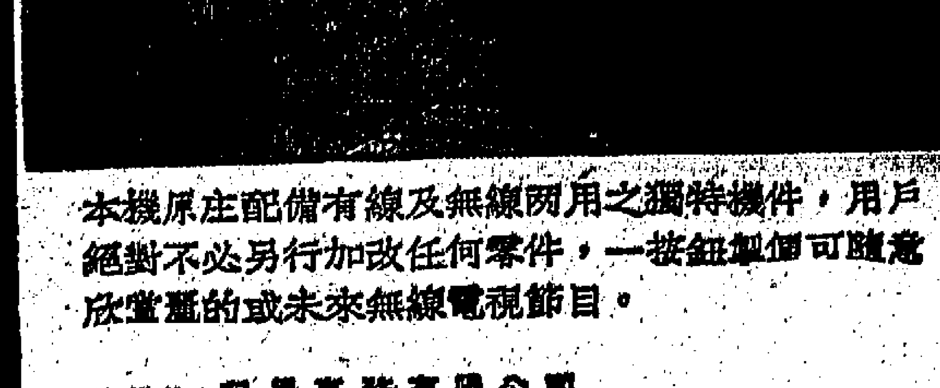
（診金連藥祗收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治手脚軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手不高舉脚不能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈不必灰心獨有秘方速來診治保証斷根永不復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九點（星期日例假照常應診）

英國 美輝牌 有線及無線兩用電視機



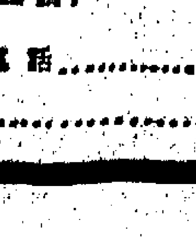
本機原庄配備有線及無線兩用之獨特機件，用戶絕對不必另行加改任何零件，一按鈕掣便可隨意欣賞舊的或未來無線電視節目。

總經銷：科學事務有限公司　太子大廈一五二四室　電話：二三八〇〇六（五綫）

輕按鈕掣便可隨意欣賞

UHF 625（未來無綫電視節目）

或 405（目前麗的電視節目）



Murphy Made in England

欲知詳情請填此表寄總經銷

姓名……　電話……

地址……

美國防部長告知記者 北越仍無意談判 戰爭將繼續下去

美現時軍火生產可減少百分三十

【華盛頓十一日法新社電】美國國防部長麥南馬拉，今天在迎爽的記者招待會上說：美國現在可以減少軍火生產百分之卅，這樣在未來的十二個月中，可節省十億元。他說：他認爲越南衝突將繼續，雖然某種樂觀的措施是對的，但事實是北越仍未表示任何有意談判的跡象。相反的，他們似乎有意繼續他們的侵略。麥氏說：對河內與海防的轟炸，目前仍未能影响從北越向南越在人員與物質上的滲透。但他强調，現在來估計最近轟炸的明確結果，爲時尚早。麥氏對封鎖海防的可能性，拒絕評論。他說：蘇聯抗議它們的三艘船隻曾在海防港被開火之事是無稽的，它們可能是被北越的高射砲彈所襲擊。麥南馬拉又說：美國應該在年底以前，增强陸、空兩方面的戰鬥部隊的實力。他說：如果共黨部隊從北越向南越的滲透節奏增强，則美國可能必需加强對十七綫以北的空中行動。這位國防部長對外傳駐南越美軍將於明年春天以前，從現在的廿八萬增至四十二萬五千人的消息，不予評論。他說：「我從未預先宣佈調動。因此，我祇想說現在我們有廿八萬人駐南越，我們將滿足軍事將領向我們所提出的要求。我想預料的，是有必要在本年底前，增强我們駐那裡的陸、空部隊的規模。」關於加强轟炸十七綫以北之事，麥南馬拉說：「我們相信我們已到達在北越使用我們的空中力量的限度。當他們沿交通綫加强人員與物資的調動時，我們將必須進一步加强我們在那裡的空中努力。」麥氏說：「我們對在東南亞中的作戰行動，持審慎的樂觀，我們相信我們正在軍事方面有所收穫，但我們不期待戰爭會早日結束，我們未見到北越任何要結束他們在南越的侵略的跡象。因此，在持審慎的樂觀之際，我想警告不可存有敵對行動會早日結束的想法。」

蘇聲言依華沙條約會決定 增强對北越援助 並支持保衛歐洲和平計劃

【莫斯科十一日路透社電】美國空襲河內、海防附近油庫後，蘇聯當局增加對北越的援助，這邀得蘇共政治局和部長會議的支持。該兩機構發表一聯合聲明，稱已通知有關機構實施上週蘇聯共產集團在羅馬尼亞首都會議所作予北越的軍事和經濟援助的決定。

【莫斯科十一日法新社電】蘇聯今天發表一個官方聲明說，蘇聯各機構奉命「採取一切必要步驟」，以驅敗美國對越南的侵略。

塔斯社引述該聲明說，這是蘇聯繼最近華沙條約組織的國家在布加勒斯特發表的宣言所作的聲明，華沙條約組織所發表宣言，特別强調由於越戰進入新的階段，要對北越提供「經濟和軍事協助」。

聲明說，蘇聯支持保衛歐洲和平的計劃，這個計劃曾在布加勒斯特的華沙條約國家會議上說明，蘇聯願與其他國家共同尋求加强歐洲安全的方法。聲明聲稱，保衛歐洲安全的主要先決條件，爲保持歐洲各國的現存疆界不變，包括東德、波蘭和捷克的邊界在內。塔斯社引述該聲明說，蘇聯完全批准并決心支持華沙條約組織對美國促使越南所作的一致決議。

【華盛頓十二日法新社電】美國國務院發言人今日表示：美國將「依照次序」答覆蘇聯抗議美機在海防之蘇聯船隻上空飛翔的照會。他說：他對於國務卿羅斯克從遠東歸來時所發出的聲明無所補充，並說：「我可以假定，我們將依照次序來答覆此項蘇聯照會。」

南印會談發表公報 促愛好和平國家 力阻人類新浩劫

【貝爾格萊德十二日路透社電】據此間今日宣稱，印度總理甘地夫人與南斯拉夫總統狄托，促請所有愛好和平國家與他們努力阻止人類一次新

甘地夫人在南斯拉夫訪問兩天中，曾與狄托總統發表一次聯合公報說，印度與南斯拉夫領袖表示，對堅持使用武力干涉世界某些地區甚爲關切。

甘地夫人與狄托總統昨晚在布列奧尼島結束他們兩天會談。該項會談在祖誠與完全諒解氣氛下進行。

【南斯拉夫布列奧尼十一日法新社電】印度與南斯拉夫今日在此間重申所有愛好和平國家與人民，必須主動加强阻止一次新的世界浩劫。

在此間訪問的印度總理甘地夫人與南斯拉夫總統狄托會談兩天結束後發表一項聯合公報說，此等國家應主動尋求加强政治獨立與循此途徑發展其經濟潛力。

狄托元帥與甘地夫人說，他們對那些堅持黷武政策與武裝干涉某些地區深感遺憾。

該公報說，目前世界局勢，經証明印度與南斯拉夫提出不結盟政策作爲和平共存的工具之重要性。

該公報說，兩國特別强調經常彼此交換意見的重要，並通過由不結盟國家與所有愛好和平國家共同努力合作，消除國際緊張與鞏固和平及加强國際合作。

南斯拉夫與印度的關係，在不結盟與共同渴望和平與自由社會及經濟發展的基礎上加强表示滿意。公報宣佈，狄托已接納甘地夫人的邀請，赴印度作一次官式訪問。

法將在二年後 試第一枚氫彈

【巴黎十一日路透社電】法國國防部長美斯麥，在此間接受訪問時稱，法國將於一九六八年試爆第一枚氫彈，預料於一九七〇年可以服役。

他說：法國政府在目前太平洋的核試完成後，可以對上述試爆作出決定。在一九六七年或在一九六八年進行。

他說：法國於七月二日在太平洋所作的核試，祇是較低級的核子裝置。這是法國官方首次對試爆核裝置大小的首次表示。

他証實目前在太平洋的核試，包括五項核爆和一次「安全試驗」在內。談到下一次的核試驗時，美斯麥說：「若我們等到一九六八年，則試爆的數量更多。」

問及是否由飛機投下核彈來試驗，他說：「將是」。他說，法國在一九七一年可擁有戰術性的核子武器，明春第一艘原子潛艇可下水。

中共拒法遊客 前往北平旅行

【巴黎十二日合衆社電】法國旅行社發言人星期一報導，中共拒絕法國旅行社所舉辦之旅行團，在今夏前往北平遊覽。

中共旅遊組機之電報稱：他們有着接待的困難，因爲缺之導遊及住所。

巴黎大部份辦理中共旅行事業之代理處，在上星期均接到直接來自北平的同類電報，發言人稱：以往從無此例。

現在未能馬上証實該項拒絕是否僅針對旅遊事業，抑或包括其他的商業代表的訪問。

參加選美拉丁美洲小姐哭訴 謂攝影記者可恨 對她們置諸不理 祇會替歐籍小姐服務拍照

【佛羅里達州邁亞密海灘十二日合衆國際社電】五名於環球小姐選美會星期一舉行綵排時，心傷哭泣的拉丁美洲佳麗說：他們憤恨記者。這幾位小姐開始哭訴「他們處處置拉丁美洲小姐於次位，我們對此極感憤恨」時，曾引起選美人員與記者一陣騷動。記者們認爲「他們」一詞指選美人員。選美人員問這些小姐這是指甚麼人，後來他們說：這些拉丁佳麗係指記者，尤其是攝影記者言。某選美會官員說：「幾位小姐似乎覺得攝影記者們只拍攝歐籍小姐的照片，而不理會拉丁美洲小姐們。」

亞洲佳麗在邁亞密海灘

星期一日，四位參加環球小姐選美的亞洲佳麗，在邁亞密海灘遊玩情形，由左至右：沖繩小姐木谷朱子，日本小姐池畔厚美，南韓小姐尹桂榮（譯音），大馬小姐李海倫。（美聯社無綫電傳真）

蘇哈圖下月初 提名組新閣 不需要蘇卡諾協助

【耶加達十二日合衆國際社電】消息靈通人士今天說：他們相信陸軍强人蘇哈圖中將在八月的第一週，選出一個印尼新內閣，而毋須蘇卡諾總統的協助。

據這些人士說：原定八月一日的目標日期，將較由印尼協商會議於去週所下令的八月十七日截止期限，提早了兩個星期有多。

【吉隆坡十二日合衆國際社電】消息靈通的政府人士今天說，隨印尼和馬來西亞副總理於下月交換訪問，兩國將正式結束三年不宣的戰爭。

馬來西亞副總理拉查克將率領一批高級官員首先訪問耶加達，與印尼外長馬立克簽署和平協議。

土國東部 嚴重地震

【土耳其十二日美聯社電】土耳其政府電台報導：土耳其東部的密殊省，於星期二日早上錄得一次嚴重破壞性的地震。

該項廣播說：這次地震似乎集中在伊朗邊境以西約二百二十公里一個名爲華圖鎮的區域中。在巴治西村有十二人喪生。據悉：該村已完全被毀。

另悉：在華圖鎮附近的其他五十多條村中，亦受到重大破壞。據安卡拉的內政部說：該部對於喪生者的正確數目，仍然缺乏消息，恐怕死亡數字很高。

「測勘員」復甦 續拍月球照片

【帕沙德納十二日合衆國際社電】「測勘員一號」今日將再拍攝月球表面的照片。此美國的月球「機械人」，將播同太陽在月球地平綫下降落時所拍攝的照片。這些有關太陽光圈的照片，可能揭露太陽能與輻射的秘密。科學家們上週以爲「測勘員一號」已瀕於死亡，但現在卻已復甦，未受月球夜間寒冷氣溫與電池發生故障的任何不良影響。

我國與馬拉威 建立外交關係

【台北十二日中央社電】外交部十二日宣佈：中華民國與馬拉威共和國已自十一日起建立外交關係。

中馬兩國建交的消息是由馬拉威方面首先宣佈，據外交部說：馬拉威共和國外交部發言人，十一日晚間正式宣佈：馬拉威共和國總統班達於十一日第二度接見中華民國特使楊西崑時，曾面遞照會，聲明馬拉威共和國政府鑒於中馬兩國間久已存在的友好關係，決定給予中華民國政府法律上的承認，並同意中華民國派遣外交代表駐在馬國。

今天稿擠「國際剪影」暫停一天

中共浙江省委會 宣傳部副部長 林大丘遭鬥爭

【台北十二日中央社電】「中共浙江省委員會宣傳部」副部長林大丘，因「一貫反對毛澤東思想」而遭鬥爭。林大丘在出任「中共浙江省委員會宣傳部」副部長前，曾任僞「杭州大學」副校長。據中共「杭州人民廣播電台」說，林大丘在「杭州大學」副校長和「浙江省委員會宣傳部」副部長任內，雖然「打着共產黨員的旗幟」，但他實際所幹的是「千方百計反對學習毛澤東著作，反對毛澤東思想」。中共廣播又說，林大丘在浙江境內，還「大量販賣和平演變，復辟資本主義」的主張。

曼·谷·短·簡

中國語文中心開班上課

本報駐泰記者：乃汶良

【本報曼谷通訊】中國駐泰大使館主辦的語文中心及閱覽室，定七月十二日開班上課，由新聞處負責主持，內設輔導委員七人，除大使館新聞參事鈕榮蕃担任主任委員，一等秘書衆理領事事務鮑文年，忠谷總支部主任委員李劍民，新聞處助理專員梁天行爲當然委員外，其餘三人，由熱心僑教的潮州會館主席蘇君謙，廣肇會館理事長黃翼俠以及泰國銀行公會主席鄭午樓出任。此一原擬設在介壽堂的華僑文教中心，與大使館同在碧武里路新段，相距約一百五十公尺，是一幢三層樓的鋼筋水泥建築，每月租金四千五百銖（約二百二十五美元），二樓作爲國語閱覽室，陳列書報雜誌，三樓闢有大小教室各一間，自晨六時半開始，至晚九時半止，整天均有學生在內上課。

大使館以教室容量有限，原僅準備招收學生二百名，但報名者紛至沓來，最後決定增收二百人，現已滿額。課程計分驛文班（高中程度）四組、國語班（初中）三組、升學班（小學）兩組、初學班（啟蒙）三組。許多華僑家長親自携帶子弟申請入學；參加藝文班及國語班的，不乏年逾二十及三十餘歲的家庭主婦，她們希望藉着孩子上學、丈夫上班的機會，抽身讀點中文、聽點國語；更有一些在泰國中學讀書的華裔學生，從小就很少讀過中國書，但他們寧願在忙碌的課餘，抽出一點時間，自初學班開始，從頭學習國語。看了一個個口講泰語的少年及中年男女排隊報名，以及管理人員忙得吃午飯的時間也沒有，使令人感到，在中文教育受到嚴格限制，每週只許授課六至十小時（而且限定華僑小學只能開至四年級）的泰國，加强國語文教育是如何迫切地需要。

但是，這所語文中心的地址，是三位僑領捐資租賃的，中國新聞處負担一位管理人員及一名工役的費用，僑務委員會則負責一位自台北聘來的專任教師的薪金（每月一百五十美元）。其他衆任教員及經常雜費的開支，則需所收的微薄學費來彌補。大家都希望，不久以後，介壽堂管理委員會能依照故大使劉馭萬的遺志，將介壽堂部份場地撥作新的中國語文中心及圖書閱覽場所，即租金既可節省，又能在一個比較適當的環境，容納更多熱心向學的華僑學生。

泰國政府調整官俸

泰國政府將于明年元旦起調整公務員薪金。增加待遇原本醞釀已久，過去雖曾小有獎勵，但此次卻爲最徹底的一次，不僅金額有所提增，而薪級亦重新規定。

根據新訂待遇，公務員共分五等，每等又分若干級，計：㊀四等公務員二十級，薪金自五百五十銖起，每晉升一級，加薪三十銖，四等一級公務員，月薪爲一千四百銖。㊁三等公務員十七級，自九百銖起薪，每級加薪五十銖，三等一級公務員月支薪金二千二百五十銖。㊂二等公務員亦分十七級，月薪自一千四百銖起，每級增加一百銖，二等一級公務員月支三千六百銖。㊃一等公務員亦有十七級，起碼薪金三千銖，每級增支一百五十銖，一等一級月支五千七百銖。㊄特等公務員爲十七級，起薪四千九百銖，最初五級每級遞增二百銖，以後五級每級加薪三百銖，最後七級每級增支四百銖，特等一級公務員月支新額一萬銖。

因此，新訂的泰國文官官階，將分爲五等八十八級，如以每一美元兌換泰幣二十銖的匯率折算，最高等級的官員月支薪金五百美元，而最低等級的小公務員月薪即爲美金二十七元五角，相差約二十倍。（七月七日寄）

TAO CHENG COLLEGE

導正英文中學

創校招收男女新生

㊀校舍：具全座規模宏大之獨立校舍，內設標準課室廿四間，并有大禮堂、理化、生物實驗室、音樂室、家政室、史地室、圖書室等，各項設備週全。
㊁學費：由於社會普遍不景，本校訂定各級學費特廉，以減輕家長負担。茲將招收班級及學費表列下：

英文部：

班級	F.4	F.3	F.2	F.1	P.5 P.6	P.1 P.4	KG
上午	55	45	40	35	30	25	30
下午	45	35	30	25	[illegible]	20	22

中文部：

班級	中四	中三	中二	中一	小五 小六	小一 小四	幼稚園
上午	40	30	25	22	20	18	20
下午	30	25	20	18	16	14	18

㊂師資：本校學費雖廉，各科課程，均慎選經驗豐富之優良教師任教。
㊃管教：以管教嚴明，校風淳樸爲辦理方針，尤重學生課業及行爲之督導。

即日開始接受入學申請（假期照常辦公）
試期：七月十七日（星期日）上午十時（持升中准考證者免試）

校址：九龍旺角豉油街110號全座

夜校部同時招生
英文中小學：P.5—F.4
中文中小學：小五—中四
（課程編制與日校相同）
本月二十日開始接受入學申請

監督：佟宏偉

崇文英文書院

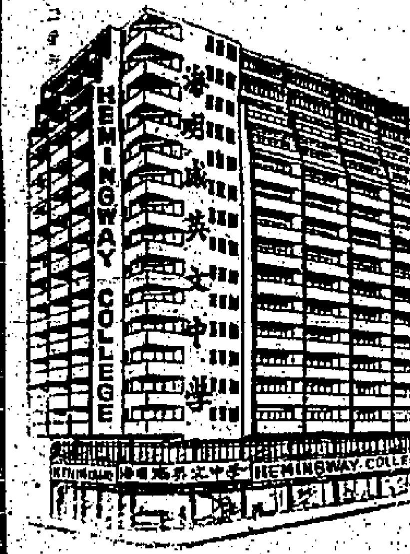
招小學各級及中一至中五會考班新生

校址：北角英皇道新麗池大廈對面 北角渣華道九十六至九十八號 電話七〇三五一 七〇四九八

攷試：七月廿五日早九時 即日開始報名

校長 黃永年

班別：F.1—F.4—P.1—P.6
夜學中、小學各級生及英專班。
報名：本校及沙咀道210號荃灣書局。
本校設有助學金，凡家境清貧而有志向學者可向校方申請。
（徵聘中英文各科教師）



海明威英文中學

校址：荃灣德士古道大窩口
校董會主席：李丹
校長：劉健維

培貞夜校

一流校舍 冷氣設備
中西教師 嚴格管理
中學會考研習班：依照會考課程分科輔導
夜中學：中一—中四 小五—小六
英專：P4—F4
校址：九龍青山道60—60E一樓
電話：八七七四八二

崇恩書院招生

F.1（中一）至F.5（中五）參加明年會考
P.1（小一）至P.6（小六）參加升中考試
（一）界限街一零七號
（二）巴芬道六號
（三）佐敦道十九號
電話：八二六〇二八 八二四三九五

靜宜女子中學 招收各級新生

一、概況：本校環境優美，交通便利，有標準課室十五間，並設有完備之理化實驗室，圖書室，音樂室，家政室，爲一純粹之女子中學。
二、課程：各級課程，中英文並重，悉依教育司署規定辦理，銜接海內外各大學。
三、班級：中學一、二、三年級（逐年增辦至會考班）小學一、二、三、四、五、六年級。
四、報名：每日上午九時至下午六時。在本校三樓招生辦事處辦理。
五、手續：填寫申請表，繳驗証明文件，交正面照片二張，繳報名費二元。
六、考試：七月廿四日上午十時。

校址 九龍城太子道373A—B號 A·B·全座

靜宜女子中學 徵聘教師通告

一、徵聘中學一至三年級及小學一至六年級各科教師多名。
二、應徵中學教師須持有香港教育司署認可之大學或師範學院文憑及有教學經驗者。
三、應徵小學教師須持有師範學校文憑或香港中學會考合格証書具有教學經驗者。
四、女教師將獲優先聘用。
五、待遇與政府津貼學校同。
六、應徵人請將詳細履歷附近照一幀逕寄：九龍郵政信箱第五〇六九號本校董事會秘書處，合則在八月十日前分別約見。

新界 善基英文中學 招男女宿生

附設小學幼稚園

特點：(一)環境幽雅，花園園林，別墅宿舍，管教嚴格，校風淳樸，設備完善，籃足球場，體育活動器械俱全，自置校車接送，擴建課室，增設班額，
(二)全日授課，晚上七時至九時專師補習
班級：幼稚班至F.3（逐年辦至會考班）
報名：即日起，入學試日期另行通知
校址：新界洪水橋丹桂村（16號巴士到洪水橋下車沿丹桂路直達）
電話：888 叫元朗6334，香港詢問處電話 455599 章程電索郵寄
名譽校董：陳日新 蘇彩瑤 鄧堂鍊 柳子元 黃耀洲 李水清 校監：劉輝

潮商英文中小學 招生

△本校准予參加英文中學會考
△本校下年度不增學費並設有清貧助學金
A、中一至中五（F.1—F.5送會考）暨幼稚園 小一至小六（參加升中試）F.1學費35元
B、英文夜校由初班至會考班及商業文牘會計班
校址：大道西502—512號乘5號5A巴士直達本校
電話四五〇六二七 四五三一七
監督梁景力 校長余淑芬

鄧鏡波學校暑期進修班招生

宗旨：爲協助同學利用暑期進修各學科
級別：升F1 F2 F3 F4 中一及中二
科目：英文數學物理化學
上課日期：一九六六年七月廿五日至八月廿五日
報名日期：即日開始（上午九時至下午四時）
（九龍天光道鄧鏡波學校）
贊助人：鄧鏡波學校教務主任鄭海廣神父

招男女生

聖智德英文中學

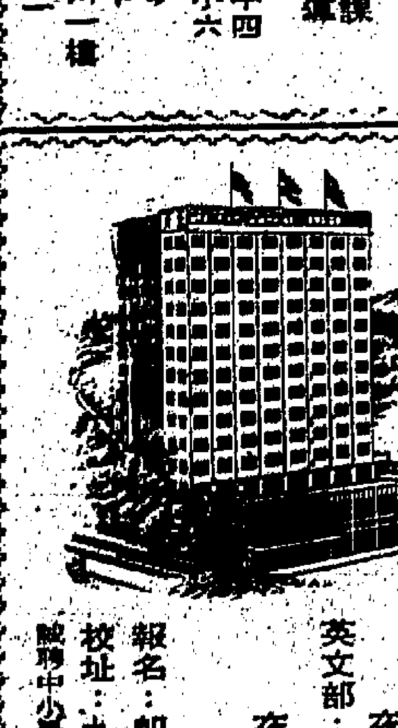
班級：F.1至F.6 P.1至P.6 中文小學各級 高低班幼稚園
試期：七月二十六日（星期二）即日起報名
校址：尖沙咀山林道（近柯士甸路人口登記局右邊石級）
電話：634402 636140
校長李連枝

本校創辦於十年前，歷史悠久，現遷新型標準校舍，聘請前德蘭英文中學校長李連枝先生任校長，並聘經驗老師主授各科，管教嚴謹。
校董會啓

刊登本報廣告請電七三〇七〇八

明易數理專科

香港灣仔軒尼詩道189號三樓 電話：788185
(一)暑期班：7月18日——9月5日（每星期上課[illegible]天）。男、女分班，分組，教[illegible]學期課程爲主。打好[illegible]科困難。
招：升F.6 男8名，女7名。
升F.5 男12名，女12名。
升F.4 男9名，女8名。
升F.3 男12名，女14名。
(二)補習班：1.考G.C.E.[illegible] 2.個別[illegible]
報名：即日起[illegible]



大同中學招生

中文部：中一至中六，小一至小六 幼稚園高初級（各級全日上課）
夜校：小四至中五
英文部：F1至F6，P5至P6—F5 F4全日上課
夜校：英文中學P5 P6 F1至F4
英專：字母班至F4
報名：即日開始 考期：七月廿九日
校址：九龍亞皆老街115號
徵聘中小學各科教師多名

SOUTHWESTERN COLLEGE

西南中英文中學

增建西區新校舍招生

校址：新校——西營盤薄扶林道水街廿五至卅五號（郵政局對面）
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
學級：英文部——LOWER F.6（大學預科）
COMMERCIAL F.5（商科班）
FORM 1—5（會考班）
PRIMARY 1—6
中文部——中六（大學預科）
中一——中五（會考班）
小一——小六各年級
考試日期：七月十七日（星期日）上午九時及下午二時
報名處：分設西區新校及灣仔分校（星期日及假期照常辦公）
電話：七二七二二一 七二一六八二
監督：譚永成
校長：張海濤

本校創辦卅八年，歷史悠久，素以管教認眞學風淳樸見稱。一九六一年自建灣仔永久校舍，來學日衆，現再增建十層新型校舍，佔地萬餘呎，位於環境幽靜，交通便利之學校區，有標準課室四十二間，可容納學生三千餘人，另有大禮堂、圖書室、理化生物及普通科學實驗室、史地室、商科實習室、衛生室、校長室、教員室等十餘所，設備完善，規具規模，準於本年九月前落成啓用。

亞皆老街出現一座 無電大廈

因未有火牛房公司不供電 地下一間商店懸白布訴苦

【本報訊】旺角亞皆老街廿五至廿七號正興樓地下橫門尤廣記商店，昨天掛起一幅大白布，寫着「無電大樓，業主欄人，太子道金源號館黃認（可能是搞爲個真字）有陰功」。

據該店老闆說：他租貨時，業主當時曾聲明可安裝電錶，有電供應的，可是商店開業後約十數天，電燈公司便派人把該大樓的地就臨時電源割去，以致電梯和廁所抽水泵因無電全部停頓，迄今三四個月，整座大樓均無電供應，變了無電大樓。他曾向業主交涉，又無結果，所以掛起那兩寫了字句的大白布，請社會人士主持公道。

正興樓位於亞皆老街與新填地街交界處，樓高十四層，廿五號地下是志成酒行，廿七號地下是世界洋服時裝公司，尤廣記商店則在廿七號後便一條橫巷角落。樓上除住戶外，還有西醫診所、裝修公司、女子理髮室、和學校各一間，據說該樓的入伙日期是本年二月九日，現時該樓大部份樓宇經已售出或租出，有些住戶則已遷入居住了三個月或五個月，在該大樓獲准入伙居住時，居民曾經向電燈公司申請安裝電錶，當時公司予以接納，並繳了電費按金，可是過幾天後，他們接到電燈公司的通知信，說該樓因沒有火牛房設備，沒法供應電流，請他們往收回按金，因此這幾個月來，整座大樓便沒有電流供應了。

住戶們曾經向業主交涉，請他騰出一些地方做火牛房，可是到現在還沒有結果，現時地下的商店祇有向附近大牌檔搭電，而樓上的住戶有些暫用火水燈代替電燈。由於沒有電流，電梯無用武之地，住在十幾層高的樓上住客，上落時很是不便，苦不堪言。

被稱爲「無電大廈」的樓高十四層的正興樓，地下商店昨天掛起大幅白布訴苦。

張有興今將在屋宇會質詢 清除貧民窟計劃 曾否考慮或研究

【本報訊】市政局議員張有興將於今日在屋宇建設委員會詢問：清除貧民窟問題的工作小組報告書，是否經該會職員考慮或研究？如果沒有的話，則爲甚麼沒有？因爲本會對於清除貧民窟與重建市區的事，有廣泛的經驗與深切的關注。

該會會議將於今日下午四時在政府合署西座十三樓市政局會議室舉行，歡迎各界前往聆聽。

該會委員將提出下列各問題：

張永賢委員問：

（一）關於清除貧民窟的問題，本會有沒有向政府提出本會在這件工作上所應担任的一種角式？（二）鑑於多層大廈管理得當的重要性，和本會在供應廉租屋宇方面時所担任的角色受到限制，本會有沒有考慮過以下兩辦法爲大廈管理工作提供一種服務：（甲）開辦一間屋宇管理學校，訓練有資格的管理人員，來管理私人物業。（乙）提供管理屋宇的服務，收取合理的服務費。（三）由於本會能夠以比較私人發展者更低廉的成本來建築最適合社會人士需要的一類屋宇，本會有沒有考慮過鼓勵私人發展者在設計與建築方法方面效法本會來供應私人屋宇？如果有的話，則已經採取了甚麼步驟，和有甚麼的反應？

羅志委員問：主席可否就下列各項告知本會：（甲）本會關於處置垃圾的方法有沒有任何投訴？（乙）在我們各邨的收集垃圾手續是怎樣的？（丙）照主席所知，各邨居民，市民大衆及交通當局對於現行的清潔運動有甚麼成就？（丁）最近有沒有研究過需要找化爐或者任何其他更好的辦法來處置各邨每日所收集的垃圾？

馬超常委員問：（甲）屋宇建設處處長可否說明，西環邨去年的清潔運動有什麼成就？（乙）在我們各邨之中，是否較大的邨之一，適於在本年舉辦另一次清潔運動？（丙）照主席所知，各邨的垃圾數量估計有多少？各邨居民應付住戶人口過擠的將來，擬劃準備在最近的將來，這種計劃擴大在本港其他衞星市鎮實施？

過有空樓怎樣出租

胡百富委員問：㊀現時曾經傳說，北角邨的空樓有不合資格的人士獲得入住。主席可否說明，如過有空樓時怎樣租出？㊁在本會週年辯論裏，本人曾提議，爲避免因人口過擠而調換住宅起見，七人住宅單位應配給六人居住，六人的給五人居住，如此類推。當時屋宇建設處處長在他的答覆中表示要先行研究，主席可否告訴各位委員，是否已經根據沒有提及這個問題？

有無受訓人員接管新式新區

張有興委員問：鑑於內，本會工作人員能於今後有很多新區在否接管一個新區，作屋宇種類及設備方面爲一項試驗計劃？和政府廉租屋宇幾乎相同，屋宇建設處處長可否就下列幾項問題告訴本會：（甲）在可預見的將來，由本會有訓練的工作人員接管新式的新區是否適當？

胡鴻烈委員問：㊀主席可否告訴本會，本人在本會上次公開會議時對坪石興建塔形屋宇計劃所提出的反對意見，是否已送給政府，和政府有甚麼反應？㊁政府對今後興建本會屋宇與新區（乙）是否已經設法探討這項意見？如果沒有的話，屋宇建設處可否提供一份報告書以供本會及市政局研究？㊂我們已經委員，是否已經有計（丙）在一兩年之後，政府的政策是否把……

港九街頭長髮流浪人 各坊會將作詳細調查

以便社會服務聯會設法安置

【本報訊】港九各區街坊會即將對各區內的街頭長髮流浪人進行一項詳細的調查。至於調查的事項有：（一）個人身世，包括其工作上之經歷與家庭間之關係；（二）生活現況之詳細記述，彼等因何淪落至此？彼等住宿何所？糧食何來？等等；（三）設法了解彼等之意向，假使機緣有便，彼等是否樂於改採另一方式之生活？（四）彼等是否曾受教育？其教育程度如何？（五）留居香港之年期；（六）彼等曾否獲得政府所辦福利機構或各種志願服務團體與慈善機構之援助？

這是港九街坊會研究會昨日下午五時半在更生會所舉行的本月份月會中通過接受香港社會服務聯會的請求協助進行該項調查工作，以便由該會設法安置這些流浪人。

據香港服務聯會的初步調查，港九各區共有六十一名長頭髮流浪者，計香港方面中區九人，東區三人，西區二人，銅鑼灣區六人，共二十人；九龍方面油蔴地區二十八人（男十四人女六），旺角區四人，九龍城區六人，深水埗區八人，觀塘區一人，黃大仙區一人，共四十一人。

該會會議中並通過支持香港中華藥廠總商會等六團體願請當局修正一九六六年藥物及毒物法案內對中藥之限制。

此外該會最近曾向市政局提議：將各區兒童遊樂場晚間關閉的時間由八時延遲至十一時，以便在炎熱的季節內便利兒童遊樂。同時該會更建議市政局在新區內保留公地，多設此類兒童遊樂場。

鬍鬚坤提堂 歷時僅一分鐘押候再訊

找換店刼殺案疑犯

【本報訊】沙嫲貝余炎找換店刼殺案有關，被警方在觀塘一樓宇內眼門拘捕之鬍鬚坤，昨晨被解南九龍裁判署以謀殺罪提堂，控方羅路大律師主控，暫時不需被告答辯，押候三天，交由警方看管。

被告陳明，又名陳坤，卅八歲，東莞人，無職業，在港並無親人，年報住觀塘聯安街廿一號八樓，被控本月九日在九龍地區與劉啓富、黃志強謀殺羅學森。

被告昨晨九時四十五分由大批警探押至南九龍法庭，被告雙手反鎖在後，由兩名警探押解，直至犯人欄內始。法官批准所請，提堂歷時僅約一分鐘。由巴恩法官提堂，主控羅路大律師向法官指出仍需對被告作進一步的調查，要求押後三日再審。被告昨晨精神頗爽，穿白夏威夷恤，白短褲，黑皮鞋，滿臉長滿鬍子。

當局將在港九量度汽車長度

爲求適當停車位

【本報訊】交通狀況調查組將於本週進行一項調查，以便找出停車位的最適當長度。

該項調查定於明後兩日，由該組派出的十二隊人員執行。此等隊伍由兩名外勤人員組成，每隊並將有一名警員隨行。他們將於第一日量度港島汽車的長度，第二日則量度九龍汽車長度。

各調查隊隊員將佩有特別臂章，以資識別。此等隊伍，每日由上午九時工作至下午五時，預算每日可量度車輛四千至五千部。

全港新樓宇圖則 上月批准廿二份

【本報訊】政府建築事務主任於上月份批准在港九及新界興建的各種新樓宇圖則，計廿二份；五月份批准者爲四十二份，去年六月份批准者爲六十五份。

同期內，批准入伙的新建成樓宇共一百零三座，其中十八座爲住宅樓宇，廿六座爲非住宅樓宇，五十九座爲兼作住宅及非住宅用的樓宇。

是月內建築事務主任又批准拆卸樓宇六十幢。

有關上述各種樓宇的名單，可在政府合署西座地下諮詢處，灣仔洛克道四八〇號分處及九龍旺角通菜街八十六號分處查閱。

港學生會代表 赴日參加會議

【本報訊】香港學生聯會五名代表及三名觀察員一行八人由余永賢率領，昨乘機飛東京，參加在神戶舉行之第十三屆國際學生年會。

該會由後日起至月九日召開。討論問題，包括世界學生大團結，一九六零年起之世界軍事競爭，窮困問題及開發國家的估量，國民與極問題及核子軍備，民族主義與學生組織及學生對社會貢獻等。

利比亞訪華團 昨由台抵港

團長表示兩國邦交密切

【本報訊】利比亞國會議員訪華團一行八人，由保里奧雜爾率領，於昨官式訪問中華民國後由台北抵港。

保氏稱：他們在台灣訪問時，受到中國官民熱烈招待，曾觀光台灣農村及農民協會，工業方面，他們也訪問過很多家工廠，包括鳳梨製造廠等，在高雄時，並訪問過海港。他們獲得深刻印象的是台灣人民一心一意的努力爲國家從事建設工作。彼等此次訪華主要目的，爲加強中利兩國邦交。保氏指出：中利兩國今後不論在政治、經濟及文化關係，將會進一步密切合作。他又指出：中國派赴利比亞協助發展農業及房屋專家使利比亞民生方面獲得莫大利益。他本人由衷地代表利比亞人民向中國官民致謝。目前在利比亞協助發展的中國技術人員有二百五十名，他們都是農業及土木工程專家。保氏指出：中利兩國已經建立了大使館。

利比亞國會議員團昨天係乘坐日本航機到港，在此間休息兩天，即啓程返國。他們在台灣全部訪問行程爲一個星期。

他最後表示，他及團員對寶島台灣的印象，認爲自由中國台灣的天然景色，美麗明媚，人民安居樂業，工業、農業發達，爲遠東一個富庶國家。利比亞與中國兩地均設有大使館，外交關係非常和睦。

石鼓洲戒毒中心 計劃擴展 使能收容五百人

【本報訊】香港戒毒會計劃將石鼓洲戒毒中心擴展至可以同時收容五百名患者。

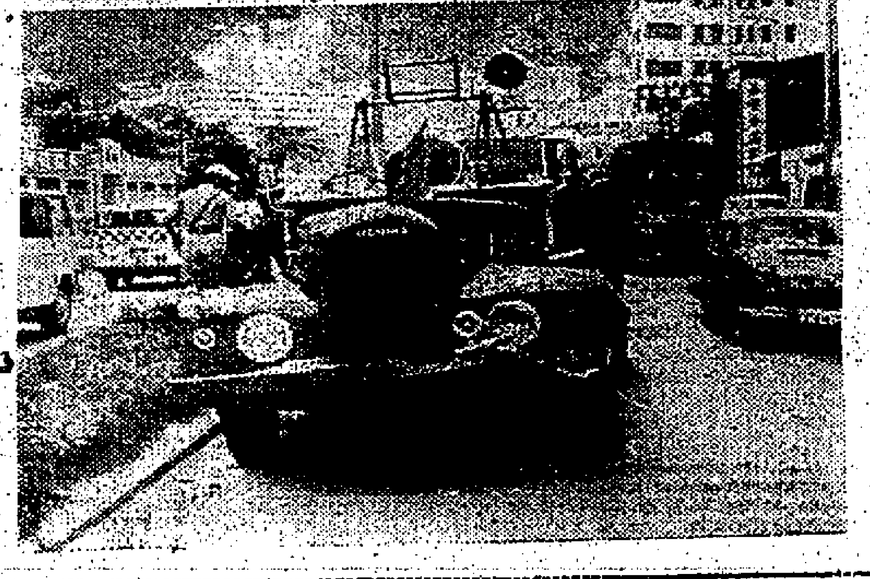
該會主席羅理基爵士在年報中作以上的表示。他說：「該院成立以來，將近有七百人經已出院，目前仍有一百廿餘人留在島上，希望明年夏季在島上將會有二百五十人。」

根據該會紀錄，病人多爲三十歲至四十歲。在六百八十一人中，有二百三十二人曾吸毒十六年以上。該中心最年輕之病人，係十四歲男童，去年十二月入院。

該戒毒中心院長師警官亦在年報中表示：以前，由於缺乏經驗，病人頗有不滿，但去年之情形已大爲改善。數至去年底止，六百八十一名戒毒出院之人士中，只有四十六人未與會方維持接觸。與會方接觸之六百三十五人中，只有一百一十八名再度吸毒，另有四十一名再度吸毒後又戒除。未與會方接觸之四十六人中，十八人不知所際，六人已死，九名已離港，六人入獄。

他又稱：「島上現有職員四十人，其中包括四名戒除毒癖的患者，他們的工作皆頗爲卓越。」他並稱，該中心最近考慮將該中心擴展至同時收容五百人。

該會會長爲港督，主席羅理基爵士，義務秘書員德洪、許賢林、李子嘉醫生，李有璇醫生、張永賢，馬超常，羅志德，義務司庫……胡百富醫生，鮑健士，李曉芝，謝雨川。


（上）新界葵涌昨發生三車連環相撞的現場。（下）兩輛消防車巧合地同時在上述路面相撞，圖爲其中一輛車頭毀爛情形。

湊巧的車禍 葵涌同時同地發生兩宗

五車遇事共有四人受傷

【本報訊】新界葵涌，昨午發生三車連環相撞，與此同時，同一地點更有兩輛消防車亦在該路段互撞，形成兩宗巧合的車禍，共有四人受傷，其中一人是消防員。

三車連環相撞前，有輛小房車AD二八七八號在葵涌興亞菓子廠側的小路駛出青山道，與有新界的士AB四六五五號與這輛小房車相撞時，雙雙擺在一輛適行人路上停在興亞廠前的冠華貨車HK五六〇六號，那兩輛車途同時撞向貨車處，方告停止。致使小房車後半截車身夾成三文治狀態，右尾輪且遭撞脫，共計兩車同受損毀。案發後，新界的士司機及一乘客與小房車司機共三人受傷，被送醫院救治。

就在上述三車相撞一刻，有兩輛消防車亦在上述路面相撞，原是被召往葵涌一間工廠大廈救火者，在赴任務途中，兩車同駛進荃灣，在該路面的三車相撞時，雙方消防車行至前頭的消防車尾部被撞毀，後隨的大型消防車車頭亦告損毀，一名消防員受傷，被送醫院救治。

輸往西德挪威加拿大 本年棉品餘額 限期申請先到先得

【本報訊】有關棉織品輸往西德、挪威、加拿大等三國的餘額，工商處昨分別發表本年度第四十一、四十二、四十三號通告通知各出口商。

㊀輸往西德的棉織睡衣，本年度尚有餘額二萬五千九百四十二打，可供申請。

㊁輸往挪威的棉織睡衣，本年度尚有餘額七百六十九打，可供申請。

㊂輸往加拿大的棉織品餘額如下：棉紡襯衣，一萬九千六百六十四打；棉織女裝寬上衣，三百五十八打；棉織襯衣二萬四千打；棉織睡衣，西褲、運動衣三百四十二打；二萬八千四百八十十七打；男，女裝棉織褲，運動衣一千一百九十打；女裝棉織西褲，運動衣二千七百八十一打；床單、扣布二十萬九千六百六十二方碼；斜紋棉織品，色丁布，粗斜紋布，斜紋布等三十八萬二千八百六十方碼；原質斜紋棉織品，色丁布，粗斜紋布，斜紋布十一萬三千六百四十七方碼；其他纖維織品八萬二千六百零三方碼；毛巾、澗封布，六十三萬一千三百六十方碼；帆布三萬六千一百五十五方碼；染色纖維織品十萬三千二百二十一方碼；棉織法蘭絨二十七萬五千五百七十九方碼。

上列餘額，可於本月十六日前連同海外買家合約向工商處申請，根據先到先得的原則，予以派發出口証，出口証有效期爲本年九月十五日，必需將批准數量百分之九十五付船。

本報續收到 讀者捐款 賑災

本報昨日繼續收到香港僑港正道會同人交來賑災捐款港幣一千九百一十元，另讀者謝倉二十元，周秀珍十元，捐助新界雨災難民。林永安五元，上述捐款，本報將移交香港社會福利署託救濟基金。

觀塘掃蕩報販發生誤會 警員擺烏龍拉錯人 引起糾紛幸獲平息

【本報訊】警方人員於前日下午三時許掃蕩觀塘報販時，誤會一名洋服店老闆爲報販而將之拘捕，變方乃發生衝突，引致街坊人士公憤，向警員齊聲喝打，幸其後在街坊父老勸止下，一場風波始告平息。

此事發生於前日下午三時許，地點乃物華街三十二號門前，上址爲一冰室，隔鄰爲一家洋服店。在上址冰室門前向有一報攤設檔擺報，事發時，該報攤報販適前往領取晚報，離開攤檔，而洋服店之老闆李某，因顧店清閒，乃蹲在門口近報攤處留睇，突然有一警方巡邏車駛至，跳下一名警目，及一名警員，衷將李某拘捕。李某乃說明身份，爭辯並非報攤小販，奈何該警目，另有兩名警員相繼下車，擬將李拘捕，李某奮力反抗，且孔武有力，四名警員無法迫近其身旁，他們乃拔出警棍，以防不測，但持棍引動途人圍觀，如堵，更有人在旁吶喊，喝打之聲不絕於耳，幾乎引致全武行，後來幸有觀塘街坊父老，挺身而出，向警方解釋，力證李某並非報販，而李某亦自洋服店取出商業牌照以表示身份，至此警員乃離去，臨行前且將李某之姓名地址登記。

打金工場學徒 玩火致被燒傷

【本報訊】一名打金工場學徒，昨晚八時許在中環閣麟街三十六號四樓工場內燒傷右腿。

傷者名黃明，十四歲，是上址一個打金工場的學徒，昨晚收工後，拿起師傅留下之噴火筒玩耍，不慎燒着掛在腳上一件衣服，傷者見狀，即將燒着之衣服扯下，卻剛巧跌落一樽放在地面的火水中，而致引起火焚，幸被對面的住戶發覺，撥電報警，消防局據報到場時，火勢已被工場由其他工人救熄，祇傷者被燒傷右腿，由救傷車送院救治。

往山頂臨時道路 豪雨時將予封閉

【本報訊】警務處交通部發言人昨稱：如遇豪雨下降，爲公共利益計，或須將環繞山頂道塌陷一段的臨時道路予以封閉。

發言人稱：關於此項封閉，如有可能將提前通知。

刊廣告請電七三零七零八洽

國產 紅玉 濾咀長煙

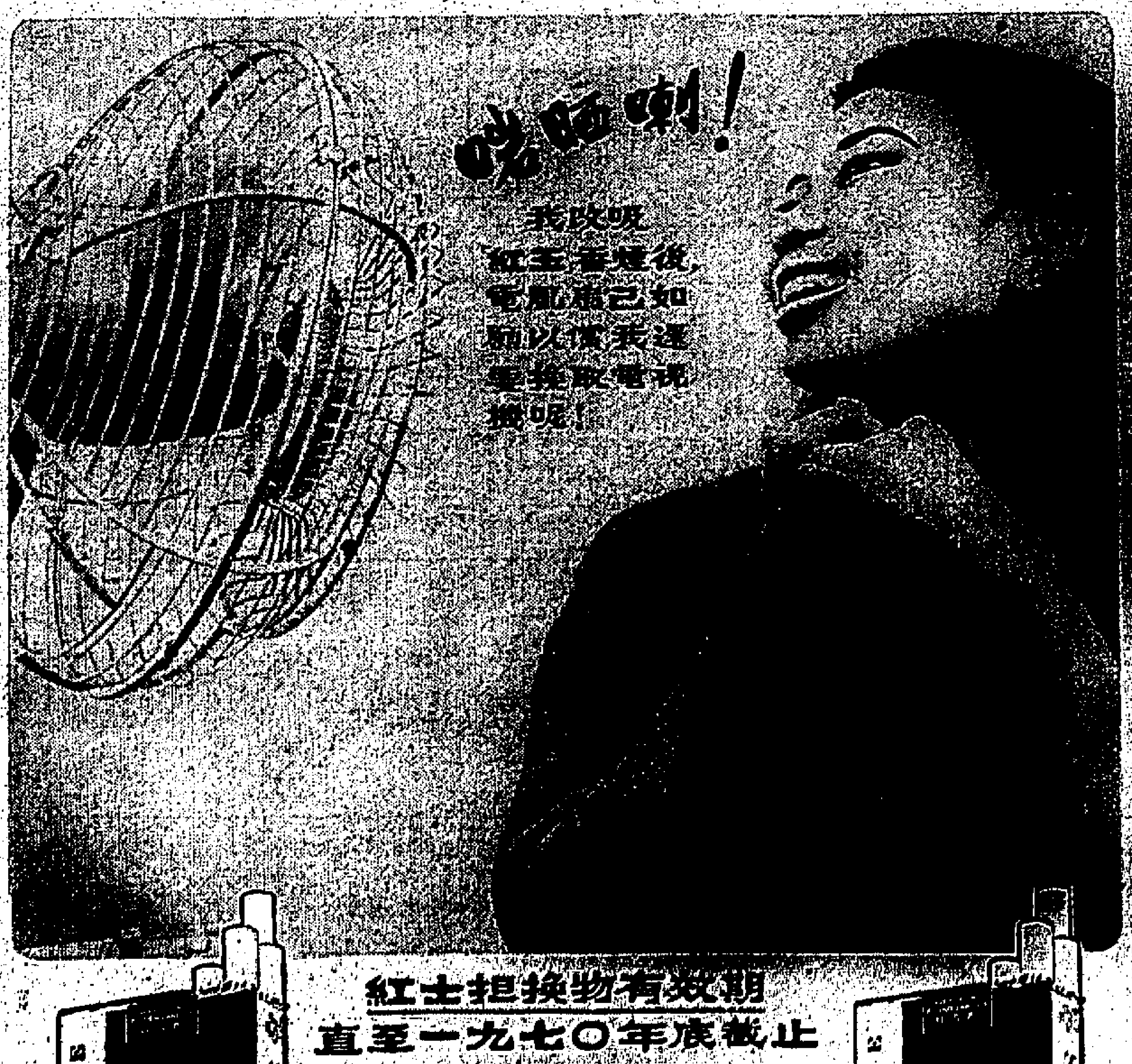
每包均有紅士担•可掉換名貴用品

積存紅士担可掉換下列名貴用品！
必須貼滿卅五張成一整本

1本－金錢牌新型兩色膠殼木匣
2本－原子粒收音機
4本－樂聲牌電熨斗
6本－樂聲牌電飯煲（四人用）
6本－樂聲牌多士爐
8本－樂聲牌電飯煲（八人用）
18本－樂聲牌十吋電風扇
20本－日立牌電動果汁機
44本－日立牌電動吸塵機
60本－樂聲牌洗衣機（五磅）
64本－日立牌錄音機
80本－樂聲牌電雪櫃
100本－樂聲牌十九吋電視機
100本－惠風牌冷氣機

尚有其他物品多種任憑選擇。

● 上列物品可向九龍……百貨公司或……百貨公司掉取。
● 紅士担貼簿可向港九各大煙檔或上列二大公司索取。
● 必須貼滿紅士担卅五張成一本方可向上列二大公司作現金購物值港幣五元。
● 經常購買國產紅玉濾咀長煙每包煙中均附有紅士担一張。



紅士担換物有效期 直至一九七〇年底截止
廿枝庄每包仍售 $1.20

電氣道八十八至八十六號（維多利亞公園傍）
成功樓
平過七折 即買即住
座前三萬三 座後二萬六
可分期付 電梯兩部
獨立水錶 浴缸設備
總價 999
巳過半售 所餘無多 歡迎參觀
洽購處：大源置業公司 電話：四三八四八九
四利建築公司 電話：728944・780829
盛本地盤 電話：七〇五〇二九

官塘中心
三千元入伙 本月完成即可入伙
金橋華廈
每呎570元起
金橋建業有限公司 電話 866526

茂昌
有不同凡响之優點
總店：香港大道中五十七號 支店：銅鑼灣、尖沙咀、旺角

深夜懸三號風球

天文台憑人造衛星攝得照片 發現風姐胚胎漸漸迫近港南

【本報訊】三號風球今晨一時仍懸掛，表示在本港週圍四百哩範圍內之一股熱帶低氣壓，仍有影響本港之可能性。

一號風球於昨日下午二時五十分懸出，深夜十一時卅分即改爲三號風球。天文台十一時卅五分消息：深夜十一時，熱帶低氣壓集結在本港之東南二百一十哩，在東沙群島處風速最高增至廿八海浬。如說熱帶低氣壓仍向西北偏西移動，則今日午間將會在本港西南偏南九十哩處掠過。該低氣如繼續增強，則今晚將可能懸較高風球。

晚上七時天文台消息說：熱帶低氣壓目前集結在北緯一九．二度與東經一一六．六度間，即在本港之東南約二百卅哩，以時速十二海浬向北偏西移動，預料會逐漸增強。

據悉：天文台係根據人造衛星所拍攝得來之照片，顯示有一度低氣壓在本港之西南偏南二百二十四哩出現，向西方或西北方移動，本港天文台根據該照片，乃決定于昨午懸出一號風球。

據天文台長鍾國樑表示：該度低氣壓可能使香港受到豪雨及烈風影響，天文台昨下午二時五十分，預算該低氣壓可能繼續向西移動，今晨或可到達海南島，昨晚本港吹微新東風，天氣轉爲陰霾，晚上有驟雨，入夜後雨勢更大。

由於熱帶低氣壓迫近的影響，（今日）下午本港之天色，下午稍後可能晴朗密雲，黃昏有疏落驟雨，或間雨醞釀，夜後之雨勢可能更大更密。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：在港南風姐胚胎形成下，今年第二位中國海風姐，不離誕生而作浪與波，同時，西沙羣島之南海面，另一低氣壓亦醞釀，且由大陸西南低氣壓而掀起之一股「低壓槽」，向東北伸展，斜跨華中、東海而直闖日南，惟琉球，台灣及西太平洋中部洋面，仍在「高壓脊」迴旋環罩中。連帶影響所及，致華南沿海岸地區，大部吹風力三至四級，後轉五至六級間，或七級之東風，天色初時晴朗，後轉密雲，間降頗大驟雨或雷雨。天氣稍涼。

兩間船務公司經理 欠債六百多萬 被申請破產令

破產官說他的財產僅得廿一萬元

【本報訊】任職於本港兩間船務公司爲經理的印尼華僑溫國海，昨被債權人向高院申請破產令，破產官指出溫欠下本港五間銀行透支欵項及借用借欵超過六百萬元，而溫本人目前擁有財產祇廿一萬元。

此案由高院審理副按察司曾寧士聆訊，因証供未完，押候廿五日續訊。

被申請破產人溫國海，卅八歲，福建人，印尼華僑，住本港司徒拔道四十一號A E一座，職業爲船務公司經理；債權人爲本港五間銀行，即集友銀行、印尼銀行、海外銀行、聯合商業銀行、聯合銀行及阿支曼銀行（以上均爲譯音或譯意），破產官則由毛詹律師代表出庭。

破產官向庭申述案情說：在本年三月五日，破產官接到命令，最初以爲其欠債數字有九百萬多元，但經調查後，查出祇欠六百四十九萬九千六百一十三元，大部債項是屬於五間銀行，共中十一萬六千一百一十九元是向兩間銀行透支，其餘是銀行借用借欵；申請破產人現存有財產估價約值廿一萬元。

此外，其本人擁有現欵五百元，其他家中值錢之物約值七百元，另人家欠他的債項是二十萬元，不過，這是沒法收取的枯數。

溫國海向庭供說，他於一九六三年由印尼來港，由於他諳熟印尼情形，任職於兩間船務公司爲經理，這兩間一名新民（譯音）（SUNUGHT SHIPPING CO.）船務公司，一名實業船務公司；他的妻子原在實業船務公司佔有股份百分之四十五，不過，未有交過股本出來。此外，他又協助另一間名史需堅（譯音）（STERING）船務公司，這公司其弟和父親都是股東，但其父與弟經於去年走入大陸去了。在知債權人申請接收令後，他曾往新加坡，向一欠他債項二十萬元的陳姓友人追討舊欠，結果失望。

貨車司機指証 便裝警員索賄

二百元作爲不檢舉走白牌酬報

【本報訊】現役警員徐子銳涉嫌向貨車司機貪污性兜搭索取二百元，作爲不檢舉走白牌車之酬報，昨在西區裁判署由希士遜法官審訊。控方證供未畢，今日續審，仍准被告以一千元具保出外。

被告徐子銳，廿四歲，第四八一五號警員，住依利近街英號四樓。被控本年四月廿二日，身爲警員而向羅偉潮作貪污性兜搭索取港幣二百元，作爲一種酬報，以免卸採取行動，檢舉羅AA六三七八號貨車走白牌。

原告羅偉潮作証稱：他爲貨車司機，經常來往香港仔與灣仔地區。本年四月廿二日，他駕車返香港仔，當時其弟亦在車內，當駛至蒲飛路時，有一老婦截車，表示欲載運鷄隻返香港仔，老婦允給兩元車資，他與弟搬鷄上貨車，旋有一青年男子上車，坐於司機位後，該人即被告，當時身穿便服，他沒有與被告交談，約於同日上午十一時抵香港仔漁光村停車後，將鷄搬下，老婦即交他兩元後自行離去，他上司機位擬開車離去，被告當時仍在車內，當他上車時被告掏出四角放於車內掩蓋機器的鐵蓋上，他見狀，即將四角交還被告，並謂：他僅爲貨返香港仔，並無搭載被告。被告謂：「我係差人，而家要拉你走白牌。」他向被告求情，指出其並少載客，僅接載攜有貨物的客人，求給與機會。被告謂：「你想補救都可以有辦法。」

原人續供稱：其後被告叫他駛車往香港仔水塘的道路處傾談，始往警署，他如言，後在一小徑上停車，他們三人下車，被告着其弟行在車頭，他與被告交談，他將求被告給與機會，並將困境相告。被告說：「大家一齊搵食、通氣的啦！」他問如何通氣？被告稱：「我地出嚟捉白牌嘅，唔只係我一個人，起碼有五六個人，而家佢地在下路等我。」他再向被告求情，被告謂：「我今日當什更，你想我捉你還是唔想我捉你？」他答「當然唔希望你拉啦！」被告謂：「如果交二百元就唔拉你。」他向被告解釋因環境困難後，他表示願付一百元與被告。

羅偉潮說：他隨偕被告往城都街覓友人告貸，友人適外出，後過其戚，他與戚及被告同往品茗，未幾，他獨自離去，暗中將一百元兌換十張十元面額紙幣，他將鈔票號碼錄下，旋返回茶室間其戚與被告談判的發展情形如何？對方謂無法妥協。若他與被告協商，後他詭稱不足現欵，被告旋着他隨往黃竹坑，在途中被告對他謂：「你唔好整蠱我呀！」他對被告謂：仍未証實被告是否爲警員。後抵達黃竹坑，他謂先往取欵，後他問被告索取多少？被告謂已與其戚談妥，先交一百元。他即問被告索閱證件，被告出示記事册，並謂：記告開語，向彼喝道：「咁你都唔相信，我有本藍色嘅簿。」他與被告因此發生爭執，雙方以污言穢罵，他又指被告僞冒警員恐嚇，後被告向新巴黎農場方面逃走。

羅氏續稱：他與弟合力追截，但無結果，他發現有數人迎面而至，乃高呼有人冒警恐嚇勒索，後被告遭該數人截擒，被帶進其貨車內，在返警署途中，被告求他放過一次。彼答：「咁先我求得你咁辛苦，你都唔俾面，而家你又求我？」後貨車駛至香港仔警署，被告欲逃走不遂，被告苦苦哀求道：「大佬，俾次機會啦，大家算數啦？」他無答話，但合力擒獲被告的數人則堅持帶被告往警署，後他入警署內投訴。

五邑工商總會 徵求會員出發

關祖堯議員授旗

【本報訊】五邑工商總會昨日下午在月宮酒樓舉行一九六六年徵求會員出發典禮，暨籌募瑞祺留產院及託兒所經費慈善獎券抽獎，並頒發勸銷獎券成績優異獎品，華民政務司麥道軻、行政局首席華人非官守議員關祖堯主禮。典禮開始，首由會長張玉麟致開會詞，報告此次發售慈善獎券，蒙各界人士鼎力勸銷，在短暫時間內，達致預期成績，慈幼經費，得獲支持，拜嘉良多。繼報告會務及建校工程概況，並對組隊出發，征求新會員全體征求人員，勉以爭取成績。旋由華民政務司麥道軻主持慈善獎券攪珠開獎，首先抽出前五名獎號碼：頭獎二六四七一、二獎九五一四九、三獎四八零六九、四獎七零一七九、五獎壹一四二五。其餘六至十五獎號碼，在歡宴後才攪出（全部中獎號碼共十五個，將于後日在各中英文日報公佈），開獎後並頒發勸銷獎券成績優異獎品與各優勝者。

徵求會員出發授旗儀式由關祖堯議員主持，由各隊長次第接受。授旗完畢，關祖堯議員致詞勗勉全體征求隊長員旗開得勝。並指出：該會擴展義務教育，舉辦免費留產，建立廉價託兒，推進會員福利與康樂運動，辦理一切濟貧助弱及救災恤難等慈善工作，都是切合當與社會同其要樂之旨。

詞畢，由張瑩細小姐向關祖堯議員夫人獻花，繼由理事長司徒浩答詞，禮成後舉行歡宴。與會嘉賓有麥道軻華民司、關祖堯議員夫婦、司徒惠議員、徐家祥首席副華民司、聯絡主任賈其民司、何蔭旗副華民司、張國華暨該會名譽會長、名譽顧問、理事、全體征求隊長隊員等共二百餘人。

五邑總會 左圖爲關祖堯議員主持徵求會員授旗出發儀式，右爲該會會長張玉麟致開會詞。

駐港英軍有多少

英國防大臣謂難奉告

美軍並未利用香港作基地

希利接見中外記者

【本報訊】來港訪問的英國國防部大臣希利，昨在新聞處電影室舉行記者招待會時稱：英軍的駐港，是基於本港外在的安全和內在的安全。

英軍在最近的九龍騷動及水災中曾協助港府維持秩序和清理街道障碍的工作。

至於駐港英軍的人數有多少？希利表示恕難奉告。

希利說，他此行是例行的訪問，到英國駐遠東各地的三軍作例行巡視，瞭解他們在當地幹的事情。

被詢及英國何時撤離大馬駐軍時，這位英國國防大臣表示：俟大馬與印尼在曼谷舉行的修好會談後才決定。

希利在答覆詢問中共指責美軍利用香港作爲對越作戰的基地時稱：香港政府已明顯表示，香港爲旅遊地方，對美軍來港渡假，不予反對。

有關英國削減國防經費的問題，希氏說：英國將削減軍費，因爲海外駐軍對外支出相當浩大。

談及越戰的問題時，希氏表示，他反對轟炸人口密集的地方，但對於美國在南越的政策，吾人是無條件予以支持的。

這位英國國防大臣今日結束訪港兩天後，將乘機離港，與東姑阿都拉曼舉行會晤，並視察駐馬英海軍後返回英倫。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹强勁東至東北風，後轉吹東至東南風，密雲，初時有地區性大驟雨，其後間中有雨。

昨日氣溫最高爲攝氏表三二．五度，最低攝氏表二六．八度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿七度。

高潮：上午六時十一分，下午六時十三分。

低潮：下午一時十九分，下午十一時廿一分。

青商會在北角派發 雨災難民救濟物品

【本報訊】香港青年商會昨在北角難民營內派發雨災賑品，給營內一千零一十五名災民。該會曾於去月廿一日至廿三日在港九五個繁盛地點設站，發動籌募救濟雨災，共得捐欵五千五百五十五元五毫五仙，當經籌募小組會議，決定將所得的欵項，全數購買實物，直接派送給貧困災民，並獲得熱心廠號商店等撥賑，以特別廉宜的價格售給各種物品，俾災民多沾實益。

前往主持派發賑品者，有香港青商總會長施爵華、香港青商會長馮兆林、九龍青商會長郭正道、公共關係主任陳錦釗、籌募主任陳宗抗、衛[illegible]歐、陳聯榮、鄒竹青、蔡永朗、馮兆林夫人、第邑等，在徙置事務處難民政務處職員等協助之下，各災民憑紅咭依次排隊領取。賑品有男庄文化衫、女庄外衣，男裝波恤、膠鞋，草蓆，罐頭食品等。

涉嫌料黨行劫 三青年押候審

【本報訊】三名十六至廿二歲之青年男子，涉嫌料黨行劫，昨被解控於北九龍裁判署，控方鍾准法庭將案押候三天，暫不聽取被告答辯。

被告：㊀黃俊秀，又名黃明，廿歲，無職業，住慈雲山新區卅五座；㊁殷兆强，廿二歲，住大坑東十二座；㊂關某，十六歲。同被控於本月七日，在南昌街近旧城街行劫男子劉錦發五元五角，另手錶一個，鹽水鉗及原子筆等。

澳門離奇命案

歸僑携欵數萬元 打麻雀時突暴斃

參與竹戰者事後全部失踪

【今晨零時卅分澳門長途電話】一名六十歲的歸僑，昨晚四時許在宏厦姑娘街二號B地下離奇斃命，初時傳說他是因打牌「食詐糊」而死的，但其妻對警方說，死者帶了幾萬元外出，疑有別情，警方至目前爲止，尚未找到與死者竹戰的任何一人。

命案發生於昨日下午四時許，死者是千里達的歸僑，與妻子於四個月前來澳，住南灣街。

死者於上述時間被發現死在姑娘街二號B地下斃命，當時屋中人影全無，街坊發覺後報警，警方到場後，立即封鎖現場，進行調查，據說死者身上並沒有搜到巨欵，鄰居較早時候曾見死者在屋內與人竹戰，因此命案發生後，曾傳說死者因「食詐糊」而氣死。

但，死者之妻對警方說，死者之侄午間與數男子找死者外出打牌，死者曾帶數萬元外出。

命案現場附近居民指出，命案地點的住客於約於一週前遷入，他們遷入後即閉關一度後門。

由於死者身懷鉅欵出外，死後屋中卻全無人跡，故這宗命案極不尋常，直至目前爲止，警方尚在調查中。

司法處將於今日上午十一時接見記者，對這宗命案有所披露。

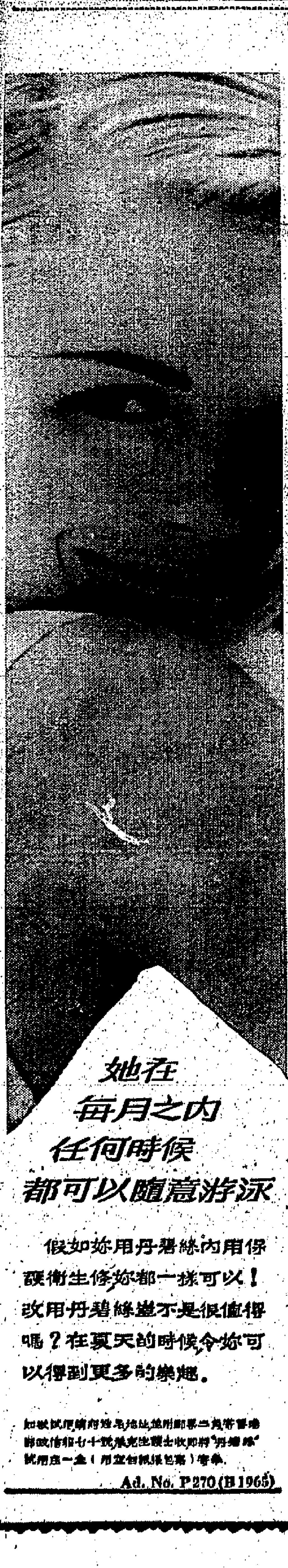
青衣島居民反對 島上設天體營

準備要求將天體份子他遷

【本報訊】青衣島居民於獲悉有人在島上作裸體運動後，業已計劃要求政府將天體份子遷往其他地方，他們認爲裸體[illegible]「不雅觀」。

他們又以爲，青衣島現正發展爲工業鎮，實無餘地可供天體運動之區，[illegible]島上已有若干工業。

香港日光浴會會長[illegible]對於鄉民[illegible]天體主義的態度，[illegible]。他說：在天體活動所在，須乘船或攀過大山，[illegible]，尚未波及。



尖沙咀商業中心

宏偉堂皇

東英大廈

彌敦道一零零號「樂宮戲院隔鄰」

九龍最新型最巨型寫字樓

本大廈佔實用面積弍十玖萬餘呎位于日夜旺盛之尖沙咀，遊客聚集地，九龍商業中心區（往天星碼頭僅距兩站步行十分鐘）

設備：全座大廈空氣調節供應 高速升降機九部，自動扶手電梯六部 貨車用升降機一部，大廈專用郵政箱

地下——酒樓·餐廳 夜總會及商號
地下鋪面——旺舖
二三樓——百貨商場
四樓——全層特別設計爲醫務所牙醫診所有特種設備每單位均有自來水喉
五至十六樓——寫字樓
頂樓——露天花園洋房全層約一萬呎環境特佳。

租廉：旺舖商場 每呎由$1.40——$12——
寫字樓 每呎由$1.30——$1.60
400呎起——全層16,500呎

（歡迎參觀·隨時遷進）

洽租處：本大厦三樓

生記租務處

電話：六七三二九一·六七三二九三

升中同學注意：升中會考如不及格，証明小學畢業已告失敗，因此投考中學不能不鄭重選擇學校

鄧樹勛主辦：聯合英文中學

旺角第一校 九龍塘第三校
北角第二校 附設英文小學

校監 鄧樹勛

本校成立兩載，已獲准立案並參加英中會考，成效顯著，學生人數激增，原址不敷應用，在九龍塘多實街二號及北角清華街一號成立第二校及第三校，佔地數萬英尺，球場花園，環境優雅，師資優良，堪稱第一流學校。

校址：九龍塘多實街二號（窩打老道口近38號巴士總站）
九龍旺角登打士街37號 電話：八四九五〇〇、八三二九〇四
香港北角清華街壹至五號

班次：P1至F5 報名地點：本校 報名：即日起，考試另定

目擊者在調查會作供指出
九龍暴動中含有反政府反英意味

【本報訊】兩名目擊暴動情形的証人，昨在騷動調查會作供時指出：本次的九龍暴動是含有強烈的反政府及反英意味的。

南華早報攝影記者陳翹在供述其採訪暴動情形時說：暴徒之所以襲擊新聞處車輛，顯然是含有反政府的意識存在，因為當時有人大叫：「呢架車係政府車，燒佢！」而另一名被捕青年何林祐則供謂：英的公司之所以被擲石和被刼掠，是因為有人說：該公司售賣英國貨，所以要將佢燒掉。

該會昨聆訊時，除四名調查委員何瑞錦士、賴廉士、羅激動和黃采乾外，其他出席者則是幾名大律師，包括調委會大律師羅弼時、代表政府大律師亞、代表警方大律師韋國士、和代表藥錫恩的山民納第大律師的助手天枝律師。旁聽者寥寥無幾，不足十人，場面極其冷淡。

該會昨日聽取作供的，昨日共有四名証人，包括三名記者及一名被捕青年。他們是南華早報的攝影記者羅瑞祺和陳翹，被捕的十七歲青年何林祐及虎報的一名外籍記者詹姆士·馬紹爾。

該會昨聆訊未畢，主席盤押候今晨十時續訊。

該會昨首由南華早報記者羅瑞祺供述其採訪暴動的情形。在調查會大律師羅弼時引導下供說：他並不認為暴動是有組織的，因為他看不到有人領導的跡象。他以為該等暴徒只是偶然的聚合，而沒有背後的支持。他以為擲石及拆毀鐵欄的行動，只是出於小部份人或個別的提議，引起了羣衆效尤。

另一名南華早報攝影記者陳翹則作供謂：四月六日晚上，他奉派往九龍拍攝暴動鏡頭，約于當晚十時十分，他在彌敦道近窩打老道處發現一架政府新聞處車輛，遭暴徒包圍，當時，車上坐上還新聞處副處長黃祿昌，而羣衆中則有人大叫「呢架係政府車，燒佢！」此後羣衆便將之包圍，並有暴徒爬上車頂大叫翻車。後來，幸得一些記者及時解圍，向暴動羣衆偉稱車內的人是記者，才使暴徒稍為鬆懈，而司機亦機警，乘機開車突圍而出。

証人說：在該項事件發生前，他亦曾見暴徒用石頭襲擊一架巴士，擊毀車窗。

他又說：雖然在事前他曾聽到過「行家」警告，說對暴徒攝影非常危險，但他並沒有發現暴徒對他們敵視。

在回答天枝律師的盤問時，証人指出：在當時出現的人，可以分為兩部份，一部份是參與暴動的，另一部份則只是好奇的旁觀者，而其中却以旁觀者佔大多數。

陳翹又答覆主席的詢問說：他聽到極嘈吵的喧叫聲，不過，他不能辨別發聲的地方。在新聞處車輛被圍事件後，才看到警車駛抵該處，但那些警車仍不敢停留，馬上駛離開該處。

被捕青年作証說
專賣英國貨公司 被擲石肆意刼掠

陳翹作供後，繼由被捕的十七歲青年何林祐作証。他說：在四月六日晚上，與其朋友在好奇心驅使下離開花園街寓所，往新華戲院走去。當時，見有人用石頭擲破戲院的門窗，在戲院前，並看到有兩三架汽車及一些電單車在焚燒。他沒有親眼見到那些車輛被人縱火時的情形，只見有二、三十人站在那裏，後來，他隨着羣衆沿亞皆老街走向洗衣街方面去。他强調稱：當時他與其朋友的行動，純粹只是因為「貪得意」，絕對沒有任何其他目的。

証人說：他認為羣衆的結集和行動，乃由天星加價所引起，他們大叫大喊反對加價的口號，並在這種衝動羣衆情緒鼓動下，才發展成為擲石、破壞玻璃窗戶、和從

當暴徒們抵達亞皆老街時，暴徒們便將該公司的貨品刼掠。他認為該公司的被投石和刼掠，乃因所售的貨品是英國貨，因他曾聽到有人大叫：「燒佢啦，個的係英國貨嚟嘅！」

他否認參與英的公司的搶刼，他說，在暴徒將英的公司的東西擲出來時，他和他的朋友只是拾起了地上的膠洗衣桶回家去，而他之所以這樣做，亦只是因「貪得意」而已。

他繼續說：他當晚曾見到暴徒們利用修路紅燈內的火水，淋在木板上焚燒。在回答天枝律師的詢問時，証人表示：他認為蘇守忠絕食反加價的事很傻，因為只有一個人採取這種行動，沒有意義，至于向英的公司投石，則確實是具有反英意味的。他並說：他在暴動後一週，始被拘捕。

最後，調委會傳召虎報記者詹姆士·馬紹爾作供，他簡單自我介紹後。因已屆休會時間，所以，主席乃臨暫時押候。

培正同學 今晚聚餐

【本報訊】培正同學總會七月份月會敘餐，定于今日下午七時，在培正中學舉行，歡送林天蔚老師赴美深造。又專上五院培正同學會歡送應屆畢業同學分會式，亦於是晚八時三十分在該校大禮堂開始，會長鄺文熾等經發出通函，盼各會員屆時攜眷參加。

崇正總會同人賑災
首批捐欵五千餘元

【本報訊】香港崇正總會同人，以上月暴雨為災，情況嚴重，特推定小組分向同人募捐，以響應賑災運動，其首批募得捐欵五千七百三十元，分別交由本報、華僑日報及香港時報轉送香港社會福利信託救濟基金。

茲將該會致本報函件原文及捐欵者附錄如下：

「敬啓者：本港此次暴雨為災，情況嚴重，本會為響應助賑災民運動，經推定小組分向同人募捐，現由小組委員黃生財及同人李新發負責，首批募得捐欵五千七百三十元，分送貴報代收一千九百一十元，華僑日報代收一千九百一十元，香港時報代收一千九百一十元。茲將港幣一千九百一十元附上，函請查收，轉送社會救濟基金會辦理，為荷。此致工商日報社。香港崇正總會代理事長林巡中。一九六六年七月十一日。」

捐款名單如下：黃生財五百元，洪誉、楼、有記父子五百元；黃俊萬、李堅如、邱彭年、張郁安、張宏宗夫婦，以上各二百元，蕭鼎來、李新發、余永傳、曾民、劉木勝、廖憲、魏馳祺、沈幹奎、何昌業、張玉棠、邱成夫婦、邱添發、饒鴻財、李振芳、呂建春、曾巫娟、洪煜、陳瑞生，以上各二十元；沈幹增、劉宗朋、卓鐵宗、何佛昌、房觀福、蔡蘊生、丘鴻青、李振瑞、曾慶棠、蕭發、盧、李春鴻、劉陳亞盤、曾陳新帶、以上各三十元；劉炳二十五、戴廷禮、張福、邱張房嫂、梁毓章、邱玉華、陳偉揚、梁淑英、鄭觀富、江國强、劉萬芳、黃翰章，以上各二十元，……

兩年前交通慘劇宣判
苦主獲賠償一萬六千元

【本報訊】兩年前於青山道發生的交通失事案，經高院多次庭訊，由於當事人願意對因傷致死的一名小童及一名婦人的賠償，昨由於給予金錢賠償，並得到按察司衛理凱給判原告得直，並判被告人賠償二萬六千元。其中二萬三千元是賠償原告之妻，至于其餘三千元則賠償與原告之子。

該交通意外發生於一九六四年九月四日，地點在新界青山道十七咪，結果一婦人及一小童因而喪生。事後該婦人的丈夫張建威聘請施亞士大律師經由民事訴訟方式控告當日該汽車之司機雅利士及該車車主。被告人亦分控兩張，一控雅利士，一控該車車主。

據代表原告張建威之施亞士大律師對法庭說：此交通失事案的兩死者，一為小童，一為婦人，道經過地點是十七咪，被告人雅利士駕駛一輛汽車將該母子兩人撞倒，抛落山坡，後經拯救，該小童送抵醫院已因傷斃命，而該婦人則經救治後，二度清醒，並經過說出其遭撞倒經過，再經兩小時急救。卒告不治，在醫院急救中，該婦人清醒過來，大呼其子之名。代表被告人的施文大律師則表示，此案婦人及小童因傷致死，他代表的當事人願意給予金錢賠償，給予金錢賠償，庭應該原告願以此次為最初和最後之一次，將來不再以此次汽車失事賠償事件提此案，又要求賠償之一次，衛理凱按察司即予以批准，此案作了。

柏師後日起 開放兩天

【本報訊】柏立基師範專科學校本年度開放日，定本月十五、十六兩天舉行。第一日時間由上午九時至下午五時，翌日由上午九時至下午一時。除已分別柬請教育界文化界參觀外，並歡迎各界人士蒞臨參觀。該校是次展出新穎教具多種，各科示範教學亦經精心設計，足供教師參攷。

圖為樂善堂小學師生在本報門前合照

樂善堂觀塘小學 員生昨參觀本報

【本報訊】九龍樂善堂觀塘小學應屆小學畢業生九十人，昨由班主任余樂之、曾永禎、體育主任吳宗銘等率領前來本報參觀。該校師生于上午十一時抵達本報，由本報派員接待，先行講解有關本報的一般情況，然後帶引至各部門參觀各項設備及工作情形，歷一小時之久。

中大研究院入學試 公佈考試科目日期

【本報訊】香港中文大學研究院入學試，哲學部的考生，除應考英文外，須考中國哲學史一門（七月廿一日下午），另在西洋哲學史（七月廿日下午）及印度哲學與佛學（注重中國佛學方面）（七月廿一日上午）二門中選考一門。

死者范素芬

婦人不願多生育
下體流血不治 疑是墮胎所致

【本報訊】一名曾對人說不願多生孩子的車衣婦人，昨晨被其夫發現昏迷不醒，下體流血，立即報警送入醫院，但終不治斃命。

死者名范素芬，卅歲，其夫姓黃，年約四十歲，夫婦同住于青山道二七×號某樓。死者是在一家胸圍廠任車工，每月入息四百多元，丈夫亦有四百多元入息，已有二女，一年三歲，一個五月大，均寄養於台灣。

死者已有一個多月的身孕，曾對其夫說過想「唔要」，但其夫反對，認為兩夫妻已有八九百元收入，足可養多幾個孩子，而死者却表示無可奈何。

死者前日沒有返工，在家中與同屋在打幾圈衞生麻雀，可是昨日凌晨四時許其夫則發覺她昏迷不醒，下體流血。死者結婚已多年，夫婦感情甚篤，生活也頗安定。

聯合英中三校 首次新生放榜

【本報訊】聯合英文中學成立兩載，已獲准立案，並參加英文中會考。因學生人數激增，原址不敷應用，在九龍塘多實街二號及北角渣華街一號成立第二及第三分校，聯合舉行新生入學試，於本月九日舉行，成績業經評定，錄取名單如下：

F5：蘇志才、容炳、容如洋、吳兆如、張志光、陸志強、馬才均、陸海如。

F4：陳鴻光、陸志明、張海倫、何麗萍、周國安、趙大光、李敏貞、黃希、李慧貞、黃達海、周志雄、孔偉強、偉、關成安、陳聯芳、馬梅、周漸如、陳邵、鄭鑑如、英國宗、陳燦、强、陳麗娟、甘永祥、彭寶光、陳奕儀、吳柏濤。

F3：黃觀有、林世斌、張中柱、溫治、綱、張明珠、林百雄、阮紫求、梁姚中娥、張遠光、陸海光、馬志華、平、招寶光、李姚中、黃偉國、李華、李志明、田、饒棠、魏民光、羅安、劉桂、曾紹成、曾紹雄、羅毅儉、施麟、惠、趙民輝、高永勝、李經緯、王明楷、杜達成、鄧少蘭、潘志、永基、任堅華、馮小蝶、鳳、秦佩龍、鄧勵、沈世新、李翠琴、備、取：何坤明、黃坤、珍、梁鳳英、曾鴻安、馬劍明。

F2：盤文娥、李達、林國光、何雅偉、盧偉勳、張鴻富、甄偉、張偉權、黃佩儀、李志雄、尹耀明、司徒輝、林芬明、李珊、王寶美、陳綺英、歐、民鋒、張云斌、梁士權、洪志、聖、徐國慈、蘇東、鄭錦華、李鳳嫻、余、志明；備取：黃一鳴、張瀚希、梁嘉麗、麥國輝、周家、路、湯英雄。

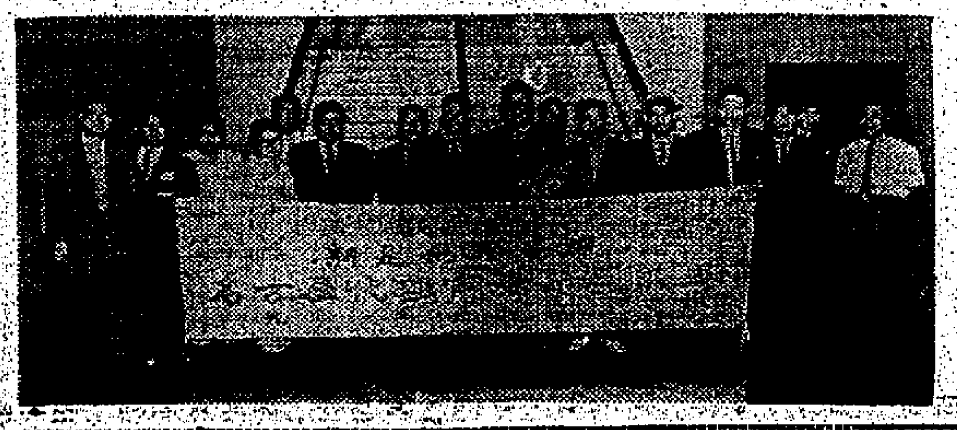
F1：鍾萍、周志光、梁金勝、陳寶榮、王玉、珍、梁奕蓮、余倫傑、胡國濤、潘慶發、李國雄、余健康、林、鄧燦、周世安、黃業柱、新、黎斯坤、張文、王美玲、陳寶容、陳達明、伊琴、李瑞琪、仇宏英、芳、梁燕芳、陳麗華、何、包奕、鄧志毅、廖國玲、歐陽鴻、陳海生、李麗來、陳錦雄、康、張玉英、張達成、趙志雄、何仲明、李少薇、友、康、廖偉池、李月桂、周、貞、蘇淑卿、丁、顏炳池、胡必全、鍾佩鳴、劉淑娟、黃、志明、劉偉榮、鄧志榮、陳正人。

留美生陳正儒 榮獲碩士學位

【本報訊】本港留美學生陳正儒（譚音），最近在美國費城孫寶大學榮獲商業行政碩士學位。該大學於本月十六日在費城大會堂舉行第八十屆畢業典禮，應屆各科系畢業生二千三百人。美國副總統韓福瑞獲頒名譽法學博士學位，同時致訓詞。該校於一八八四年由康爾博士創建，本屆為畢業生最多的一屆。

新古名牙膏廠 是他們的代理商 考察團昨抵港

【本報訊】日本株式會社新古屋牙膏廠，是新名古屋旅行團的組成東南亞旅行團，首先來港觀光，該團成員來自日本各支店店長及經理，團員十一名，由領隊率同，均係名古屋大新公司代理商，此次代表團抵港，除到機場歡迎者有：先導大藥行有限公司，大藥行先代理此行，市場外，並與該藥廠公司交換業務意見，然後轉赴東南亞各地觀察，勝利廣告公司等參觀。



圖片說明：新名古屋牙膏廠代理商抵港，圖為各團員與歡迎者在機場攝影。

英中入學考 P班新生

P6：何百川、何文、陸志文、藍偉雄、左東旋、莫志雄、黃幸福、許美玲、王天聰、王錦榮、馮偉綸、梁文華、梁游生。

P5：陳世傑、陳國英、郭珊利、黃永標、李榮威、吳偉章。

又：該校第二次新生入學試，訂七月廿六日舉行，各班尚有少數學位，報名地址：㊀九龍塘多實街二號；㊁九龍窩打老道卅七號；㊂北角渣華街一至五號。

張錫守、湛錦華、李鳳女、彭列盈、顧幼文、顧振康、何潔嫦、李翠金、李瑞笑、黃文大成、鄭錦鈿、彭燦蔚儀、余梓明、羅保燕、光、曾達明；備取：周國安、林志明、黃玉萍、李子浩、寶家駒、尹鴻章、王楷明、王少梅、芳、朱侯佳、朱玲豐、陳關國才、鮑燕多、陳秀瓊、蔣潔明、徐偉傑、周瑞冰、鍾奕才、溫玉卿、陳禮平、李……

葵涌寶綸工業大廈
發現腐屍
初疑為狂漢黃石希 辨認後原是看更人

【本報訊】新界葵涌寶綸工業大廈內，發現一具死了一週的男子腐屍。警方最近因追尋狂漢黃石希未獲，凡在近日發生自殺案件或發現死屍時，都特別注意辨別死者是否為黃石希。荃灣警署昨日上午十時左右，接報上述地點發現屍體時，由華探長鄧耘，探目劉乃正率領多名探員前往現場查究，經辨認屍體後，原來另有其人。據悉：死者名李天允，五十歲，男子，是寶綸工業大廈的看更人。屍體被發現時已經腐爛發臭，且有蛆蟲蠕動，估計死去約有一週。經警員在現場調查後，死者身上並無任何傷痕，但死者似乎是一名「道友」，他可能因病或暴斃於該大廈一間住房中。他死前是把房門關閉的，於被同棟住客發現後，通知警方轉召消防員到場，將門撬毁，才能入內。

據說：死者生前經濟拮据，常與附近住客，街坊借欵，但每次所借不過是一元數角而已。屍體已昇往殮房發落。

國泰機構與芝柏表 西施徵文將告揭曉

【本報訊】國泰機構與「芝柏表」舉辦「西施」徵文，徵稿期原定「西施」映畢後一星期，事實上則延長到本月五日才截稿。

據稱：這次「西施」萬金徵文，應徵者非常踴躍，一共收到稿件在六千篇以上，其中以中學組與公開組估多數，小學組較少，選不到一千篇，初步審閱工作已於昨日告一段落，每組各選定了大約一百五十篇左右，這四百多篇入圍之作，可以說都有相當的份量，公開組中的佳作尤多，且有寫作俱佳，一望而知乃出自飽學宿儒之手者，可惜為名額所限，非再經一番淘汰不可，屆時當由評審委員會評定。至於揭曉及頒獎之期，最遲不會超過下月初旬，屆時除登報公佈外，並將個別發出通知，以昭愼重。

年青舞娘 暈倒香閨

【本報訊】文華舞廳舞小姐丁璐，昨晨被發現昏迷於柏加士街六十六號四樓閣房內，被送醫院救治。該舞小姐又名李菁，年約二十歲，住上址前座，在文華舞廳伴舞，昨晨舞廳打烊返家後，即閉門睡覺，但至昨上午十一時許，仍未醒來，同居中人，急電報警送入醫救院治。

德明畢業生 定期謝師宴

【本報訊】德明書院定九月遷回洗衣街新校上課，即日起招收文、商、理工、二各科系一年級新生，三年級轉學生。該院本年度畢業生定本月十六日晚在旺角新五月花酒樓舉行謝師宴。

（天主教聖神父贊助並主講經）
聖維德書院西區分校
（校址：德輔道西269—259號三行銀行全樓座）
再擴充 2 F 80名 1 F 160名 5 P 6 P 120名
北角 馬寶道 英皇道 燕子道 各正分校
同時招收 5 F-1 6 P-1 幼稚園 各級新生
本校由去年起獲准參加英文中學會考
考試日期：本月十七日星期日上午九時
本校歷年設有小六至中三各級英文數理暑期進修速成班，由經驗教師主持，辦理以來成績卓著。本年度擬增設中四兩班如家屬境清貧者得申請減費或免費入學，以宏造就。

聖培爾英文書院招生
級別：中文部（下午班）小一至小六　中一級 F.1 至中五級 F.5 會考班
報名：即日開始
考試：七月十七日（星期日）上午九時
校址：九龍窩打老道勝利道電話：八五一五八一

教育司署立案
香港調景嶺中學 招生
班次：BA小學中學各年級及幼稚園
報名：七月十一日至二十三日
考試：七月十六日
校址：九龍城碼頭西灣河30號（巴士直達）（汽車渡輪）香港筲箕灣
備註：免收學費 備有宿舍

中西英文書院
校址：九龍嘉林邊道11號——11號A全座　電話：833540　826461
FORM1—3 上下午班　PRIMARY 1—6 上下午班
FORM 4—5 全日班　KINDERGARTEN 上下午班
新生考試：七月十六日（星期六）上午九時正
FORM5 新生考期：七月二十三日（星期六）上午
FORM1 新生暑期免費先修班訂於七月二十五日開課
1. 各班學費照舊仍在教育司批准額之下
2. 升中試合格生免試錄入英中一肄業

香江書院 招生
大專部
系別：(1)文史系 (2)外文系 (3)社教系 (4)社會系 (5)經濟系 (6)商業系 (7)會銀系 (8)化學系 (9)生物系 (10)土木系 (11)建築系
報名：即日開始　電話：八六八五一八
考期：七月廿四日（星期日）上午九時本校
本校業經港府批准註册為不牟利專上學院
中小學
校址：九龍大埔道二三二號
班別：由幼稚園至中六（大學預科）
報名：即日開始
考試：七月廿四日（星期日）上午九時
電話：八六五七零七
參加升中試者優先取錄

仁伯英文中學
香港仁伯校址：北角繼園台　電話：七零二六一五
九龍仁伯校址：大埔道二三四號　電話：八七三三八三
擴班上下午招生
班別：由 P.1 至 F.5（會考班）
報名：由即日開始
考期：七月廿四日（星期日）上午九時
特點：香港九龍兩校由 P.1 起下學期開辦新數學（NEW MATHS）九龍仁伯並增辦家政科便利學生參加會考。
附告：兩校擴班增聘各科經驗教師待遇從優。
校監：陳樹渠

建造商會學校招生
班級：幼稚園高初級小一至小六各級
試期：七月十六日（星期六）上午九時正
校址：銅鑼灣天后廟道六十二號電話七零一六七三
董事長林植豪　校監何根光　校長楊維忠

天主教
南華中學招生
班級：男中部中一至中六　女中部中一至中六　小學部預小至小六
學費：一、本校為不牟利學校，學費比較平低，凡成績優良之清貧學生，並可申請獎助學金。二、本校中五中四班設有減免費學額三十名之多，新生考試成績符合標準者均可獲得。
報名：即日開始，考試前一天截止
考試：日期校內公佈
校址：九龍青山道麗華村，凡 6.6B.6C.6D.12.12B 巴士可達。平時並備有校車接送　電話：八七一一七四
監督：明副主教　校長：陳燕翔

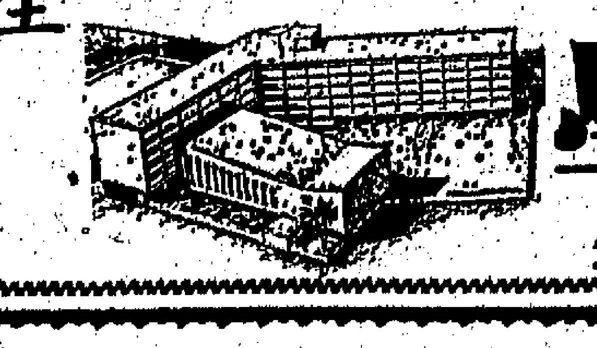
禮光中英文幼稚園招生
班級：中英文高級及初班新生　宗旨：管理嚴密 訓導和藹
校址：深水埗醫局街（近碼頭）一七二號　電話：八七四零六二
贊助人：李耀波議員、胡鴻烈議員、鍾期榮博士、簡耆南牧師
名譽董事長李會桃　校長：陸占春

東南無綫電專招男女生
本校為遠東第一間彩色電視技術訓練學校現為配合本港電視廣播事業發展，除增設彩色電視播映台外。特在花園街購地建築十層新型標準校舍，可容學生一千五百名，全部工程定於明年完成
科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電及電視技術科（三）無綫電報務科
試期：七月十七日
正校：洗衣街五三至五九號　電話：八四九八三
分校：何文田街廿八號　電話：八五九二七
監督兼校長　鄺文熾

跑馬地
香港三育中英文中學擴班招生
基督教主辦　廣聘優良師資 特設獎助學金　優待升中生　額滿即止 申請從速
班級：英文部 P5—F5　中文部 小一—中五
試期：七月十七日（星期日）上午九時
校址：跑馬地黃泥涌道及巴士總站附近 跑馬地電車黃地利道十七號　電話：七六二三零八
校監 Pastor A. J. Robbins　校長鄧宗煊

香港九龍塘基督教中華宣道會主辦
宣道英文中學招生
班級：F.1至F.4各級男女生。
試期：七月廿三日（星期六）上午九時。
報名：由即日起，至本月廿日止，除假日外，每日上午十時至正午十二時，下午二時至四時。
校址：九龍城碼頭涌道富寧街二號。電話六二六三二一。

宣道小學招生
本校為全日制基督教小學畢業生成績優異者直升中學肄業。
班級：小一至小五級男女生。
試期：七月廿九日上午九時。
校址：九龍塘窩打老道蘭開夏道口（七號、七號B、八號巴士直達）電話：821047



宣道幼稚園招生
本校為基督教幼稚園設上下午班畢業生得直接升小學肄業。
班級：上下午班高初級男女生。
試期：七月廿九日上午九時。
校址：九龍塘窩打老道一三四號（七號、七號B、八號巴士直達）

NEW DRAGON COLLEGE
新龍英文書院 招男女生
自置校舍　師資優良
班級：PF11至PF64 幼稚園
報名日期：即日開始
考試：報名時通知　參加升中試優先取錄
校址：九龍塘沙福道六號

易通英文中學招生
校址：九龍深水埗元洲街231至237號　電話：八六九八一六
英文部：招收 F.1至F.4 男女新生（F.5會考班暫不招新生）
中文部：招收小一至小六及中一至中三男女新生
報名日期：即日開始
考試日期：七月十七日
監督：王幸利
暑期英文班
數年來本校為利便各中英文中學及小學學生進修英文而設。招收男女生。分高、中、初班。七月廿五日開學。簡章備索

緝私隊籲請市民 提供情報防走私

如果消息確實將給予獎金

【本報訊】緝私隊昨籲請市民提供有助查緝及防止走私漏稅行爲的消息。應完稅貨品包括烟草，酒類，汽水，酒精化製油類及甲醇。走私主要物品則爲應完稅貨品，毒品，黃金及戰爭物資。

各界人士如有任何有用消息，或認爲其消息係有用者，可致函與緝私總監，寄郵政局信箱一三六三號。提供消息者可以表明身份或匿名。

緝私隊發言人謂：投函者如能將其姓名住址呈告自然更好。首先，吾人可以給予回信，如果所提供的消息確屬有用時，即設法給予獎金。其次，吾人復可與他聯絡以便獲得進一步的資料。如提供消息者擬親自前往緝私處報告，請隨時前往，緝私處地址爲香港干諾道中消防隊大廈四樓三號室。凡向緝私處提供的消息，均予以嚴守秘密。

這篇告各界人士提供消息的廣告，將在若干中文報紙登出，並將在這日進行刊登。

建築地盤命案續審 在場工友指証 死者拳擊被告

【本報訊】香港漁光村建築地盤兩工人因一元賭從衝突，引致命案，昨由死者工友黃濟供說：他目擊死者首先擲低被告之頭加以拳擊，後來被告逃走，又用木糙仔擲中被告背部。

因控方証供未完，官諭押候今晨續訊。

被告男子趙華，廿二歲，建築工人，被控於本年五月三日在本港地區謀殺男子鄧潮，又名鄧雲洲，被告否認控罪，由胡鴻烈大律師代表辯護，政府檢察官戴維斯主控，陪審員由六男一女組成。

証人黃濟供稱：他和死者鄧潮，同受僱於德榮建築公司爲建築工人，且亦同住上述建築地盤工人宿舍內。五月三日晚九時，他和死者及被告與另兩工友麥振雄、蘇堅才等，在地盤茶水部內聚賭十三張，死者和被告對面坐，初時並爲平靜，其後死者指被告欠下他一元，被告說：「邊個欠你的，你數過吓？」死者即說：「你俾唔俾呀？」跟着起身，証人說：他爲免生事，乃取出一元給死者，但死者不要，隨即行過蘇堅才背後，一手執着被告頭後部，將之擲低另一手向其背部拳擊一下，另一工友麥耀觀狀，趨前將死者推開，被告立即起身逃出茶水部，向其所住宿舍方面走去，死者仍啣尾追出，並先後兩度取茶水部內木糙仔擲向被告，因兩人當時距離祇四碼遠，故兩次均擲中被告背部。証人亦行出茶水部與其他工友傾談，約數分鐘，見被告呆立於其宿舍門前，他恐兩人再發生打鬥，乃急返宿舍觀看，見死者身上沾滿鮮血，俯伏於其床上，死者對証人說：「我將要死了，請即打電話！」於是証人乃依暫代報警。

滙豐銀行北角分行 遷移新址擴大業務 由桑達斯夫人剪綵

滙豐銀行總經理桑達斯之夫人主持開幕後步入分行時情形，其右爲滙豐總行副總經理賈立德。

【本報訊】香港上海滙豐銀行北角分行，原設在北角英皇道四一六號，現爲擴展業務，於昨日遷往北角英皇道三〇六至三一六號新建之豐華大廈地下營業。豐華大廈位處北角商業之中心，交通方便，該行地方比前寬敞，設備完美，保管箱亦特別加大，增加顧客服務。該分行已定於昨日下午五時半，由該行總經理桑達斯夫人親臨剪綵。參加開幕典禮者有：副總經理賈立德夫婦、端納夫婦、賈納夫婦、侯活夫婦、愛華士夫婦、柏納德夫婦、港行經理賈倫夫婦、戴保羅夫婦、柏臣氏夫婦、傅樂士夫婦、雅倫夫婦、沈雨瑞夫婦、柯士達夫婦、薛雅夫婦、李純華夫婦、黃利安、陳烽、來賓計有：恒生銀行何善衡、郭贊、何添、利國偉、永隆銀行伍潔宜、道亨銀行董鶴年、永亨銀行馮堯敬、大生銀行馬錦燦、北角渣打銀行、廣東銀行、廣安銀行、華友銀行、有餘銀行、建南銀行、交通銀行、浙江興業銀行、上海商業銀行、華人銀行、錦興建築公司、黃展雲、韋基舜、殷鑑龍、黃克競、張玉麟、唐碧川、何文法、利榮森、鄭毓、胡成坤等凡千餘人。開幕典禮完成後，即行茶會招待貴賓，由今日起即在新行開始營業，舊行保管庫亦定今日起取消，在舊行租有保管箱各客戶，經已通告盡可能在三個月內到該行辦理遷移保管箱往新行手續。

教育司署下月開辦 學習遲緩兒童教學法研究班

【本報訊】教育司署將於下月爲有興趣學習遲緩兒童教學法的官立小學教師，開辦一項入門課程。該班旨在增加學習遲緩兒童的現有班級數目，教師完成課程後，如對此項工作有興趣，將被遴担任此等班級。

各小學教師均可申請修讀此一課程，申請人無須具有教授遲緩學習兒童的知識，但他必須對學習上有困難的兒童，有眞正的興趣。

申請人須操粵語及英語，課程程度均良好，並至少有三年教學經驗。

申請書須經由各校校長，於本月十八日前送交教育司署香港分署特殊教育組高級教育官。

女青會員 捐款賑災

【本報訊】基督教女青年會績以會員捐款一千九百〇四元一角，送交社會救濟信託基金會賑災。

該會以本港此次雨災受災者數以萬計，情殊可憫，乃發動全體會員會友踴躍捐助，以表同情，前經推勸英籍會員中國會員及其親友捐助，送去社會救濟信託基金會。

聖維德書院 中小學擴班

【本報訊】北角及西區聖維德書院下學年度將F.1及小學班額擴增約五百五十名，各校定本月十七日同時舉行新生入學試。

據稱：該校向以宣揚天主教之眞理與眞理，德智體育並重，而對一般品行較差成績落後學生之家庭作業及其課外活動，尤爲關切，經常派出訓導員訪問家長，種作嚴密督導與聯繫。

下年度開始 童膳會工作 擴展至新界

【本報訊】童膳會以下年度獲政府與賽馬會津貼鉅款，現決定將學童營養餐的範圍擴展至新界，暫定供應五千份，由餐車沿新界巴士路綫運送，新界學校有意申請者，可逕往該會申請。

供應新界辦法，將加派餐車沿新界巴士路綫分上下午會運送一次，使距離主要交通路綫不遠的學校，可以有機會參加此項學童營養計劃。

該會監督張將楊日前經往粉嶺訪晤新界鄉議局彭富華主席，作初步的交換意見。

本港童膳會自一九六二年開始供膳以來，總數已超過七百萬份。

程雅尚女士 赴美深造

【本報訊】何威利醫生夫人名鋼琴家程雅尚女士，昨乘日航機由港飛三藩市，她此行將到俄勒岡州玫特蘭市之瑪利克斯音樂學院深造，在美約逗留三個月，始返港。到機場送行人士有何威利醫生、黃永祥、張耀勤、黎文偉夫人等多人。

購用高富石油氣 贈送自動點火爐

圖爲高富石油氣贈爐式樣

【本報訊】近來本港市民使用石油氣作爲日常燃料者日多，但石油氣所用之爐灶與其他不同，因此初次購用，非得購買石油氣爐灶不可。「高富石油氣」茲徇各界要求，凡登記爲「高富石油氣」長期用戶者，一律贈送美單口自動點火爐灶一具。該爐灶價值卅餘元，登記爲新用戶的辦法，可至高富門市部或電話：六六五二七二、六七〇一六詢問。

惠雲髮品公司 灣仔門市部 十六日開幕

惠雲髮品公司門市部營業

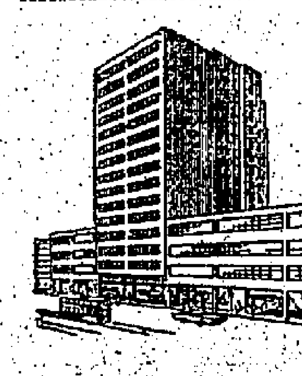
【本報訊】惠雲髮品公司月前在九龍海運大廈地下開設門市部，現爲利便顧客購買起見及擴充營業，特在灣仔軒尼詩道七十四號增設一門市部，定本月十六日下午三時開幕。據稱：該公司製造各種假髮，款式精巧，無論在任何場合交際應酬，使用者儀表出衆，高貴大方，到郊外旅行或游泳，使用便利，節省時間。該公司主辦人莫昌年，曾到歐美各國搜集最新流行髮式及製作資料，並聘歐美名師設計改良，特設部門代客梳洗，及照來辦定做。

紅磡何文田京士柏 童軍區舉行營燈會

【本報訊】紅磡、何文田、京士柏童子軍區前日在九龍道童子軍總會禮堂舉行營燈會，到會嘉賓有該區名譽會長李福樹、副會長波議員、麥民悅醫生、張德醫生、李志雄、區國士、海主席陳奕芬、盧國輝、洪偉民、謝繼棠、術柏、鄭湯、黃子鋒、小狼及領袖共約三百人。營燈會節目，有歌唱表演、常識問答及頒送紀念品等。

加冕大樓 五年付款

位於灣仔軒尼詩道三六四至三六六號加冕大樓，五年付款，手續簡便，一年付三款，免收利息，每月供百餘元，樓上三面單邊，交租照原價八折，地下適合銀行百貨餐廳各行商業用途。洽購處電話：七三四六七七。


圖爲加冕大樓外貌

社會福利署長 訪問大專生馬灣工作營

對男女生服務精神 譽爲本港青年模範

【本報訊】社會福利署長陶雅禮日前訪問青年暑期工作營，對正在該處興建水泥路的青年的服務精神表示讚賞，譽爲本港青年的模範。

青年暑期工作營在新界馬灣島舉行，他們的工作是興建一條長約三百呎的水泥路，參加者有本港十二間大專及預科班男女學生，此項工作已照原定計劃於昨日全部完成。

社會福利署長陶雅禮前日上午十時許在該署青年組主任李蕙妍陪同下，乘街渡抵達馬灣島，當地鄉事委員會主席林慶祥及工作營主任黃振業在碼頭迎迓，隨即前往工地參觀。

陶雅禮署長對各營友生活起居甚關懷，更向營友詳細垂詢一切。陶氏並謂各男女青年有此大無畏服務精神，雖在炎熱天氣下，仍能有良好表現，實爲本港青年模範。

陶氏等一行繼往營舍視察臨時男女宿舍，署長在十一時卅分離營返港。

基督教書院取錄新生【續完】

P.1：徐榮、鄒麗好、宋國祥、何樹峯、鄭家顯、梁衍榮、黎永堅、鄭香玲、黃劍衡、余以僮、黎瑞坤、陳凱祥、蔡淑芬、周楚明、吳寶恩、倪玉燕、陳日光、高卓志、謝楚洲、陳愉、李昇凱、蔡德洪、羅惠珍、羅顯國、方瑞莊、蘇偉文、關懋娟、蘇志華、鄭世珠、劉國樂、陳鉅聰、余美嫦、翁廣俊、吳小珍、朱致興、彭婷姬、高美娟、李建年、李炳林、黃國柱、何潔瓊、陳金富、王紹楨、陸成中、李國慶、梁永佳、杜瑞娥、謝冬令、胡日良、劉張國、羅潔芝、易湧萍、張金鈴、郭必鋒、許世湘、陳玉才、龍振和、張坤倫、羅保華、李欽豪、鄭國偉、謝炳雲、黃碧秩、歐陽述安、蔡自強、賀泰生、尹惠明、郭潔泊、林俊華、黃雁成、謝潔英、劉兆明、陳潔冰、張標卿、張金成、呂鐵錚、陳耀輝、陳近仙、高志雄、戴漢君、何家聲、林燕英、李家強、蘇錦富、黃國強、張木鏗、楊立功、黃榮琰、周雲鳳、麥蔚賢、李秀卿、李達明、吳煜光、谷芳玲、黃玉蓮、高維智、鄭廣立、林訓生、符廣源、黃京強、李超孟、邱光明、馬盛德、孫國光、陳磊光、柯欽華、黃潤昌、許庸德、麥祉龍、林國賢、馬一本、李茂祥、彭奕超、黃爵強、鍾啓祥、馮長洪、劉浩楓、張雪梅、鄭廣安、朱璧華、范錦貞、鄭明祖、李文佑、馮曼齡、蔡霞珍、[illegible]、黃淑玲、李顯娟、倪永輝、黃世雄、[illegible]、張婉銓、[illegible]、黃仲準、陳敏波、胡永富、陳文新、歐[illegible]、張淑姬、鄭小帆、陳長[illegible]、遂光、姚麗霏、蘇子強、梁慧兒、黃藹和、周鈺冰、陸佩霞、陳耀明、李啓成、劉國樂、陳其富、周文興、石薇芬、陳國強、梁宇仁、馮耀寧、梁梓文、黃錦光、李儀芳、孤裕燕、尹志強、李國慶、吳國煥、顧希倫、陳玉嬋、陳鎮洲、周官生、彭國興、陳國華、鄭佩娟、何綺薇、陳江遜、馮偉淇、曹智威、張迪超、宾柏林、李少卿、黎兆光、黃文強、黃大源、黎鑑慶、梁麗英、黃文敏、黃錦輝、李雄娣、馮建彰、高健忠、[illegible]、成興欽、李新能、陳丞國、吳筱萍、李裕生、許庸寨、曾彩霞、周琪、李冠超、黃鳳、陳俊明、劉惠[illegible]、施世琛、陳卓庭、[illegible]、雄、劉燕順、司徒艷霞、黃淑儀、梁耀國、袁美玉、黃錦安、伍美華、黃榮貞、周頌森、何明火、劉國雄、麥玉芳、田士誠、林家瑜、游中明、吳似賢、陳自芬、呂錫進、吳婉兒、陳愛[illegible]、曾桂芳、黃翠賢、[illegible]、余美莉、趙伯[illegible]、梁銀鮑、黃麗瓊、崔惠文、陳靜芬、江水源、郭啓初、林立國、[illegible]、趙賜恩[illegible]（完）

交通版

太平代理貨輪 蘇丹自日回航

明日可抵港落載十六航返歐洲 莎班廿六到埠卸貨翌日開日本

【本報訊】太平洋行代理貨輪蘇丹號（SUDAN）自日本開航，計程，明（十四）日可能到達香港。該輪在港停留兩日，放碇中環海面，落載後，擬定本月十六日離港，航返歐洲。

另艘貨輪莎班號（SABANG）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，惟須於本月廿六日始能抵本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（廿七）日離港，繼程前往日本。

美著作家華寶格 來港集亞洲資料

美著作家華寶格夫婦及子女

美國著名著作家及政治評論家華寶格夫婦及男女公子，昨（十一）日乘威爾遜總統輪自三藩市抵港。華寶格在港搜集資料，以充實其新著。

華寶格曾著有三十部名作，其中多爲政治性的讀物。

華寶格對經濟和軍事問題也是一個出色的專家，他曾在羅斯福基金會顧問及紐約墨赫登銀行長。第一次世界大戰期間他是一個傑出的海軍航空隊員；二次大戰中他又主持美軍在歐洲地區的政策宣傳工作。

他的新著作是有關西方與亞洲的問題。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船別）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
浙江	貨船	CHEKIANG			十四	日本	太古
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK			十四	印尼	捷成
山形丸	貨船	YAMAGATA MARU			十四	日本	日郵
華盛頓	貨船	WASHINGTON			十四	溫哥華美國	怡和
亞林麥	客船	ARAMAC			十四	澳洲	鐵行
華亞	貨船	VAR			十四	日本	法郵
蘇拉	貨船	SURAT			十四	歐洲	鐵行
京都	貨船	KYOTO			十四	美國	太古
大安美	貨船	DIOMED			十四	歐洲	太古
進榮丸	貨船	SHINEI MARU	日本	十四	十四	金邊	太平
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	十四	十五	沖繩日星歐	天祥
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	十四	十五	日本	寶隆
海順	貨船	HELIOS	斗湖	十四	十五	日本	多利順
太平	貨船	TAYPING	美國	十四	十五	美國	多利順
邊那力	貨船	BENLARIG	歐洲	十四	十五	歐洲	邊行
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	十四	十五	日本	捷成
多賓馬士基	貨船	TORBEN MSK	日本	十四	十五	非洲	捷成
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十四	十六	歐洲	太平
邊利堤	貨船	BENLEDI			十五	歐洲	邊行
烟台	貨船	CHEFOO			十六	基隆日本	太古
太原	客船	TAIYUAN			十六	澳洲	太古
天多那士	貨船	TANTALUS	歐洲	十五	—	—	太古
巴華利亞	貨船	BAVARIA	歐洲	十五	十六	日本	捷成
法蘭禮士	貨船	FRANK LYKES	美國	十五	十六	馬尼刺西貢	總統
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	馬尼刺	十五	十五	日本美國	總統
羅斯	客船	RUYS	南美南非星洲	十五	十七	日本	渣華
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	十五	十六	溫哥華美國	福來
奇路馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十六	十七	非洲	捷成
百渡	貨船	BATU	日本	十六	十七	歐洲	渣華
羅基雲	貨船	ROGGEVEEN	非洲星洲	十六	十八	日本	渣華
東繆	貨船	EASTERN MUSE	日本	十六	十七	星洲非洲	怡和
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	新加坡	十六	十六	日本	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	十六	十八	基隆	太古
金華山丸	貨船	KINKASAN MARU	日本	十六	十七	加拿大	大阪
嘉連霍樂	貨船	GLENFALLOCH	日本	十六	廿一	歐洲	怡和
鶴多	貨船	HALLDOR	日本	十六	十八	星洲非洲	多利順
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	十六	十八	星洲西澳洲	鐵行
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十七	十八	星洲非洲	福來
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	十七	十八	日本	福來
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	波斯灣	十七	十八	日本	捷成
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	十七	十八	沖繩日本美國	美輪
若戶丸	貨船	WAKATO MARU	新加坡	十七	十八	日本	日郵
泰萊總統	貨船	PRES TYLER	美國	十七	十八	美國	總統
新香港怡美利	貨船	THOMASVERETT	日本	十七	十八	非洲	福來
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十七	二十	澳洲	渣華
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十七	十八	美國	捷成
拿捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	十八	十九	星洲非洲	鐵行
麗鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十八	二十	美國	美輪
伯哈德	貨船	BAHADUR	印度仰光	十八	十九	日本	鐵行
加西亞總統	貨船	P.PRES.GARCIA	美國	十八	十九	馬尼刺	美邦
亞蘇瑪	貨船	AZUMA	歐洲	十八	十九	日本	寶隆
大南陽丸	貨船	DAINANOH MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	十八	十八	日本	大阪
士打莫三鼻	貨船	STR.MOZAMBIQUE	非洲星洲	十八	二十	—	渣華
士打富利曼都	貨船	STR. FREMANTLE	非洲星洲	十八	廿一	日本	渣華
珠寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十九	廿一	非洲	鐵行
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十九	廿一	日本	怡和
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	十九	二十	美國	多利順
丹德	貨船	M.M.DANT	曼谷	十九	十九	美國	怡和
麥美頓	貨船	MYRMIDON	日本	十九	廿三	歐洲	太古
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	十九	廿二	華北	怡和
寶庚威利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	十九	二十	美國	鐵行
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十九	二十	美國	捷成
利達愛	貨船	NEDER EEMS	歐洲	十九	二十	中國大陸	渣華
大維亞	貨船	TRAVIATA	美歐非星	十九	二十	美國	多利順
溫尼辟城	貨船	C.WINNIPEG	日本	二十	廿二	歐洲	鐵行
吳淞	貨船	WOOSUNG	日本	二十	廿四	日本沖繩釜山	太古
廣西	貨船	KWANGSI	日本	二十	廿四	紐西蘭	太古
馬迪怡美利	貨船	BRADEVERETT	非洲星洲	二十	廿一	沖繩釜山日本	福來

今日來往班機

到港班機 （星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午九時
英航	倫敦印度仰光	下午三時卅分
英航	東京	下午四時五分
國泰	東京大阪台北	下午二時
國泰	永珍	下午二時
國泰	星洲曼谷	下午三時卅分
國泰	沙巴	下午四時五十分
國泰	馬尼刺	下午六時卅分
國泰	東京台北	下午七時一刻
澳航	雪梨馬尼刺	下午九時十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰越	下午五時廿分
韓航	東京	下午五時
印航	孟買印度曼谷	下午五時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時五分
菲航	馬尼刺	中午十二時卅分
日航	東京名古屋	下午一時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時廿五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午三時
馬航	新加坡	下午六時一刻
印航	印度曼谷	下午七時
印尼	東京	下午一時五十五分
東航	永珍	下午二時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	汶萊亞庇	上午八時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼刺	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時一刻
國泰	曼谷星洲	下午七時三刻
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼刺雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午九時三刻
韓航	曼谷印度西德	下午五時五十五分
法航	東京	下午六時五分
韓航	東京	下午六時十分
日航	台北東京	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午五時卅五分
日航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分
菲航	馬尼刺	下午二時
馬航	古晉汶萊新加坡	下午三時三刻
馬航	新加坡	下午七時
泰航	台北大阪	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時五十分
東航	金邊	下午二時
印尼	曼谷耶加達	下午一時三刻

截信時間

今（十三）日（星期三） 空郵

柬埔寨 信件上午十時 包裹上午九時
菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午三時 包裹下午一時
伊朗 信件下午二時 包裹下午一時
尼日利亞、非洲、亞丁、英國 信件下午二時 包裹下午一時
沙地阿剌伯、埃及、義大利、丹麥、荷蘭、比利時、挪威、法國、瑞士、德國、瑞典 信件下午二時 包裹下午一時
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴、錫蘭 信件下午四時 包裹下午三時
希臘 信件下午六時
印度、黎巴嫩、巴基斯坦 信件下午六時 包裹下午五時
敘利亞 信件下午六時
澳洲、紐西蘭、非洲島 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
寮國 信件下午六時 包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時

平郵

哥斯達黎加、牙買加 信件正午 包裹上午十一時
萬里斯多福 包裹上午十一時
柬埔寨 信件正午 包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭 信件下午五時 包裹下午四時
蘇丹共和國 信件下午五時 包裹下午四時
西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣 信件下午五時 包裹下午四時

明（十四）日（星期四） 空郵

印尼 信件上午十一時 包裹上午十時
以色列、法國 信件正午 包裹上午十一時
泰國、英國、新加坡、馬來西亞、沙巴 信件下午一時 包裹正午
台灣、日本 信件下午一時 包裹正午
緬甸、汶萊、巴林、約但、科威特、賽浦路斯、埃及、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、義大利、挪威、瑞典、尼日利亞、非洲、英倫 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓、關島 信件下午三時 包裹下午二時
韓國 信件下午三時 包裹下午二時
澳洲、非洲島 信件下午四時 包裹下午三時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
南越、柬埔寨 信件下午五時 包裹下午四時

平郵

馬來西亞、新加坡 信件正午 包裹上午十一時
南韓 信件正午 包裹上午十一時
中東、英國、歐洲 信件下午五時 包裹下午四時
西歐 信件下午五時 包裹下午四時
委內瑞拉、[illegible] 包裹下午四時
[illegible]、蘇利南 包裹下午四時

今日出入口輪船

入口船

（中 名）	（西 名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
烟台（貨）	CHEFOO	西澳星洲	太古	A 廿四	上午六時
居士頓馬士基（貨）	KIRSTEN MSK	日本	捷成	B 十八	上午六時
山形丸（貨）	YAMAGATA MARU	新加坡	日郵	A 四	下午
華盛頓（貨）	WASHINGTON	曼谷	怡和	A 廿六	上午六時
華亞（貨）	VAR	歐洲	法郵	九龍倉碼頭	上午
大安美（貨）	DIOMED	日本	太古	A 二	上午八時

出口船

（中 名）	（西 名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（開行時間）
道比馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	正午十二時
三春丸（貨）	MIHARU MARU	非洲星洲	日郵	B 十九	下午
元榮丸（貨）	GENEI MARU	星洲非洲	日郵	A 廿六	午夜
寮國（客）	LAOS	日本	法郵	香港大廈	下午五時
奎松總統（貨）	P.PRES. QUEZON	日本美國	美邦	A 十九	晚間
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	日本	渣華	A 廿五	上午八時
仙諾士吉（貨）	SINOU TSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午
茂利怡美利（貨）	MURRAYEVERETT	非洲	德來	A 三	上午
夏利啞（貨）	HERMOD	山打根	多利順	B 二	上午
杜姬娜（貨）	TUGELA	歐洲	多利順	A 廿七	晚間
淡路山丸（貨）	AWAJISAN MARU	非洲	大阪	A 卅三	上午七時
蒙巴莎丸（貨）	MOMBASA MARU	星洲非洲	大阪	B 十六	上午七時

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDIN MATHESON & CO LTD.

"WASHINGTON"輪
直航：溫哥華、西雅圖、砵崙、明菲路及砵蘭碼頭
七月十三日到港收貨 十四日下午開行

"M.M. DANT"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。
七月十九日到港收貨開行

"CALIFORNIA"輪
往：三藩市、羅省及聖地牙哥。（祇經高雄一埠）
八月三日到港收貨開行
八月十七日到三藩市
八月廿日到達羅省

怡和有限公司船務部啓 電話…10280

M.S. "GUDRUN BAKKE"
麒麟碧琪輪
七月十七日落貨 十八日下午啓行前往
石叻、庇能及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷。
石叻、庇能貨係由辦房資辦部經理 電話二三三二九四號
澳洲西部福利文杜埠貨係由船務部經理 電話三三〇一號
總行輪船公司代理 樂信輪船公司啓

世界盃第三天

墨西哥對抗法國 西班牙戰阿根廷 葡萄牙鬥匈牙利 義大利出戰智利

今日連開四場

【本報訊】今日爲第八屆世界杯足球賽初賽的第三天，四組的球隊，分別在溫布萊、雅斯頓維拉、曼聯、桑德蘭等球場上演。

在溫布萊球場對壘的，是法國對墨西哥，在雅斯頓維拉球場的，是西班牙對阿根廷，在曼聯球場的是匈牙利對葡萄牙，在桑德蘭球場則有智利對義大利。在這四場球賽裡，八支球隊，均曾獲得世界杯賽的經驗。最使人印象深刻的，莫如去屆世界杯賽第二組的智利和義大利兩隊球員，在球場上發生毆鬥事件，今次「兩利」再在初賽中火拚，但願他們的球員能有體育精神，不再發生此類鬧劇，免有辱世界杯賽的聲譽。

今日四組賽事，第一組法國對墨西哥，論者的實力，較爲平均，墨西哥是這組最弱的一環，他與法國隊交鋒，難望獲得勝利。據熟識雙方實力的觀察家預測，法國代表隊，將可勝墨西哥兩球。法國足球隊，曾主辦過第三屆世界杯賽，祇有第六屆又獲得出綫，惜從沒有一次獲得冠軍。一九五八年在瑞典舉行的大賽，法國隊曾晉入半準決賽，但卻退上了巴西隊，且逢比利首次在世界杯賽中露面，結果，單就比利個人在這場比賽中進中三元，就如此這般，法國隊以二比五被拚出局。最近外電佈發表法國代表隊領隊亨利·奇迦，就本屆世界杯法國隊前途問題談話。據奇迦話，法國代在世界杯中，祇要有信心，便可應付。同時，他又透露，法國一球員名單中，雖然沒有足與其他一流球星如尤斯卑奧，查爾頓，蘇沙，里化等名氣，唯球員均在水準狀態中。況且，經過了兩個多月來的集訓，已慣用了四二四式。前至今日之戰，法國隊將會着重守衛者。

墨西哥隊，是這組最弱的一環，在球員名單裏，祇有守門員卡柏組最老資格，此公在一九五〇年第四屆世界杯，便開始替墨西哥隊把關，但觀至最近排陣的，又再他可能不上陣。除了卡柏組外，其他的球員，不是「老骨頭」，便是全無經驗的小伙子，有此關鍵，墨西哥不被法國所擊稀矣。

西班牙自信可贏 阿根廷下令重賞

外間盤口爲一賠廿五

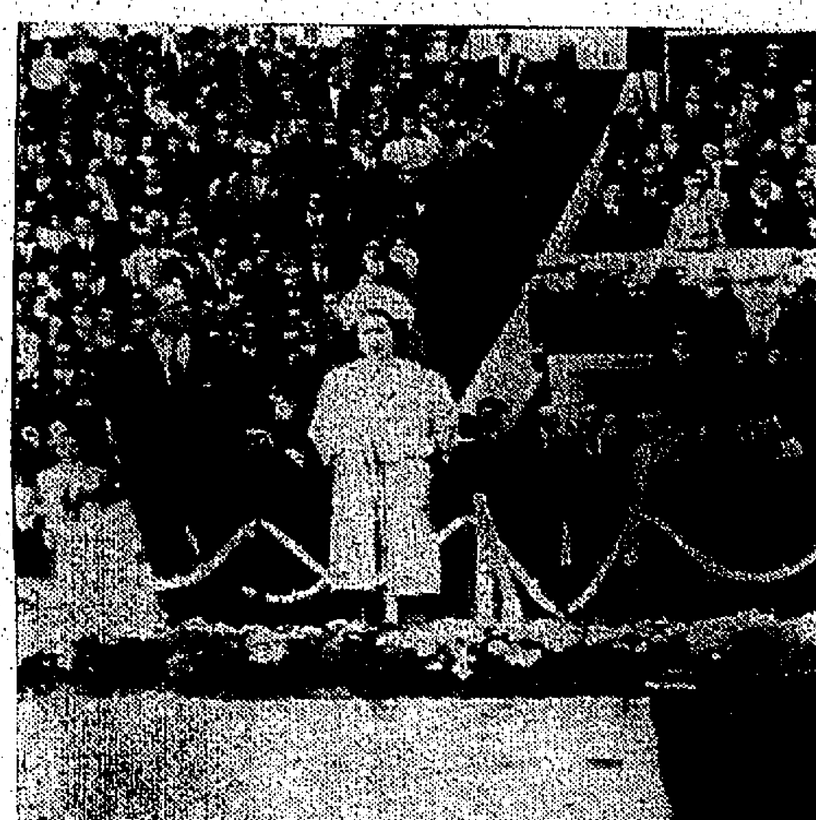
第二組西班牙對阿根廷，據一般人士估計，雖兩隊實力相差不遠，但阿根廷可望順利勝出第一仗。而且，目前賭阿根廷奪標的盤口爲一賠九。在阿根廷隊啓程赴英前，代表球員與教練，均曾發生不愉快事件。但幸皆順利解決。在另一方面，阿根廷當局，爲鼓勵球員而出花紅，在頂賞之下，必有勇夫，倘奪得錦標，當是名利雙收，就算無機會，祇要能勝一仗，便每人可多七十鎊獎金，「除笑有料」也。現時各方人士的推測，今日阿根廷隊可獲勝利，但其比數，不會多過兩球的。

西班牙——這支曾奪得歐洲杯，失志於世界杯的代表隊，今爲第二次獲得參加世界杯賽，定當全力以赴。西班牙代表隊的成員，大部份是當地的一流球隊的球員，如貝瑞德里、巴蘇隆拿等，他們的平均年紀，是二十多歲的年青球員。最老資格者，則爲卅三歲的左輔宇非特，他們的教練，約蕾·歐拿隆格，是歐洲足球界最成功的戰略專家。在他們的指導下，西班牙隊今日以四三三式迎戰阿根廷隊。據他本人的預測，則西班牙可順利晉入半準決賽，更或拚入四強者。據昨日之外電佈導，西班牙奪標的盤口，爲一賠廿五。

匈葡五五波 義應勝智利

第三組，匈牙利對葡萄牙，是今日賽程中，最具吸引力的比賽，雙方實力平均，匈牙利前鋒有出色的球員迪茲，亞爾拔，賓尼等助陣，而葡萄牙的前鋒，則有「黑豹」尤斯卑奧，阿格斯圖，薛蒙斯等。前者則以防守嚴密，後衛則爲全歐最完整的，前鋒錢，有此關係，屆時來一番斯殺，定無可避免。這回鹿死誰手，球迷留意今日本報的晚刊，自有詳確的佈導。

第四組：智利對義大利，這兩支球隊在第七屆世界杯時，兩隊曾在半準決賽中碰頭，智利球員辛哲斯，突一記鈎拳，打暈義大利球員戴維斯，但球証卻罰被打者離場。打人的智利球員辛哲斯，今次又代表智利出賽，而戴維斯則沒有，那位有打人癖的球員，今次會否無理打義大利球員，真是天曉得。在這組比賽中，義大利擁有全球最佳後衛法茲蘭，保加利里，及哥來等。據說後者受傷未愈，相信在第一仗不會上陣。各界人士估計義大利將以兩球挫智利。（英）



英女皇主持世界盃揭幕

七月十一日晚，英女王伊利沙伯二世與王夫菲臘親王，在溫布萊球場主持世界杯足球賽正式開幕儀式。圖右爲國際足球協會主席羅斯爵士。（合衆國際社無綫電傳眞）

青年盃今日吉慶出戰七龍

【本報訊】足總青年盃足球賽今天下午六時一刻，有一場吉慶對七龍，在銅鑼灣球場舉行。

又昨天在銅鑼灣球場舉行的荷士拔對倫園乙，比賽結果，荷士拔以四比二獲勝。

國際電話電訊公司供應世運彩色電視

據國際電話電訊公司透露：該公司在德國之附屬公司，經已與墨西哥電話公司簽訂合約，供應一九六八年在該地所舉行亞林匹克世運會所在地之全部電視器材。是項合約，價值美金八百萬元，乃由墨西哥政府交通部長西古雅訪問德國後所簽署，其器材包括黑白及有色彩電視兩部份，將自墨西哥城北伸至美國邊境，另一綫則南伸至危地馬拉。是項全部綫路，將利用無綫電微波傳影一千八百條，及黑白與彩色電視，且具聲響。至於無綫電聯絡綫路，將由該公司之比利時公司供應，拜耳。

電話製造廠則爲該德國附屬公司之副承造商。墨西哥電話公司之一千八百條新型電話綫路，採用無綫電微波傳音亦係由該公司之德國分公司所供應。

世界盃決賽電視片將運到由麗、播映

據「麗的呼聲」英文電視台節目總監爾桑透露：第八屆「世界盃」足球賽，於本月二十五日附場將決賽的詳細情形，全部拍成紀錄片，定期由航空趕運來港，將分別於八月三日及四日在英文電視台播映。此外，本月三十日的一場大決賽，全部詳細過程，亦將趕於下月五日播映，上述各場比賽紀錄片，均係英美烟草（香港）有限公司特約播映者。

英國隊後衛飛身頂頭球

世界盃足球賽，英國對烏拉圭，雙方孤指守衛，圖爲英國球員威爾遜（三號），跳高頂去烏拉圭的來球。右方爲烏拉圭球員培里斯。（合衆國際社無綫電傳眞）

英女皇參觀的第一場

烏拉圭八人密集 零比零打和英國

【倫敦十一日路透社電】英國對烏拉圭比賽結果零對零。

第八屆世界足球盃初賽，今晚在溫布利球場舉行，烏拉圭隊出奇不意的，將主場與第二熱門的英國隊打成零對零和局。

烏拉圭隊於一九三〇年與一九五〇年得世界盃冠軍，他們在這十六隊選手中，取勝機會列爲卅三與一之比，他們保持的優點是採取緊密的防衛陣容，使活躍的英國隊無法突擊。

假如以後卅一場比賽都採用這種作戰方式的話，今年的世界盃大戰將會有一番頑強的對抗。

自從一九四八年以來，這場比賽是偉大足球節在英國舉行的第一炮，也是世界最大的體育光輝。

在溫暖夏日黃昏之下，英女王、愛丁堡公爵、閣員、大使們和七萬五千名的觀衆參觀這場比賽，此外還有世界各地的電視和無線電收音在場攝取鏡頭和廣播。

英女王在比賽開始之前主持一多彩多姿的開幕典禮，她在滿佈花束的台上歡迎參加比賽的各國隊伍，即席宣佈比賽開始。

烏拉圭隊並不將打成和局的主意保持秘密。他們在全盤作戰中，以八名大將作堅衞，很少圖謀突擊。比賽完結時，他們很緊張的擁抱在一起，洋洋自得。可是這場比賽並不令觀衆緊張，但每當英國隊大舉進攻烏隊壁壘時，倒是甚爲刺激的一幕。

英國隊員努力作戰，烏隊員則很巧妙，他們對於英國隊的不停進攻并不氣餒，直到最後的五分鐘，還能倖倖的渡過難關。烏拉圭隊憑兩次的過去錦標，如能奪取第三項獲勝，可以首取金盃，巴西隊和義大利隊也有同樣的機會。因巴西隊是一九五八和一九六二年的冠軍，義大利隊是一九三四和一九三八年的冠軍。

「總督」保齡賽首週成績揭曉 今晚舉行頒獎

環球保齡大賽香港區「總督」個人冠軍賽，第一週賽事成績揭曉，將於今日下午六時，在南華保齡球場頒獎，由邵氏影片公司當紅艷星林嘉小姐主持頒獎典禮。「總督」個人冠軍賽報名參加者逾四百餘人，第二週賽事亦告結束，刻在計分中。第三週賽事業已開始。

第一週得獎人名單如下：三局壘分獎人人李亮能與史東萊夫人，一局平分獎得獎人像獎男女最高分得獎人姚文義與徐惠妮。神秘獎保齡球獎得獎人徐敬與李英度士，保齡鞋獎得獎人顧泰禮、蕭芳芳、羅伯里奧、雷蒙、超群與葉妙柑。「總督」打火機獎得獎人二枝原子筆獎得獎人沈夫人、佐治劉、黎會、利黃、劉鎮東、韋基舜與曹柏榮。「總督」旅行袋獎得獎人鄭軒、當夫人與柏他泰，「總督」香烟獎得獎人劉家傑、沈培楊、詠雅與宋胡雅君。英國海外航空公司旅行袋與「總督」香烟獎得獎人關志偉、林志凌、梁永寧、吳承捷、齊夏、凌蘭、萬好、區國佳、陳利第、陳百利、李榮臣、劉會禮、柯婉中、胡芬第、周湯尼、傅應松。

五十六人續獲合格

【本報訊】「總督」杯保齡選分賽，昨晚繼續第三週賽事，男子最高成績爲區國佳，獲得六四四分，次爲馮國忠，獲得六四一分。女子丁典，得五四四分，次爲黃深劍，五四二分。昨賽全部成績，有五十六人合格。茲錄成績如下：

鄭軒（五二二）、沈必達（六二三）、王季銘（五九二）、賈之霖（五三一）、馮景禧（五二一）、唐仁治（五三四）、黃沛源（五〇八）、何漢騰（五四四）、談希平（四八六）、劉松銳（六一五）、杜花齡（五三六）、謝漢（五三七）、陳錦元（五八二）、沈曾淑韻（四九一）、陳維錦（五六五）、林殿鏗（五一四）、沈忠祐（五二六）、許晉和（五一〇）、馮世縣（六三〇）、梁鶴齡（五九八）、馮國忠（六四一）、區國佳（六四四）、林瑞源太太（五〇一）、陳倫逸（五六六）、黃深劍（五四二）、曹耀光（五三〇）、鄭游江（五〇四）、唐占美（五三五）、司徒敬全（五〇八）、保夫（六二九）、張恭濤（六一一）、鮑華（五四〇）、周樂（五七一）、楊愛恩（五三〇）、蕭光中（五三九）、法蘭西林（五〇七）、梁學培（五〇一）、史當利（五〇二）、甘伯準（五四八）、史當利夫人（五四七）、葉妙柑（五七二）、丁典（五四四）、林鉦飛（五九五）、林士侯（五六七）、李鉅能（五三一）、林士侯夫人（五四四）、王家正（五七三）、巴羅士打（五五五）、劉家傑（五一二）、亞高打（五五五）、余福安（六〇六）、璧嘉倫（五五五）、朱實明（五三一）、城根上（五五五）、羅佐治（五七六）。

女甲網球賽 中游勝市政

【本報訊】公開網球賽，昨日女子甲組比賽結果，中游以六比三擊敗了市政，首次打響了勝鼓。此爲兩隊第二次相逢，首循環中游取得主場之利，選輸給市政三比六，昨渡海到市政游樂場再賽，在將士用命之下，竟以六比三反勝一仗，這一組亦是中游女子甲組在本屆團體賽中第一次傳來捷報。徐婉圓與吳亞逗對主力爭取三分，其餘各組，亦有勝利紀錄。

市政的主力落在梁巧兒與廖承基夫人這一組身上，她們披到兩分，但其餘兩組戰果，不如理想，卒在力戰之下敗陣。其詳細戰果如下：

徐婉圓、吳亞（中游），勝廖承基夫人、梁巧兒（市政），六比二，六比〇。勝鄭覺英、P．Q．吳，六比〇。

勝妮爾陶、合活（中游），勝陳錢清（市政），六比二，六比二。勝鄭覺英、P．Q．吳，六比二。負於廖承基夫人、梁巧兒，三比六。

卓逵、蕭惠寶（中游），勝鄭覺英、P．Q．吳（市政），六比四，負於廖承基夫人、梁巧兒，〇比六。負於妮爾陶、陳錢清，三比六。

英報毫不客氣批評 英戰烏拉圭 祇是悶鬥悶

領隊則說演出滿意

【倫敦十二日路透社電】英國報紙今日承認烏拉圭隊於昨晚在以零比零與英國隊打成平手的世界盃足球賽中所採取的進攻戰術頗爲成功。不過，英國的報紙亦怪責烏拉圭隊的戰術，使到這場球賽，變得無趣頭。這是英國隊在溫布萊作賽五十二場中，第一次未能打開紀錄。

「每日鏡報」專欄作家威爾遜，對賽前所舉行的儀式和盛會表揚了一番之後，說：「接着有人鳴笛，其後的九十分鐘，便是悶門悶。」

威爾遜結束他的評語說：「假使球賽像這樣舉行下去的話，那麼我建議他們把世界盃的設計改爲一個獎，一個嚴戲冊灰的獎。這是世界運動最令人失望的事物之一。」

雖然烏拉圭隊的戰術備受批評，但若干位英國專欄作家，卻讚揚烏拉圭隊球員的個人技術。

【英國電台十二日廣播】英國世界盃足球代表隊領隊連斯，于英國被烏拉圭迫和後宣稱：「雖然零比零的戰果不能使吾人滿意，惟對英國隊的演出卻感到滿意，而且奪取本屆世界盃賽錦標，吾人仍甚具信心。」

英國對烏拉圭的一場本屆世界盃足球賽揭幕戰，烏拉圭採取一四三三的密集防禦踢法，經常有八個球員在禁區內拱衛，前綫祇留兩員鋒將伺機突擊。英國雖然攻勢甚盛，並企圖拉開烏拉圭的守衛，但全場亦僅得十餘次射門機會，而且都因爲烏拉圭防守嚴密絡無法打開紀錄。賽後英國教練對英隊不能突破，均表示大惑不解。

尋回世界杯的警犬 也是座上客

領上配黑白色花結

【倫敦十一日路透社電】在一花園內尋回本年年初被盜之世界杯警犬「施柴」，今晚被其主人帶往溫布萊體育場，參觀英國與烏拉圭之世界杯足球賽。衣領上佩帶着一個黑白色花結的「施柴」，被其主人科比特帶進最貴的座位。牠似乎並不爲觀衆多而感驚，且舉止安詳。「施柴」現正在一部新偵探片中演出，該片在倫敦拍攝。

巴西球員多受傷 後衛及中堅均不會上陣

【路透社利物浦十二日電】去屆世界杯冠軍巴西，今夜在此間與保加利亞作本屆世界杯初賽，巴西的球星後衛菲杜里斯及中堅嘉遜，將不會上陣。巴西隊另一中堅份子施度，曾在一九五八及一九六二年的世界杯出現者，在本屆世界杯初賽，亦不會上陣。中場擔任條遜者及李馬兩人身上，此兩人均是巴西隊中的年青球員。代替上述三名未能出賽的球員之一，則改由三十七歲曾在過去兩屆世界杯賽代表巴西的山度士。

世界盃賽中 射球最多球員 可獲獎金千鎊

【倫敦十二日路透社電】此間今日消息：世界盃足球賽射球紀錄最高的球員，將會獲得倫敦一間賭場的一千鎊獎金。該賭場發言人說：這項行動已獲得國際足球協會的批准。

暑期馬經

得勝將軍待向勇

陶樂駿

得勝將軍降入第四班，屬於弱馬，目前的處境不能謂之有利，但從賀柔研究，它是很有利的，過去以長途的耐力最強，跑一哩以上的路程最佳，分段有加速的衝力，起步例慢，短途向非擅長，一哩亦感實力有限，它是六零年度馬，新馬時期運氣，得班次之利，早期未有力拚，故能保持較長時間，曾升進第一班，因對手太強，不易有作爲，在第二班的時候，發揮到高峯境域，九化郎乾地時速很高，屬於大步馬，迴順後的衝力很強，喜在外欄衝上，第三段的速度增强，其餘的場地不適合。

安全第一走下坡

本季初期在第三班出爭六〇場次，走圓季席，當時狀態亦屬平常，以後出一哩二五途爛地，更非所宜，此後提前收操，側重保養，目前盛年已過，幸而未有顯著退化的跡像，今後宜得勇態出九化郎乾地，可望恐速屬後勁爭雄，尚有機會爭雄。

安全第一本季由第三班降入第四班，全季共出賽七次，落無表現，前速與後勁均未如理想，試跑亦疏落，氣力轉弱，看來已呈退化的跡像，恐走下坡了。

過去由短途六化郎起至長途一哩二五都有相當實力，全盛時期的長途有均勻段速，後勁很強，由於早年力拚，體力消耗過度，很難回勇，短途固無高速，長途的韌力大不如前，目前雖得班次之利，無奈狀態久沉，縱然以歇爛地著名，亦不能輕易晉勝，比起得勝將軍的處境，更有不如，今後要再降班，又述狀態回勇，才有力突襲六化郎四十碼至一哩。

愛美神短途較佳

愛美神在第四班，雖然屬於弱馬，但本季尚能應付勸操，步幅爽朗，有三段速度，體力尚強，過去多在第三班，有一個時期拚得很勁，體力漸弱，論賀柔，在第四班稍高，起步夠快，一、二哩四十碼至九……

化郎均有功績，乾路最合，變化場地不宜，奮門心強，馬性乖巧，無畀易馭，近期多爲弱馬，路程以短途較佳，站於對手較弱的班次裡，形勢稍爲吃虧，可望得充份休憩之利，在乾路進襲六化郎四十碼，仍有些冷門的機會。

—新馬性能—

雄翼短途有高速

老漏

雄翼在C班，對於短途已有初步的定型了，在新馬操練期間，火氣冒升，有兩段較高的速度，在一六三場次出六化郎四十碼，當時無若何勇態，但起步夠快，與奇士力爭領先，鬥了兩段過外，才漸漸勁弱，走回第四，前速敏銳，已露實力，以後仍以緩操保持體力，不求急功，其後出五化郎，被捧成熱門，爲同廐的立功馬增强不少聲勢，台型細壯，步幅寬濶，豪放脚法，潑人憧憬，目前初步成熟，正值當起，獲得厚利，今後可在五化郎及六化郎四十碼附項路程力爭，下季初期在C班實力甚大。

勝於技術 優於品質

總經銷

信興電器貿易有限公司 香港中建大廈六〇一室 電話：二四三三四九

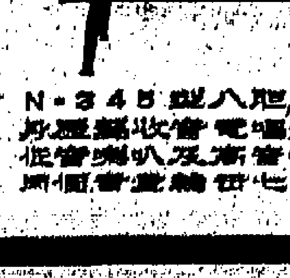
泰林無線電行 九龍彌敦道三一〇號 電話：八四三五四八

各大電器行均售

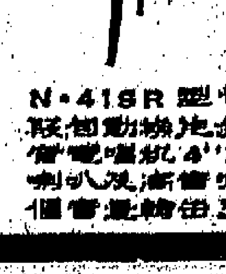
遠自一九二七年九月日本VICTOR株式會社已開始從事於製造電唱機及唱片。兩年後VICTOR與RCA（美商）合併然RCA於一九三八年撤回所有投資，由該年起VICTOR遂成為完全日資之公司。迄一九六三年其資本總額已達美金一千萬元之鉅。

VICTOR之主要產品有身歷聲收音電唱機，收音機，電視機，錄音機，影像錄音機及各種音響器材，不僅暢銷本國，抑且風行世界，尤足以使VICTOR引以自豪者為其與RCA同時首先發行身歷聲唱片，使日本進入"身歷聲勃興"時代。

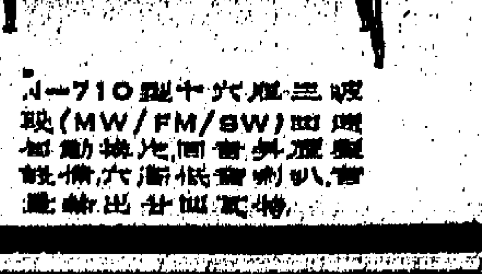
VICTOR之出品現已為舉世公認之第一流音響器材，其製作之精良，性能之優越，使日本之電器工業發揚光大，群起效尤。



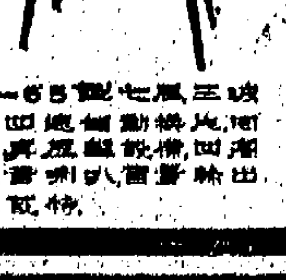
N-345型八晶三波段身歷聲收音電唱機，8吋低音喇叭及高音喇叭各兩個，音量輸出七瓦特。



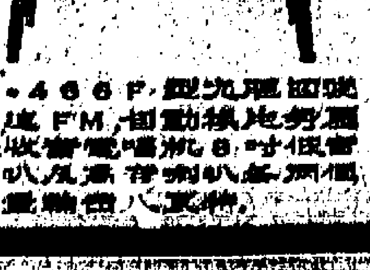
N-415R型七晶三波段自動換片身歷聲收音電唱機，4"X6"低音喇叭及高音喇叭各兩個，音量輸出五瓦特。



N-710型十六晶三波段(MW/FM/SW)四速自動換片固音身歷聲設備，六個低音喇叭，音量輸出廿四瓦特。



N-65型七晶三波段四速自動換片，有音身歷聲設備，四個低音喇叭，音量輸出七瓦特。



N-466F型九晶四波段連FM，自動換片身歷聲收音電唱機，8吋低音喇叭及高音喇叭各兩個，音量輸出八瓦特。

銀行提高存息昨實行 防止資金外流

如英倫實行加息港方可能再起 放款利率提高影響工商業頗大

【本報訊】本港外滙銀行公會，前日公佈提高六個月及一年期定存利率，已於昨日（星期二）開始實行，即六個月期定存利率一律比前提高八分之一厘，一年期者一律比前提高八分之三厘，三個月定期存息及七日通知定期存息，則照舊不變，劃一存息銀行組別，亦一律照舊。

據銀行界透露：本港中外銀行此次提高六個月及一年期定存利率，是早在上星期五由銀行利率工作小組委員會議定，而於本星期一提出外滙銀行公會通過實行，與加息無關，不過因英倫新聞刺激，故促其提早實施而已。

某銀行巨子並解釋說：本港中外銀行的劃一存息，原定利率，因三個月與半年及一年期者距離太近，以致三個月之定期存款增幅特大，為使三個月與半年及一年期之定存利率相當距離，以利爭取較長期的存款，所以此次調整利率祗將六個月及一年期者提高，而三個月期者則照舊不變，另一主要原因，則為本港資金存於海外銀行者，超過三十億元之多，尤以存放在英國數字最大，事實上英國等地已先行提高銀行利率，而英國及其他若干國家，其銀行利率，多比香港為高，為着保持本港對外地目前的定期存款利率的競爭，所以本港銀行的定存利率，實有酌量提高之必要。

由於定存利率提高，吸入的存款負担利息增加，所以滙豐、渣打、有利三大英商銀行同時宣佈最低放款利率，由本月十五日（星期五）起提高至週息七厘，因過去有等特別貸款，如T．R．透支（即入口押滙，貨到後九十天贖單）等，英商銀行所定的利率，多低至週息六厘半，由本月十五日起，這些低息放款，便要提高為週息七厘，其他各項放款，利率亦隨之而起，例如過去週息八厘或九厘者，亦將提高半厘，華資銀行的放款利率，雖向比英商銀行為高，但因存息提高，成本增加，所以今後對於放款利率，亦可能分別提高四分之一厘或半厘，但此項放款利率，向非一致，一切仍視乎各銀行環境及客方情形而定。

對工業壓力大 有碍擴充投資

銀行同業拆息無大變

該銀行巨子復强調說：假如英倫銀行於本週四實行提高貼現利率一厘（即由百分之六提高為百分之七），則本港銀行的存放利率，可能再酌量調高，以防止資金外流，因本港銀行吸入的存款，實應集中力量協助當地工商業發展，以促進本港經濟繁榮，而不應大量調到海外銀行收息。

至於銀行同業拆息，則還未因存放利率提高而有多大變動，昨午仍為週息四厘七五，午后則略為揸硬，因目下銀行頭寸仍鬆，大家都要找尋出路，故同業拆息，在短期內實不會大起。

工業界人士，則大多數認為近年來，銀行對於投資，已極審慎，一般小工業，因求貸無門，在資金週轉上，已感困難，今銀行復提高放款利率，無異增對工業的壓力，對投資擴充，均有影響，一般大規模的紡織廠及大企業，今後負担利息更重，同時對於商業活動，影響亦大，連購物分期付款，亦要增加負担。

茲將調整存息後各級銀行所定的利率列表詳誌如左：

外國銀行

滙豐、渣打、有利、運通、盤谷、印尼、美國、印度、韓國、東京、華比、東方、滙理、法國工商、大通、德華、建南、萬國、印度海外、巴基斯坦、荷蘭小公、三和、住友、通濟隆、友邦、合衆商業、滙豐財務公司。

以上共廿六家，三個月期週息五厘半，六個月期五厘七五，十二個月期六厘一二五。

本地銀行

劃分：特級，A1、A2，及B組如后

特別組：東亞、恒生、中國、廣東、南洋商業。

以上共五家，三個月期週息五厘七五，六個月期六厘，十二個月六厘三七五。

A1組：崇僑、馬來亞、馬來亞金融、華僑、華聯、上海商業、四海通、永安。

以上共八家，三個月期週息六厘二五，十二個月期六厘六二五。

A2組：道亨、廖創興、集友、交通、浙江第一、廣安、滙外信託、新華、永隆。

以上共九家，三個月期週息六厘三七五，六個月期六厘六二五，十二個月期七厘。

B組：大生、京華、遠東、嘉華、香港工商、中南、國華、華人、汕頭商業、華僑商業、金城、廣東省、呂興合、中國聯合、永亨、鹽業、大新、康年、恒隆、陳萬昌、陳萬發、浙江興業、明泰、恒泰、實生、大有、永安水火、有餘、農民、大昌、昌記、奉天、和成、利成、發昌、永安有限公司。

以上共卅六家，三個月期週息六厘七五，六個月期七厘，十二個月期七厘三七五。

所有各組中外銀行七天通知定期存息，一律為週息四厘半。

鎊紙仍報縮 外圍金跌價

K金尾盤二六四．八七五

【本報訊】在英銀行與提高存款利率，及本港三大銀行，決於十五日（週五）增息至七厘聲中，昨外圍鎊紙價，又普遍再行報縮，即各地區金價，亦分別報跌，越南和談，據傳，乃係亦走斡旋者所傳出之空氣云云。

昨市電鈔均告呆挺，K金市出現了牛皮整理的走勢。

期鈔早按五．七六六二五（乙式），午按五．七六六二五，大鈔成五．七六七五—五．七六六二五，細鈔按五．七六二五，日元一四七．一二五，期貨按一四七，宋紙一．四七七五，期貨按一．四五。

K金頭盤二六四．七五（開高價，前收市二六四．六二五），隨升二六四．九三七五，早市收市二六四．八七五，平息，上牌現貨交收一〇八司両，易水乙式，午市收市價二六四．八七五。

美電五．七八一二五，通天單五．七七二五，加單按五．三六一二五（升）。

瑞士金價三五．一七五（跌），歐洲金價三五．一六—三五．一八（跌），倫敦金價二五三司令二便士貼七五（跌）。告老士二．七八六八（縮），紐約轉賬鎊二．七七二五（縮），倫敦轉貼鎊二．七七二七（縮）。

昨本文末段：「各相率而唯利是視」，誤植「各相期……」，「又何待言」，誤植「又何得言」，合更正之。

工商界

本港金融行情表

民國五十五年七月十二日

	金K五四九
開市	264.75
收市	264.875
最高	264.9375
最低	264.750
期鈔	
開市	5.76625
收市	5.76625
最高	5.76625
最低	5.76625
現鈔	
大鈔	5.7675
細鈔	5.76125
日本紙	
開市	147.00
收市	147.00
最高	147.00
最低	147.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.78125
最低	5.78

單天通	
最高	5.7725
最低	5.77
雜幣	
加拿大（大）	5.35
加拿大（細）	5.34
大坡紙	1.862
細坡紙	1.858
新勞啤（百計）	49.00
術幣（每元）	.988
人民幣（大）	1.75
人民幣（細）	1.75
正鎊	16.01
雜鎊	12.71
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	139.75
台滙	141.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	27.90
西貢紙（千）	32.00
新法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	132.50

美股市走勢平均指數

【紐約七月十一日美聯社電】杜鐘斯美國股份十一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
三十種工業	八九四．八七	九〇一．一六	八八八．六四	八九三．〇九	跌〇．九五
二十種鐵路	二三三．一三	二三四．六七	二三一．九一	二三二．九〇	跌〇．四〇
十五種公用	一三四．五一	一三五．八一	一三三．六九	一三四．九三	升〇．三〇
六十五種股類	三二四．四五	三二六．七五	三二二．四七	三二四．一七	跌〇．二四

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金	三四．七九美元
一九六五年七月一日	二二．五〇美元
佰託投資基金	一六．一二美元
一九六五年七月一日	一一．四六美元
佰託發展基金	三〇．九七美元
一九六五年七月一日	一九．四八美元

美股榮辱互見 收盤閃縮下跌

【紐約十一日美聯社電】星期一日股市收盤時閃縮下跌，呈榮辱互見之勢，交投暢旺。

開市之初部份股已見起落互見，美國電話股跌一元，杜邦化學股，杜格拉斯股，美高梅電影股，則報漲。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數跌點九五成八九三點零九。「標準及波亞士」五百種股跌點一六成八七點四五。

成交總數六百二十萬（上星期五日為六百一十萬）較前市稍增，交投頗暢。

史派里膠鋅股最暢旺，升一角二仙半成廿八元。

德薩斯滂硫磺股跌四元三角六仙半，奧國電話股跌一元，T．W．A．股跌二元一角二仙半，沙羅士股跌二元五角。

提高利息影響 股市續趨軟順

【本報訊】承業前市疲滯，更因銀行實行提高利息，股市更沉寂，成交一百四十六萬元，行情柴少降多。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五七．〇〇	一五七．〇〇	一五七．〇〇	八二〇
（英倫登記）	一五四．〇〇	一五四．〇〇	一五三．〇〇	五一〇
電話	二四．四〇	二四．七〇	二四．四〇	四、二〇四
香港電燈	二三．八〇	二三．八〇	二三．六〇	一、七一二
（股權）	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇	三、九六七
置地	五一．〇〇	五一．五〇	五一．〇〇	三、〇〇三
電車	一三．三〇	一三．三〇	一三．三〇	一、二三五
九龍倉	一九．八〇	一九．九〇	一九．八〇	五、五〇〇
煤氣	一一．〇〇	一一．一〇	一一．〇〇	七、〇〇〇
怡和	一一．五〇	一一．六〇	一一．五〇	五、五〇五
青洲英坭	三二．五〇	三二．七五	三二．五〇	一、五六四
聯合膠	三．一二五	三．二〇	三．一二五	一〇、〇〇〇
信託	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇	四、八〇〇
牛奶	三五．五〇	三五．七五	三五．五〇	一、〇〇〇
城市酒店	六．七〇	六．八〇	六．七〇	五、七二七
油蔴地小輪	四七．七五	四八．二五	四七．七五	一、六〇〇
九龍燈	一七．七〇	一七．七〇	一七．七〇	五、五〇〇
達卡佛	二三．四〇	二三．五〇	二三．四〇	七〇〇
堪富利士	二三．四〇	二三．四〇	二三．四〇	一、〇〇〇
南海紗廠	一一．〇〇	一一．〇〇	一一．〇〇	二、五〇〇
港啤	三九．〇〇	三九．〇〇	三九．〇〇	三〇〇
澳門燈	九〇．七〇	九〇．七〇	九〇．七〇	五〇〇
永安	九．〇〇	九．〇〇	九．〇〇	四〇〇
維多利投資	八．〇〇	八．〇〇	八．〇〇	一、二〇〇
新加拿	二．一〇	二．一〇	二．一〇	一、〇〇〇
廣和	三八．五〇	三八．五〇	三八．五〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

大陸水泥到量復增

中間商操縱市情 將難再施其伎倆

【本報訊】水泥供不應求的態勢逐漸和緩，大陸水泥昨（十二）日又有二千噸運到，預料日間即可恢復正常供應的水準，日本水泥由順泰輪運來六千餘噸，十七日可以到達，二十日左右又有一批運出，預計廿六日左右可以抵港。由於入口水泥供應漸告增加，中間商已不敢繼續操縱，昨日一般建築商對於現貨需求雖仍殷切，但下週交貨的已不若日前那麼吃香。

據商家指陳：大陸水泥供應香港，每月祗有一定貨額的，六月份因為雨災影響，到貨減少，本月上旬又因為大部份船隻急於裝運糧食及雜貨來港，以致水泥供應未能迅速恢復正常，但由前日（十一）開始，到量顯著增加，昨日又有大批運到，預料本月份運到的大陸水泥將可抵消六月份減少的貨額。現時大陸水泥船邊交貨每噸仍照八十六元批出，預料到了下週，大戶用家可以恢復一個月前的價格入貨。

賓洲水泥現時仍側重交兌未加價前發出的配額，但加價後售出很少，昨日運到建築地盤每噸售價九十八元，由於這一價格實在偏高，再過一些時日，大陸水泥到量陸續增加時，配價可能降低。

日本及台灣水泥昨日均有小量沽出，日本水泥十七日船邊交貨每噸八十八元，台灣水泥船邊交貨每噸九十元。

暑假期已告開始 英商訂貨轉疎

料九月始復增

【本報訊】英國入口商向港訂購棉織品，近來據見轉靜，雖然英海員罷工結束已逾十天，同時英國政府亦公佈了今後五年香港棉織品輸英限額數字，但卻未能刺激起英商訂貨的興趣，因為一方面是由本月份起，英國入口商已開始輸流放暑假，一切對外訂貨均告放緩，而另一方面在九月份前輸入的棉織品，英商均無意訂購。

據貿易商消息：由於暑假期已告開始，英國入口現時已輪流渡假，故對外訂貨均告放緩，雖然英商員工曾促英國市場存貨批疏，但近日已有大量新貨運到應銷，目前尚無須急於補訂新貨。

據貿易商指稱：照往年習慣，英國商家在放暑假前，多先行訂購一些八、九月份付船的棉織品，以備秋季市場應銷的，但今年卻因英國入口貨附加稅在十二月開始撤銷，英商早期訂下原本在八月份付運的棉織品，亦已通知延期裝運，故目下更無須急於補訂新貨，預料英商向港訂購新貨，須到九月初旬方能恢復增加。

又據指出：香港棉織品輸英限額，今後五年，雖仍維持不變，但今年輸英配額在種種情況影響下，有些可能會用不完，照現在有輸英配額的廠家接單情況，大概原色棉布的配額，廠家多已接滿了下半年度的限額訂單，故原色棉布限額用完，將是沒有問題的，但成衣方面則因附加稅撤銷期限影響，部份配額勢將可能要轉移於原色布方面的輸出，否則可能用不完。

麵粉出口續活躍

近期花貨成萬包 下價麵粉仍然很疎俏

【本報訊】麵粉出口外銷續呈活躍，下價麵粉供不應求的態勢有加無已。昨日大盤成交近期花貨共一萬餘包，台灣麵粉五十磅庄三星嘜每包十二元二毫，成出一千包，好運嘜每包十二元二毫，成出三千包，金錢嘜每包十二元四毫，成出二千包，日本五十磅庄青竹嘜每包十一元五毫，成出一千五百包，綠綫嘜每十一元五毫，成出一千包，英字嘜每包十一元七毫，成出二千包，四季花嘜每包十二元五毫，成出二千包。

港產麵粉，牌價仍然報穩，五十磅庄藍劍蘭每包十七元，紫劍蘭每包十四元八毫半，紅梅每包十三元八毫，綠梅每包十二元八毫，藍水仙每包十四元八毫，綉球花每包十三元五毫，紅水仙每包十二元八毫。加拿大麵粉亦有成出，五十磅庄近期花貨包長嘜每包十七元六毫，成出五百包，一百磅庄近期花貨三妹嘜每包卅六元五毫，成出七百包，一百磅庄象嘜近期花貨每包卅六元五毫，成出五百包。

澳洲挖鑿工具 暢銷亞非各國

【本報訊】澳洲製造的各種鏟、鋤及斧等挖鑿工具，經多年來不斷的改進，已以品質優良著稱於世。東南亞國家包括香港、太平洋島嶼國家，南非及阿拉伯國家，包括科威特及新西蘭，都是澳洲挖鑿工具傾銷的主要對象。

一九六五年澳洲挖鑿工具對外的輸出價值共為澳幣三萬三千六百七十一元合港幣五十萬餘元，其中鏟鋤部份佔澳幣六萬零一百三十元，合港幣三十七萬餘元，斧頭部份佔澳幣二萬三千五百四十七元，合港幣十三萬元。

澳洲挖鑿工具除製成品外，也可按照特定的式樣供應定購者的需要。

本港外滙牌價 局部重新調整

美加德均一致掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日局部重新調整，計美元，加元及西德馬克調整後之新滙率，均一致較前掛高。至於滙豐銀行所掛之美元告羅士牌價，亦比前調升。

美元電滙賣出價由一七．二五美元改為一七．二一八七五美元，買入價亦由一七．五美元改為一七．四六八七五美元，即每百港元均比前少兌〇．〇三一二五美元。

加拿大電滙賣出價由一八．五六二五加元改為一八．五三一二五加元，買入價亦由一八．八四三七五加元改為一八．八一二五加元，即每百港元均比前少兌〇．〇三一二五加元。

西德電滙賣出價由六八．八一二五馬克改為六八．七五馬克，買入價亦由六九．六八七五馬克改為六九．六二五馬克，即每百港元均比前少兌〇．〇六二五馬克。

倫敦美元告羅士賣出價由二．七八七八美元改為二．七八六八美元，買入價由二．七八八〇美元改為二．七八七一美元，即每英鎊前者少兌〇．〇〇一〇美元，後者少兌〇．〇〇〇九美元。

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛

最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

紐約特訊：美國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然痊癒。凡痔瘡患者，一經敷治此藥，即能止血止痛止癢，痔瘡收縮，自然消除。有數名痔瘡患者，經此藥治癒後，再由醫生經數月之詳細檢驗，均獲証明該藥功效持久，使痔瘡永不復發。

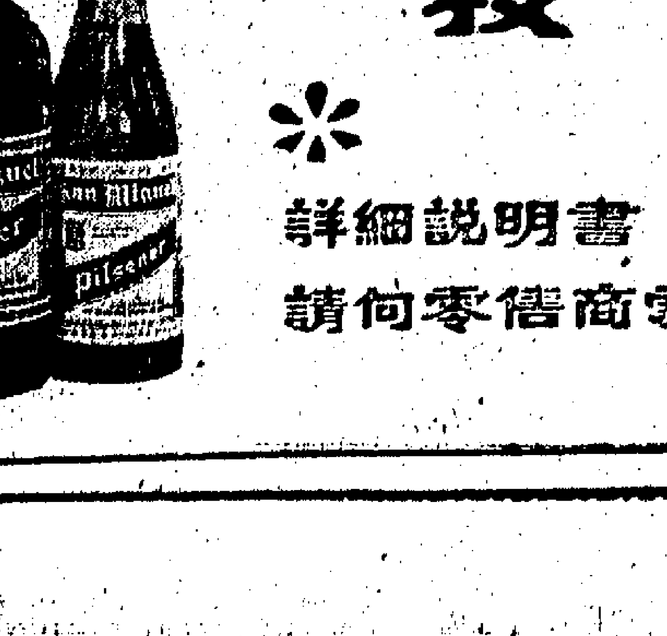
事實上，由於此藥之治療功效宏偉而徹底，故痔瘡患者均稱譽：「痔瘡之痛苦，從此為此藥闡世而解決矣。」其中患者，症狀不一，有內痔外痔，新痔舊痔，且有患痔瘡十年至廿年之久，經醫無效，均採用此藥而痊癒。

此藥內含一種新藥名為「百活定」生肌素（BIO-DYNE），功能使傷口[illegible]為一間世界著名研究所所發明，此種「百活定」生肌素，並被普遍作為治療身體各部傷口之用。

此種特效痔瘡新藥，定名為「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）備有藥膏及痔塞兩種，白宮痔瘡藥膏應用方便，白宮痔瘡藥膏每支均配有塗藥器。本港各大藥房、藥行、公司，均有出售云。

樽蓋內凡有贈字

免費贈飲生力啤一枝



詳細說明書請向零售商索取

移民赴美 特價優待

香港至美國及加拿大西岸

美金 350 元

凡持有效之美國入境證件而組成二十五人或以上之團體者即可享受特價優待.

日本航空公司秉傳統之服務精神專員竭誠協助辦理：

移民手續　填寫表格

護照簽証　選訂机位

欲知詳情請惠詢

日本航空公司

香港鐵行大厦　電話：二三〇〇八一

九龍半島酒店　電話：六六六六六〇

愛開快車的尤物

愛姬森瑪 險死還生

・文秀・

新紫德國肉彈愛姬森瑪，最近在歐洲體驗過一次走到鬼門關邊緣的可怖經驗，說起來現在尤有餘悸。

愛姬森瑪駕着作家丈夫祖涉曼的汽車，在奈洛達高速的結冰道路上飛馳着，以時速五十英里在通往終年結冰的高山公路行車，隨時有危險的，到了一個急轉彎處，迎面有一輛車子出現，她的反應極快，事實上已無考慮的餘地了，她祇知用盡了力踏腳煞掣，根本亦無充份的空間使車子停下來，受重傷或死亡，幾乎可以確定了的，可是像出現奇蹟似的，汽車并沒有用全力撞過去，祇輕輕地碰到對方的泵把，真是捏一把汗，愛瑪的足部與足踝傷勢不輕，祖涉曼絲毫無傷，兩人面色均轉青白，嚇壞了！

他們爲什麼要選擇一條路滑的結冰公路行駛呢？原來是假期，倘若在大路行駛，恐怕沿途都要擺長龍，慢如蝸牛爬行，等一個小時也爬不到一英里，何況愛姬森瑪與丈夫均愛好速度的，當他們出發時，愛姬說：「讓我們成爲到達目的地的第一輛汽車。」氣候是良好的，最適宜歐洲山區運動，愛姬在門外迎接清朗的天空及新鮮的空氣，把早餐也忘掉了，阿祖幾次催她，才吃了一杯咖啡及數片烤麵包，這次汽車幾乎在千鈞一髮事，并非愛姬森瑪的首次遇意外。

約一年前，愛姬森瑪在西德的紐倫堡賽車場，亦險些撞板，她在駕駛一輛車身狹長的波殊型跑車，實際這是她的結婚禮物，不過她并不善於此道的，不知如何說服了阿祖，允許讓她開跑車。愛姬在跑道大顯身手，速度越加越快，後來與正式賽車叫快，風馳電掣，可是又遭遇了一個急彎，就像一年後幾乎撞板的地形無異，恰巧一匹駿馬出了毛病，未知她是竭力矯正錯誤還是無從，總之成架車已失去控制，反覆地打側斗，幸而順應士四撈，而且還漏了中人欲嘔的橡膠燃燒的氣味，像是生奇跡似的，車手到了跑道末端，恰巧翻斗把跑車放平。

愛姬與丈夫阿祖，身體仍都繫着安全帶，彼此面面相覷，嚇到不出半句話，兩人幸獲生還，祇受了擦傷及瘀傷，全靠他們將戴了頭盔及腰上安全帶，否則這對夫婦已被拋出車外，跌死爲止，這意外事件發生後，一位機械員檢查他們的跑車的損毀狀態，覺得真是如有神助，他說：這個女星幸而煞車否則已告死亡，幸運之神幫助她，不然她必然逃不過劫數的。

可是這一對夫婦，未接受此次的可怕教訓，又再拚命運去賭一下，迄今，他們仍然願意去冒一下危險，追求速率的刺激。事隔一個月之後，又第二次與跑車，而且與幾個婦女比賽，她完全無所畏懼，而到了第五，并不滿意，她是有意搶第一的，從來不肯認第一的，時出都而已。

愛姬森瑪婚後的生活，發生了變化，無疑結果受了丈夫祖的影響力，他是丈夫勸她多穿衣服，但是對于衣服忍耐一些，她減少了不必要的暴露，他深信愛姬有天然美，說服了她減少修飾，以她的模樣不施脂粉，即可以有驚人的美，而且最重要的是婚後她已較爲女性化了。結婚對女人的影響力極大，愛情與婚姻的安全，使她更快樂，更性感與更艷麗。他們現在最渴望的是有一個孩子，這個夢想迄未實現，去年她流產失去了嬰兒，是非常傷心的事。

娛樂

特務麥哈林 膽大可包天

麥哈林是誰呢？他是這個太空時代中一個神化的英雄人物，也是美國最高特務機關F、B、I・屬下一員所向無敵的猛將。

他有像樣的體魄；有英俊的儀表；有機智的頭腦；有矯捷的身手；有過人的膽色。在他的生活中，他要有時代的物質享受；在對付女人，他有超人體能的金剛不壞之身；在對敵人，他有一夫當關萬夫莫敵之勇，因此他能成爲當今美國無人不識的大英雄。

麥哈林的創造人當奴成美頓對麥哈林的描述稱：麥是深知世界上一切驚險刁鑽和古怪事體的人，他富有雄眉氣慨，膽大包天，他是個冒險家，是個女人的征服者。

顯然的，當奴成美頓對麥哈林這人物的塑造是成功的，因此他以麥哈林爲中心的特務打鬥小說風行一時，成爲美國人家傳戶誦的流行讀物，計當奴成美頓將麥哈林事蹟寫成八本書，「風流特務」即爲改編拍成電影的第一部，此片由風流小生甸馬田扮演麥哈林。合演女星有施瑞嘉、史提拉史蒂芬絲、戴莉拉雄及無數美女。

風流特務甸馬田 甸馬田在「風流特務」中扮演美國第一號大特務——麥哈林。

坦克大決戰

連圖故事

◎在齊格菲防線之後，德軍確實秘密籌劃對盟軍陣線的大反撲。希特拉出動他的秘密武器七十噸老虎坦克和可能新編的兵力，沿冰天雪地的八十哩長陣線出擊，並特由蘇聯前線調回曾指揮坦克攻入波蘭和蘇聯的克斯勒上校指揮進攻。防守這邊戰線的兵力，僅有美軍六個師。

銀壇熱章

談新人增宏色喜 爲拍片佩佩搬家

很久沒有見鄭佩佩，月來想找她談談並不容易，原因是她越來越忙，一口氣趕開多部戲，尤其那位日本導演井上梅次導演的兩部「諜網嬌娃」、「香江花月夜」也是由她當女主角的。前幾天又聽說，日間又有一套新戲給她演了，更有的是，金銓再開的那套「大醉俠」續集，又是她的戲，因此，日以繼夜在水銀燈下工作，找她便越來越困難了。

日昨，阿薇有一點幸跑進邵氏，很幸運和湊巧，在餐廳碰到這位扶搖直上的女星，她正和吳景麗等，低着頭的在吃西瓜。

見了我，她連忙站起來打招呼，我還未開口說，她已先發制人的說了：「妳啊！現在不理我了，那麼久，也不來看看我。」

「我的天！」我抱怨的道：「是妳太忙不理我嘛！還說我，妳真是……。」

「我是說笑嘛！」她滿面笑容，拉着我的手道：「對不起，請坐下，我們好好的談談。」

「今天不用拍戲嗎？」我坐下便問。

「正在拍着呢！」她說：「現在輪不到我，才跑上來吃點東西。啊！忘記告訴妳，我真的搬進宿舍來了。」

「真的肯搬了嗎？」我笑着道。所以有此一說，原因是不知多少次她給傳搬進宿舍，但每一次到頭來，她總是說不習慣和家人分開，因此一直得個「傳」字。

「想不搬也不成，」她笑着答：「每天都在拍戲，經常都因此而不斷忙着，一來一往，阻誤了不少時間，搬進來住方便得多了。」

傾談中，導演徐增宏跑進來，見了我們後，向我點點頭，接着拉了一張椅坐下，然後向鄭佩佩道：「如果沒有特別情形，明天便要續拍那部戲，妳知道嗎？」

「剛剛知道。」她點頭道。

「又拍甚麼戲？」我向徐增宏問。

「是那部「神劍震江湖」，」這位武俠導演坦誠的回答：「說起來，道套片的男主角張翼，演來不俗呢！」

「是你挑中的人材，當然是不俗了，」我笑道：「可以介紹我認識他嗎？」

「當然可以，」他答：「過兩天，我叫他拜訪妳，好不好？」

「現在不可以嗎？」我問。

「他大清早便出了市區，不知去了那裡，」徐增宏攤攤手的答道。

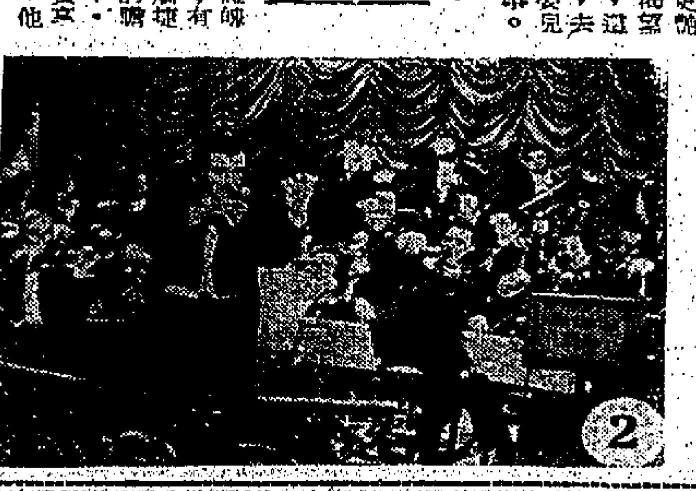
不談張翼，這位武俠導演，高談闊論，興緻勃勃的和我談拍武俠片的計劃。他說來很動聽，相信拍來也很理想吧！

・江紫薇・

舞曲大王畫輯

在天願作比翼鳥 在地願爲連理枝

1



十年窗下無人識 一舉成名天下知

2

香港 新世界 寶光 英京 皇宮 龍城 華樂 荃灣 長樂 油華

今天九院獻映 仙鶴港聯狂笑大片

本片故事主角都是社會新聞人物，取材現實，演出生動

光夫子三救傻仔明

舞台上的笑話！都市中的悲劇！

夏萍 鈺明 高魯泉 矮冬瓜 沈殿霞 鄭君綿 唐迪 梅珍 容玉意 西瓜刨 主演

監製 何麗嘉 導演 陳烈品

倫敦 英金 京華 國寶 樂都

第十三天 倫敦每日五場

邵氏出品名著改編 哀艷動人彩色巨片

陣容強大 製作宏偉 情節感人 觀嘆止矣

藍與黑 THE BLUE AND THE BLACK

林黛 丁紅 關山 主演 編導 陶秦 監製 邵逸夫

SHAWSCOPE

中央

昨日全滿 即映五場

美高梅出品槍戰俠艷激烈大巨片

查理士布朗臣・蘇珊奧利華・雙星聯合主演

江湖神槍手 GUNS OF Diablo

片上字幕 票價七毫起

今日粵片早場 一樓風雨夜節人

下期七彩歷史巨片：暴君焚城錄 羅拔泰萊主演

東城 快樂

榮獲映權！ 下期大盛獻映

華納公司榮譽出品 皇牌片之皇牌！

電影史以來有戰爭片的王！

十三巨星四百架坦克參加演出！

坦克大決戰

ULTRA-PANAVISION TECHNICOLOR

特藝七彩 七十米厘透視體！

七十噸老虎坦克首次出現銀幕！

巨彈穿雲，山崩地裂，彈場爭奪，血肉橫飛！

規模宏大・氣魄雄偉

第二次大戰最慘烈一役！

BATTLE OF THE BULGE

尚有戲院廣告移刊第十一頁

麗聲・皇后・皇都

今天起每天五場 預售三天座票 加映早場十二點半 美高梅巨片

露意絲蓮娜 金像影后 數千演員 聯合主演

「仙樂飄飄處處聞」名作家任劍輝 全部曲本作曲

舞曲大王 Great Waltz

HEAR "Blue Danube", "Tales of Vienna Woods", "One Day When We Were Young", "Artist Life", "I Am In Love with Vienna", "Waiting You So Much", "The Revolution March"…many other great Johann Strauss melodies!

名曲如林：「藍色多瑙河」、「維也納森林故事」、「當我倆年輕時」、「藝人的生活」、「我愛上維也納」、「我那麼需要你」及「進行曲」等，醉人心扉，風靡不朽！

啓德遊樂場

本場主辦 中國彫刻展覽 即日展出 展覽期間 優待遊客

除星期日假期及節日外每日下午至下午六時 大人收四毫・小童收二毫

粵劇場 龍虎劇團 夜演：鍾無艷三本 [illegible]

第二劇場（中片） 親上加親 張英才嘉玲主演

第四劇場（西片） 聯邦特務隊 珊花海亞主演

第七劇場 第八劇場 山頂台

保齡球場 射擊場 棋壇 免費參加

歌舞 快樂 劇團 踏劇團

英京

今天大盛首映 熱鬧奇趣大笑片

老夫子三救傻仔明

夏萍・森明・高魯泉

今早場：非凡鄭碧影 俏俏偷渡瀟湘館

公餘：李察加奴・羅察 寡人好色

今早場十一點映 一枝紅艷露凝香 芳艷芬・任劍輝

今五點九點公餘場 霸海英雄會 吉田雄・萬里昌代

今午場正 高魯泉 老夫子救傻仔明

明早場：手車伕之戀 明公餘場 鐵飛遊火海

太平 環球 北河 域多利 油麻地 龍華 金屋

今天獻映

敬告同學：考完大試，想齣好戲，祇此一套…

導演 楚原

賊美人

神秘講義氣，帮理不帮親，妙計擒猛虎，奇謀伏惡人

謝賢 江雪 張瑛 楊茜 王偉

監製何啓榮 文藝片組

刊本報廣告請電七三零七零八

荔園

背山面海 滿園碧綠 消暑炎熱 心曠神怡

化最低廉代價 可得最高享受

八大劇場 位置適中

（一）西片場 龍城殲霸戰 加利谷巴

（二）粵劇場 一年一度燕歸來

（三）艷舞場 夏威夷之夜

（四）粵片場 如來神掌（上集） 于素秋主演

（五）話劇場 一寸芳心千里情

（六）平劇場 呂布與貂蟬（全本）

（七）什技場 環球什技團

（八）歌壇 女子歌壇

（九）魔術 科學美人

錦秋殿 正宗京菜・名廚主理

錦秋殿天台 露天茶座 西餅汽水 飽點麵食 風涼水冷

佔地卅餘萬呎

東城・快樂

以打取勝

佐治亞迪臣 巴巴拉茜絲 李安婷美 主演

鐵狀門生死鬥

新奇！刺激！香艷！緊張！

下期隆重獻映 華納公司皇牌戰爭片王

坦克大決戰

特藝七彩 七十米厘透視 絕大決戰 慘烈一役

今天 快樂 東城

娛樂・荷李活

本年度傲視影壇巨獻

蓮娜端納 一五年代傑作

特藝七彩 Madame X

月圓花好斷腸時

天下父母子女夫妻情人間一聲嘆

桂河橋

樂聲・新聲・國華

第十四天

樂聲新聲特別擁擠 請早訂座

人人讚好戲

SEVEN GOLDEN MEN

七金剛

全部伊士曼七彩

新華・豪華

連環刺激娛樂

盛況空前！第廿一天

正牌鐵金剛最威水之作 辛康納利

THUNDERBALL

鐵金剛勇戰魔鬼黨

噴射飛椅 一沖飛天 潛水坦克 海底橫行

海底最吸引人彩色！

麗聲・皇后・皇都

今天起每天五場

加場早十點半 二點半 預售三天座票

舞曲大王

美高梅巨片

Great Waltz

露意絲蓮娜 數千演員 主演

維也納名曲，上人間，幾回聞

今天早場 麗聲 皇后 皇都：舞曲大王

利舞臺・樂宮

第二十一天！

榮獲六項金像獎

茱莉姬絲蒂 謝拉婷卓別靈 奧瑪沙里夫 雅歷堅尼斯 湯・考特尼 利洛德 史提加

齊瓦哥醫生 DOCTOR ZHIVAGO

大導演 大衛連

大革命，山河變色，戰禍千里，逃亡！戀一紅顏，痴心片！

大華・麗都

第二十一天

和路迪士尼譽滿全球巨獻

歡樂滿人間 Walt Disney's Mary Poppins

茱莉安德絲 狄克雲戴克 合演

全部特藝七彩 五項金像獎

動聽歌曲流行！景色美妙絕倫！特技出神入化！故事風趣清新！

去年全球賣座冠軍

港九首輪影院聯合廣告

市聲

草蟲小志

花草蟲魚

蟑螂粵人呼之曰「由甲」，實無此兩字，動物學稱爲蜚蠊，蜚蠊同類者甚多。春在堂隨筆云：夏夜，每有蟲行几案間，亦能飛，呼其名，如曰章郎，不知是此二字否。

顧鬵

蟑螂，粵人呼之曰「由甲」，實無此兩字，動物學稱爲蜚蠊，屬節肢動物，昆蟲類中之直翅類也。形橢圓而扁，色黑褐，有油光，頭部小，被於前胸下，觸角狀而長，如絲狀，前後翅皆爲膜質，但前翅小而長，後翅大如扇形。脚側扁，有附節五，體長約一寸，多棲於庖厨之暗處，晝伏夜出，盜食食物，人皆厭之，且有一種惡臭，觸之奇臭難堪。體强壯，善能飛，繁殖甚速，產卵成殼，圓長而扁，一方有鋸齒之線，色黑褐。俞樾之「春在堂隨筆」云：夏夜，每有蟲行几案間，亦能飛，人皆見之，不爲異，呼其名，如曰章郎，不知是此二字否也？兒童呼當問余此蟲有可考否？余（俞自稱）謂從來注爾雅，及本草者，未有言章郎蟲。惟乾隆時，錢塘趙學敏注「本草綱目拾遺」，蟲部有灶馬，俗呼灶郎，又作竈螂，治疔瘡及一切無名喉痺。或小兒疳疾，綱目所謂竈蠼也。本草陶注云：形狀似蟲，蠊小而能飛，本在草中，八月九月知寒，多入人家裡逃避。有兩三種，以作廁蠼氣者爲眞，南人亦啖之。余（俞自稱）謂此蟲雖無廁蠼氣，然實生在竈間，不在草中，四五月間即有，非至八九月間畏寒入室也。陶注所云，未知是此蟲否。蘇恭注云：此蟲味辛辣而臭，漢中人食之，言下氣，名曰石薑，一名負盤。邢昺疏曰：蜚是臭惡之蟲，害人之物，故春秋左氏傳曰：有蜚不爲災，亦不書，然則此蟲，又即春秋莊二十九年，有蜚之蜚矣。與「五行志」引劉歆說，以爲蜚色青，惟此蟲非青色，故未必春秋所書者，棲轉推求，究無實據，惟爾雅有一說，曰：「蜚蠊，蜚蠊也。」即周禮注所謂蜚蠊也。「夏官赤友氏，凡隙屋除其貍蟲。」註謂肌蛷之屬，蛷者，即今所謂壁衣蟲也。皆藏匿壁內，赤友氏掌除墻屋，故主除之，可能其非生於草間也。蟑螂亦爲俗字，喊郎亦無徵云云。俞樾所云，大致如此。按動物學所載，與蜚蠊同類者甚多，曰負盤，形似蜚蠊，亦棲於庖厨間。曰石蚻，亦與相似，其化石亦於石：。曰香娘子，體大色黑，觸角比體短，前胸有彎曲之深橫溝，後方有六個小瘤，翅之前緣室頗廣，前緣斜向下方，從中央向外緣曲作弓狀。尾節兩側，有二棘狀突起，脛節及附節多剛毛，棲於野外，體長約一寸。曰茶婆蟲，體小，色淡褐，有光澤，腹眼中央有黑色橫紋，前胸有黑紋二，觸角爲鞭狀，前翅有光澤，下翅末端脈帶褐色，尾端之附屬物良而色褐，狀之接合部黃色，脚側扁，有附節五，居內或船中，竊食物，及蛀衣服。曰厨蛀，體色赤褐，觸角暗褐，雄之前胸爲橫橢圓形，雌則稍近半圓形，其中央有一條紅色直紋，雌體長約七分，雄體長約八分。與蟑螂同其種類甚多，統稱之爲蜚蠊科。昔日未有專一之動物學，俞樾諸多引據，而不知同其類者，如是之多，故混亂不清也。

紅柔晚香

雲之霽

「他想是太忙了。」她想：「他平日不是這個樣子的。」

×

吃過中飯，她覺得無聊，便躺到床上睡中覺，到醒來時已經是下午五點鐘，太陽也漸漸西斜了。

「小姐，不出去走走嗎？並一會公司再和胡先生一起回來不是更好？」阿巧走進房間，笑着和欣欣說。

欣欣微微搖頭：「逛慣了公司也沒有什麼意思，倒不如在家裡坐坐。」

阿巧撲哧一笑：「我服侍妳以來，妳就是這一個月最安靜，以前簡直像一頭野貓。」

「人老了，受過挫折，就自然會領悟出人生的道理，以前我實在是太過任性了。」她感喟地說。

「老實說，我也常常爲妳擔一份心事，落葉歸根，女人總是要有歸宿的。錢其實並不是最可靠的東西，倒是家庭最重要，妳看妳這幾年，錢來得容易，還不是像水一般地轉眼又花了去？到底又何嘗有什麼依靠？」

欣欣點點頭：「現在我也想通了，所以我才不那麼苛求，祇要人好也就算了。這些年來，什麼好的都享受過了，祇是沒有家，人就像沒有根的浮萍，在水面上飄、飄、飄，沒個定着。」

「如今可好了，有你們恩恩愛愛的，我也替妳高興。過些時養個白白胖胖的孩子，才更熱鬧呢！」阿巧笑着把房間裡的窗帘拉開，便走回廚房去預備飯菜。

欣欣坐在窗前，看着天邊的晚霞，凝神不語，幸福的種子慢慢在心裡開出美麗的花。

×

是吃晚飯的時候了。她點着燭台上的蠟燭，又在餐桌上放一瓶嬌艷的玫瑰。

時鐘敲過七點，平常他總在六點半左右回家的，可是今晚却遲了。

這時，門鈴響起來了，欣欣搶先一步，高高興興地打開門。

出乎意料之外，門外站着的却是公司裡的一個雜役。

「胡太太，經理叫我送這封信來。」他說。

她愕然了，家裡電話很方便，他爲什麼不撥一個電話，却要叫人送信那麼費事？

她一邊拆信，一邊忙不迭的要問個究竟，那雜役一轉身就跑了。

她連門都忘了關上，就急急忙忙的走入屋子，讀起信來。

紙看了兩行，她的手就猛烈地顫抖，嘴唇哆嗦着，紙上的字在眼前浮動，她幾乎不能繼續唸下去。

但是這樣寫着的：（四七）

半靜寂地帶

冉尼

背衣島鄭氏，反對島上有「天體營」的出現，認爲裸體是不道德。但天體會主持人，對於鄉民這種態度，認爲令人厭惡。

男女裸體，是否不道德，這是頭腦問題，但有些令人厭惡，有些令人欣賞，倒是中外古今一致公認的。

×

外匯銀行公會宣佈：本港銀行提高放款利率，及增加存款給息。

不管原因爲何，但銀紙的身價，不是提高了，就是貶低了。

×

英國「防止戰爭醫藥協會」的秘書，認爲應該把漂亮的女人用於戰爭，因爲軍人見了，就不忍下手殺害了。

×

戰略家祇知用女明星去勞軍，而不知用女明星去打衝鋒。所以，第三次世界大戰是否可以避免，大成問題。

×

最近被中共「整肅」的共黨中委會宣傳部副部長作家周揚，罪狀是因爲說了一句「一年三百六十五日都說毛澤東思想」。

如果這就是應「整肅」的「罪狀」，那麼，中共的所有廣播台，非全部打得稀爛雖聽不可了。

瘞君夢

著

第十四回：曲意承歡 私盟期有託 野心暴露 青氈總難安

蕭書同道：「既然大家都去是我好了，明天通知召開會員大會。」

在會員大會上，蕭書同說了楊昌濟的來信，大家聽了都感到興奮，一致要求蕭書同能加緊推動，希望能早日成行。

蕭書同道：「現在第一個重要的問題是要派幾個人到北京去，因爲有許多手續都要到北京辦，在長沙就是無法可施的。目前我決計去北京，辦理出國手續，和中法教育協會交涉補助，大家誰肯同我去？」

大家知道他正在楚怡中學教書，深得校方當局器重，此時竟然拋了這樣一件優厚工作到北京去爲大家辦事，都十分感動。

熊光祖第一個先說：「書同，我跟你去。」

蕭書同笑着點下頭，說道：「兩個人了，還有誰去？」

蔡和森說道：「我也跟你去，不過，說起來不怕大家見笑，我連去北京的路費都籌不出。」

毛澤東說道：「我早就想開口了，也就是覺得連去北京的路費都籌不出，因此無法啓齒。」

蕭書同說道：「這個倒沒有關係，我們大家同心合力辦一件大事，又分什麼彼此，我教書剩了一點錢，家中還可以籌些，大家用就是了。」

當時又有幾個人報名願去北京，經過一番斟酌，決定去十個人，路費大家共同籌劃，一切商量妥當，等到七月底開始動身，行時大部份新民學會會員都來送行，陶淑寧也在其中。

毛澤東看見陶淑寧，連忙過來低聲說道：「淑寧，我已查到你的住址，到北京後一定每天寫封信給你。」

陶淑寧不由得吃了一驚，說道：「你這是幹麼，怎能一天寫一封信，那有這麼多的話說？」

毛澤東笑道：「寫信並不是非說許多話不可，寄一首詩，一首詞，都是一封信。」

陶淑寧說道：「你別麻煩我了，你寫信的不怕麻煩，我看信的可受不了，我特別勸告你，以後你寄來的信我不看，接到就向火爐裏一丟。」

毛澤東笑道：「你燒了也好，撕了也罷，反正心到神知，我仍然是要照樣的寫。」

陶淑寧說道：「你這人真是無賴，認識了你就算是倒霉透了。你真的這麼纏我，我就告訴蕭書同。」

毛澤東笑嘻嘻說道：「沒有用的，書同到了北京就去法國，不再回來了，以後的新民學會在國內方面就完全由我負責了。」

陶淑寧說道：「假若眞的如此，我就要退出了。」

毛澤東不由吃了一驚，說道：「那何必呢？這是說着玩的，你以爲我是老虎會吃掉你嗎？」

陶淑寧正要開口，汽船已經鳴笛，向晉子跑過來說道：「船要開了，你們兩人的知心話說完了沒有？」

陶淑寧恨的打了她一拳，毛澤東却乘機笑着跑上了船。（一○○）

迷離

上湯文武著

八二：海上展開競爭

迷離越想越驚，終于覺得在這情況之下，不能單憑自己個人力量，把卓山拯救的。于是她向那划舟的青年男女大呼：「救命呀，救命呀！…」她狂呼幾聲之後，突地覺得有人從後把她擁着，她怔了一怔，忙回頭一看，眼睛張得大大的，人也呆了，原來，擁着她的人正是卓山。他還得意的說：「迷離，我聽聞你叫救命聲，馬上便趕來了，你沒有什麼吧？覺得抽筋，還是沒有氣力游回去？」

迷離聽了，氣得什麼似的，瞪了卓山一眼，光火的說：「我大叫救命，是叫人來救你呀。」

「哈哈，救我？」卓山笑說：「我精力充沛，還可以游啟千咪，救我什麼？」

「哼！」迷離皺了皺鼻子，傲然的說：「你這樣大言不慚，不游到氣絕是不會服輸的。卓山，有勇氣的話，就跟着我游吧。」

迷離說罷，便繼續向前游去，卓山泳術不錯，剛才的瞬後，是故意讓迷離領先，而今，他要顯顯本領了，因此以飛魚的姿態出現，努力向前，迷離也不甘示弱，拚命力爭。

淺水灣頭波濤洶湧，兩人在怒海中爭持，更激起浪花，好像兩尾大魚飛躍似的。

十餘分鐘後，他倆離岸上已經很遠很遠，雖然大家都覺得有點筋疲了，但不服輸的勇氣在鼓舞着他倆，要是在這個時候，任何一方提出「和談」，對方都會答應的。卓山看見迷離的速度，已比前大減，如果在平時，他會認輸，藉此討好她，但石天臨別那番話影響他很大，他知道要獲得迷離歡心，必先要征服她，所以，他今天萬萬不能這樣做，不特不讓她，且還要勝她，于是，他奮力的前進，而迷離也拚命的力爭，再過五分鐘，一陣急劇的馬達聲傳來，卓山還以爲是弄潮兒駕電動舢板遊河罷了，怎知它突地停在他倆附近，並且拋下救生圈。這樣一來，倒使他倆怔住了。

本來，這時兩人都有點倦了，巴不得上岸休息，但，誰都不肯先撫摸那個救生圈。

「喂，你們回頭罷！」艇上的救生員大聲說。

迷離和卓山不期然的回頭一看，都不禁吃了一驚，原來，他倆離岸已經很遠，海灘旁邊的樓宇也有點模糊，比由尖沙咀碼頭至港島的天星碼頭還遠。

迷離和卓山浮在海面喘氣，同時也知道自己無力游回岸上，但仍然不肯借助救生圈。救生員看見他們這樣子，曉得這是由于逞強，不服輸的思想在作祟，他們爲了救命要緊，于是跳下水來，強迫卓山和迷離上艇。在回程中，卓山和迷離還是不服氣，頻頻以敵視的眼光盯着對方。過了一會，卓山故意的氣她：

稿酬通告

本刊六月份下半月稿酬，經核算清楚，請各文友即日起在辦公時間內到會計部收取爲荷。

編輯部

嫁

「嬸娘，你趕緊替我去辦吧，要錢我這裏有。」

「你要那一副棺木呢？」

「稍好一點的，你替我斟酌着辦吧，我心裏亂得很。」

「我馬上去辦。」

門外的那些鄉人多半都是被庭上的哭聲所驚動的。他們一早就到劉家來打聽發生了什麼事，等到他們發覺活生生的劉裕生已經死去的時候，個個都非常震驚。現在他們聚集在門外，互相談論起來。

「我沒有想到裕生叔會去偷別人的樹，他一向都是循規蹈矩的。」一個年輕農民說。

「他是被債主逼上梁山的，要不然他怎會做出這樣的事來。」另一個年輕人回答。

「少安叔是賊人，一定是他叫裕生叔去偷樹的。」

「靜瑤也有罪，她嫁了有錢的丈夫就應該照顧自己的家庭。」

「眞慘，」一個中年農民說：「我道裕生有什麼能耐，以後用不着，有好日子過了，反而丟了命呢！」

「周少安過去常常偷別人的莊稼，大家看在同村人的面上都不去找他說話，」有人說：「這次他砍了別人的樹木，我看一定逃不脫啦！」

周少安剛才回家換衣服，好把身上的血漬洗去。換好衣服，他叫女兒盛冷飯來吃了，就上床休息一會。起身以後，他就到劉家去看看。他進門看見靜瑤在那裏，不覺鬆了口氣，因爲棺木的事不用他負責了。

「靜瑤，」他說：「我看你還是趕緊把你爸的棺木準備起來，早點出殯的好。」

「爲什麼這樣匆忙？」

「噯，你有所不知，萬一別人追上門來，那就有點不便啦！」

「誰追上門來？」

「你不知道我和你爸到山上去砍別人的樹嗎？」

靜瑤明白過來，說道：「可是爹還沒有棺材成殮呀！」

「何必一定用棺材，這筆錢何不省下來作別的用途。」

「你說是買張蓆席？」

「是啊，這樣你們明天一定可以出殯了。」

在四川地方，木料相當缺乏，中等以下的人家都不用棺材，普通都將屍體用蒲蓆一包，在滑竿上綁一綁，再在屍體上綁一隻公雞，就這樣送上山去了。

偵探小說 鐵獄亡魂

原著 梅理斯 南汀譯作

雅松碧小姐急急低聲說：「你得小心跟他說話，他的脾氣有時來得很快，也變得很快。」

接着，雅松亮從梯級下來了。是一個三十多歲的瘦弱男子，臉色青白，樣貌卻顯得粗獷。穿着一套上好料子的灰色服裝，繫了襯衫的領扣，領帶也繫了結子。

他對着兩個警方客人不很禮貌地說：「喂！」算作點頭，便逕自坐下了。「我看，不會是又來甚麼麻煩吧？」

「你可有甚麼麻煩嗎？」馬禮信總督察問。

「沒有呀！我是不再會有甚麼麻煩了！」他說：「我對甚麼都心灰意冷了，一切都不關心了。」

「其實，你是應該去看看笑片或歌舞片的！」他的姊姊雅松碧說。

「我真的懶得了！勞神傷財！」他說。

「爲甚麼你又喜歡看報呢？」

「其實也沒有甚麼可看，不過隨便翻翻吧了。」

「你喜歡運動嗎？」馬禮信問。

「今天，我就在賓集公園，兜了不少圈子。」他

兩位先生光臨，可有甚麼指教嗎？」

馬禮信和威利對他說明了身份後，便對他說：「因爲有一個女孩子失蹤，她的名字是簡密君，今年九歲，住在地堂街，你認識她嗎？」

「我僅見過她而已，我見她時，她是跟母親在一起的。」

「那孩子也認識你嗎？」馬禮信問。

「那就不知道了。」

「他跟她談過話嗎？」

「沒有，」雅松亮說：「我從來不喜歡跟孩子搭訕的，尤其是女孩子，因爲我是曾經入過精神病院的人，假如他人見到我跟女孩子談談笑笑，就會引起懷疑了。」

「你今天可有見過她嗎？」

「沒有，我除了到公園散步外，便是就在家裡了。」

「你可否把你今天的活動情形對我說說呢？」馬禮信追問。

「上午六時三十分睡醒了，直至九時，等我姊姊返工去，我才起床，頭有點痛，吃了些藥片，覺得好些。

「我到廚房，發覺姊姊已替我預備好早餐，吃了兩口，就不能下咽，我一氣，便連碗碟都扔到垃圾桶去了。

「隨後，我沖了一個涼，覺得神智清醒得多。我站在窗前，向着風和日麗的空際，凝望了半小時。

「我把報紙插在袋，便緩步走到公園去，坐在椅子上，慢慢在朝陽、花香、鳥語下，慢慢讀報。滿紙都是謀殺、打劫、非禮等等新聞，結果，我把它扔在一旁了。我爲甚麼要關心這些呢！」（四一）

鳳凰異跡

衆人著

要她合作必須出於自願

那標的攻勢，純出於原始性的衝動，沒有理智，也談不上情感，祇是原人時代的人性需要。原人的性慾需要，跟所有生物的皆欲衝動一樣，單純到無可更單純，猶之飢思食，渴思飲，疲累思睡眠，全屬於本能的發揮。文明人有所謂戀愛，但潛意識裡仍殘留着原人的基本需要。山地人不懂得那些怪名堂，也不懂得戴文明人的面具，放頭放尾是野合。

凌標把那個女孩子捉住時，正如獅爪下的小山羊。但你要啃她容易，要她跟你合作卻必須出於她自願！

那女孩子不知因驚惶，因憎惡，抑或因壓迫而起的猛烈反應？凌標抱住她，她也抱着凌標，就勢在地上打滾。這樣滾來滾去的抗拒與掙扎，她哭喊、狂叫，死命用嘴咬，用指抓，撓得凌標的臉皮，顯出一條條血痕來。

凌標的興趣索然弱盡。快活的事，變了苦澀的事！

這山村裡的人，從嘈鬧聲中發現是怎麼一回事，男女老幼都拿着棍棒起來。凌標見不是路，慌忙放了手，從田間一躍而起，虧他有飛行的本領，連縱帶跳，轉眼便不知去向！

從山野回到城郊，路過城邊橫巷，忽見一戶人家，恍惚很熟悉，曾經來過似的，但門牆的顏色不對，新刷的雪白粉牆，映得那兩道朱漆大門，越覺鮮紅。這地方像凌標剛經過一場刺激，神智昏亂，難道夢中到過不成？是來過，又像不曾來過，他正自發楞，呀的一聲，左首一扇門開了，走出個十歲模樣的小丫頭來，見他呆望着門口，吆道：

「咿！你這個人怎的，老望着我家大門？」

凌標心想，這丫頭卻怪，見她年紀小，口氣大，住的是中等院子，新修門面，大有暴發戶氣勢，莫非縣公署的佐雜新發了橫財，漆兩道朱門嚇人，便問道：

「你們這裡貴姓？」

「姓甚麼？干你何事！」

「好意問你，卻罵人，好生無禮。」

正鬧着，聽得嬌滴滴的聲音喚道：

「阿喜，跟誰拌嘴？」（二○）

歷史小說 二月皇后

南宮博著

六七：佔領漢城

（一○○）

楊廣審愼地向遼東推進，他先在鴨綠江南岸紮營立寨和建堡，把補給品集中，然後再渡江進攻。

戰事開始了，隋兵長驅直入，經過三場激戰，著名的九連關爲隋軍佔領了。

九連關爲通向漢城平原的大道，佔領了這一座雄關，對高麗之戰，可以說是完成了一大半。楊廣第一次御駕親征，就祇在平壤的山區作戰，不能越過新城一綫。現在，大隋皇帝旗插在九連關上，楊廣壓積於胸的悶氣消了，他親自寫了一封信告知在洛陽的皇后，他說：「遼東之恥，今日方雪，雖然，掃穴犁庭，倘有一戰，但摧枯拉朽，指顧間事耳。皇后欣候佳音！」

此時，高麗王把主力部隊集中在漢城附近，準備作最後一戰，不過，高麗王也明白，在平原上和隋軍作戰，是絕少有勝利之望的，終於他派使者向隋皇帝請和。楊廣拒絕了，形勢對他有利，他要求高麗王投降，而不肯有條件地談和。

於是，楊廣遣派涼州訓練的騎兵，自九連關直下，直撲漢城，同時，三支勁旅，也分路而趨漢城。

高麗的主力軍在漢城北郊第一次作戰，不利，第二次，在漢城東北區戰，又不利，同時，隋軍的突擊隊又已自間道繞過了漢城，在漢城南方騷擾。

高麗王發現，如在漢城作主力戰，那會全軍覆沒的，於是，他放棄了漢城。

這是勝利，輝煌的勝利。於是，楊廣又親自寫信給皇后，他預言：「秋涼之日，朕當自高麗附都浮海乘樓船返山東。」

然而，這封口氣肯定的信發出才七日，漢城的佔領才告一段落，隋軍正待命南進時，一項自洛陽發來的急報使得楊廣陷入無與倫比的頹喪中。

洛陽急報的第一份寫着：上柱國楊玄感反。

急報的第二份（同時到達的）寫着：楊玄感以新兵十萬人爲基礎，裹脅農兵無業者十五萬，揚言將先佔洛陽長安，另建皇朝！

楊廣看着報告，既憤且恨，半晌說不出話來──高麗之戰已到最後關頭，他估計，再有三次戰役，就可以到達高麗的南端，而迫使高麗王投降，然而，國內戰爭爆發了。……

尚有戲院廣告移刊第十頁

麗斯：最後今天四場 女賊 金絲貓 明天獻映 夢斷城西

東方：最後今天四場 倫敦 間諜戰

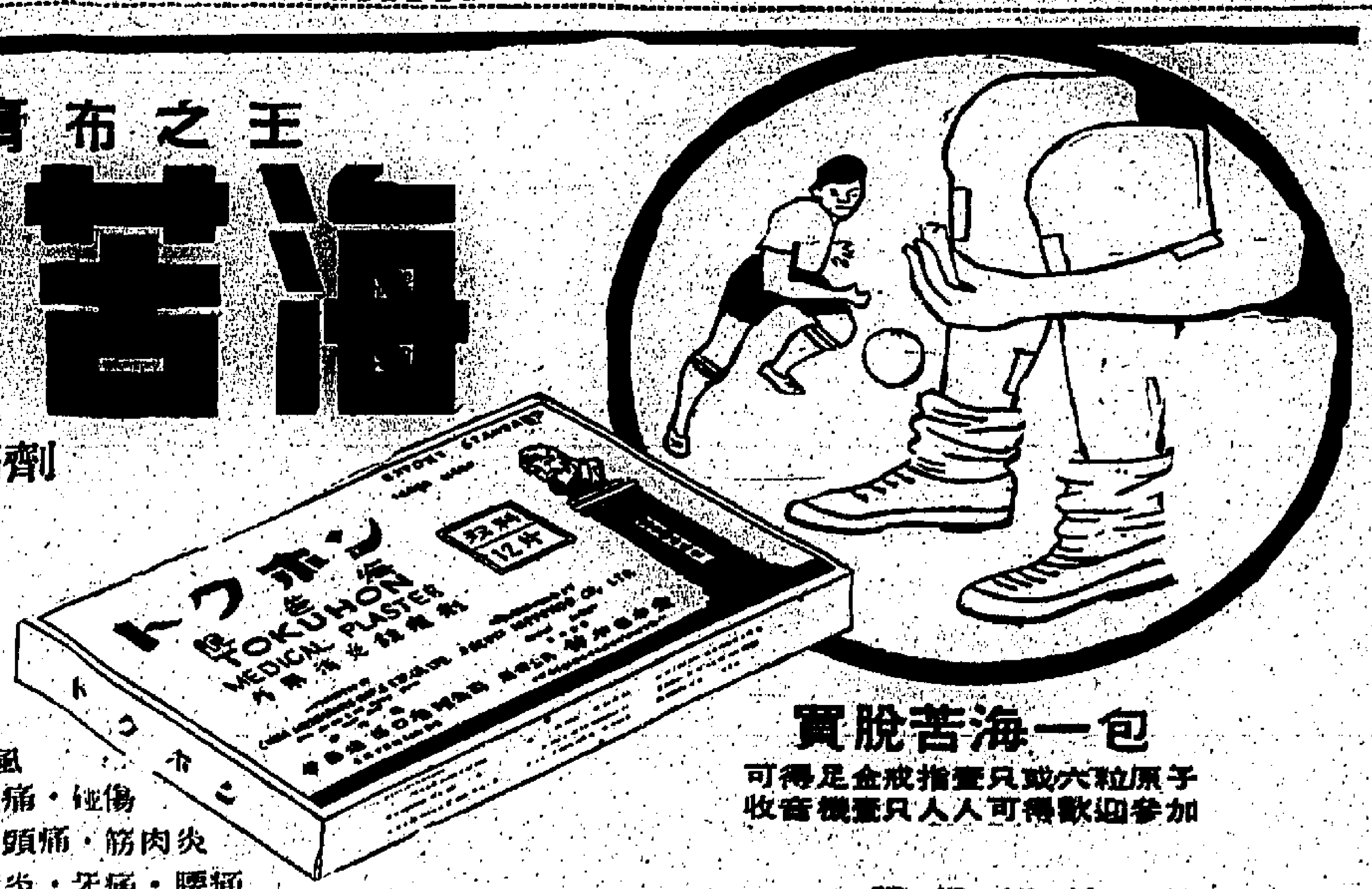
國賓：十三天映 藍與黑

百樂門：寶劍留痕

新世界：老夫子 傻仔 壽金記

國寶：一天祇映 諜海雙雄

日本膏布之王 脫苦海 消炎止痛劑



功効主治：急性慢性神經痛・痛風 風濕痛・肩膀酸痛・碰傷 跌打・乳腺炎・頭痛・筋肉炎 扁桃腺炎・關節炎・牙痛・腰痛 胸痛・凍傷等

買脫苦海一包 可得足金戒指壹只或六粒原子收音機壹只人人可得歡迎參加

法辦送贈：凡有12片脫苦海膏盒一只及膠布上之玻璃紙12張可前來本公司登記或寄並記本月底截止凡來登記者均可得足金戒指一只或6石原子粒收音機一只但以舉選戶一百名爲限，如登記超過一百名時則以抽籤決定之。（參加者須塡眞實姓名，憑身份証領獎）

加贈：羽毛牌美國尼龍被 凡抽中之幸運戶一百名另加贈價值拾元之供被會首期。（上列辦法本公司得隨時變更或停止）

鈴木日本堂股份公司製造 總代理：華南進出口有限公司

分類廣告

臭狐 尿 皮膚癬 伍明 醫 樂 耳鼻喉 蔡德芬 耳聾機 永華 約 大世界 蕩婦淫魔 大膽暴露狂現象

驗血 驗虫 驗孕 巴斯德 李冰妍 婦科 小便 外皮 朱仁生 張丞舜 健力丸 發育粉 手汗 余玉芬 婦科

尚有分類廣告列在第十二頁

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿錄登，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長四十七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告。播倫敦粵語新聞及世界盃足球比賽消息。三十分，天氣報告，常識解答節目，音樂，咪前展講讀。四十五分，氣報告及漁民天氣預告。八時，十五分，粵語新聞。特別報告。廿分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。三十分，電影故事「老夫子三救傻仔明」。十二時，今是年猪批發價報導，故事，名作品「鐵肚方世玉」。天氣預告。一時，北調精華。十五分，粵語新聞。特別報告。天氣報告。廿分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞。三十分，電影「賊美人」。三時，電影故事「倫理小說」。四時，天氣報告。歌曲。五十八分，天氣報告。五時，時代曲。三十分，中國樂器漫談。四十五分，兒童節目及兒童音樂。五十五分，粵曲。六時，專題節目。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告。十五分，口琴音樂。三十分，天氣報告。時代曲。四十五分，天氣及潮汐報告。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導。天氣預測。九時，天氣報告，祝壽節目。二十五分，潮汐報告。十時，時代曲點唱。廿分，婦女生活，社團簡報。十一時，報導東南亞各地天氣。

麗的銀台

七時，麗的呼聲廣東台節目。十五分，粵曲。天氣預測。三十分，天氣報告。世界之最。新聞報導。時代曲。八時，今日節目。粵劇。九時，點唱節目。十一時，通俗故事「猛鬼林」。十二時，新聞報導，天氣報告。一時，故事「賊美人」。二時，鬧流行曲。四十分，粵劇「借狗出術」。三時，故事「東床快婿」。四時，世界名著，電影故事「老夫子三戲傻仔明」。五時，鬧新聞報導，四時，雜曲。六時，文藝小說「奇遇」。

麗的金台

七時，早晨的呼聲。時代曲。十五分，粵曲。八時，京劇，藝術歌曲。九時，今日節目。十二時，天氣預測。三十分，時代曲，股市行情報告。福建歌曲。客家人。四十五分，英語教授。股市行情。潮州歌曲。客家漢劇。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣及潮汐預測，節目預告，音樂。四十分，天氣報告。八時，時代曲。四十五分，轉播港台新聞報導。十五分，祝壽節目。西樂。四十五分，專曲。天氣預測。西樂。九時，天氣報告。時代曲。十時，粵曲。十時三十分，國語第五十八輯「異國情鴛」。十一時，天氣報告。十二時，現代小說「無價相思」。卅分，報導東南亞各地天氣。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四十七。

七時，早晨音樂。十五分，天氣報告。粵曲。三十分，英語教授。時代曲。八時，天氣報告。九時，家庭食譜。十時，南音。十一時，專曲。

中文電視

下午六時，卡通節目。十五分，英語講座。七時，世界新聞。三十分，探險奇觀。八時，粵劇。九時，先生俱樂部。十時，最後新聞及天氣報告。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個，小字四十個。每單位不得超過四段。每天二元，三天六元。上期收費，不折不扣。

凡涉及法律性廣告，需攜同身份証來本報辦理刊登手續。

治刊處：
(一)中區鱗蒿魚利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
(二)灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油麻地上海街三一九號老寶公司
(五)九龍城周生生金行（太子道四三二號）
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
(八)旺角周生生金行（上海街六一一號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗康莊市場寮街六號仁愛診所。

租售

崇德樓 九龍大南街…號，新樓招租。
萬餘元起 豪華兩房
樓下旺舖
土瓜灣 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈68號室 電話：230589
恒興建築公司新樓出售
雪櫃廉售
出國廉售
新樓賤賣
榮利唐樓
石屋平賣
旺地租售
官塘樓售
高尚住宅
怕的家庭
承業大廈
認真實格抵租（香港）
招租
獨立樓
全層平售
寫字樓
尖沙咀舖（九龍）
錦屏樓
靚樓招租
旺舖招租
廠房平租大小任擇
廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎
順寧道265——277由1400呎起至5200呎
知租電話：891346
抵住唐樓
深水埗
清靜住宅
二面單邊

出讓

吉舖出租
工廠廉租
旺舖廉讓
九萬六讓
石屋廉讓
AG鈴木
製衣廠平頂
酒家茶樓
招頂或合作
偉士牌
士多出讓
公寓招頂
廉讓

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶本報收據到灣仔分域街本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。
信箱：101 103 109 112 126 127 131 134 137 138 141 142 144 146

招生

巴域中學 附屬小學暨幼稚園
招生
暑期美術
修專文法 七月十八日開課
暑期美術
九龍太子道一號 電話八二六 廣告畫 西洋畫 中國畫
東方
洞玄術
國語會話
科學電專
十五全科
永生中學 英文 附屬小學 幼稚園
招寄宿生
寄宿？請到
陳福善教
小學寄宿 幼稚
招寄宿生
60元寄宿
奉送校服
招女宿生
小學寄宿

待聘

補習佳音
數理補習
中大學生
經驗補習
進步補習
上門補習
英皇英華
上門補習

聘請

學校聘職員
招煤礦工人
聘請教師
聘幼師
聘女教師
女什役
男女外勤
聘教員
孫貨徵伴
塑膠圖章
徵郵票
穩操勝券
稅與賬
聖瑪利
前進補習社
經驗補習

啟事

百佳公寓 事啟
頂讓聲明
坑口海角
催交欠租
好消息
聘幼稚教員
徵聘幼師
招學假髮
聘女外勤
聘女售貨
聘請教師
誠聘級任
聘司機

尋訪

尋林瑞香
尋訪
訪尋老婦人

陳　好

遺失

遺失聲明
遺失作廢
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
遺失聲明
聯益公司 鳴謝
退股聲明

商業

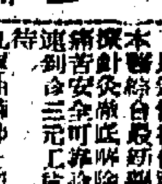
鈴木電單車
舊車部售出舊車．保証性能良好 價格特廉．歡迎選購試車 現購分期任便 恩平道28號 九龍太平道11號 祥泰行 760137 760679 853969
萬能鋼角專家
萬能角鋼
百葉窗簾
萬能角鋼
影印
人髮獸毛
昌記裝修
嚥鈕雞眼
九港通平機新價特期暑
筆克派送打字機買
徵求長期用戶送打字兩臂
優待咭 絕不取巧
（自辦入口 舊機取翻 廿年經驗 專科修理）
合發打字機公司 彌敦道326C 電882800—853216
環島遊覽船
新冷機廉售 冷風機 風扇代價
Sun-X 美國DU PONT廠出品玻璃染色液
1…可防止傢物顏色褪脫
2…隔熱及保存冷氣
3…減輕汽車內熱度及防止陽光炫目
瑞興 總代理 補搬電話：663994
風扇平靚
打字機
專作書包
梳化
Comfort 輕膠海綿 工業用薄片

搬運

立勝搬屋公司 日夜港：735584 九：848810 收價最平．工作妥善．大小啟運
新龍運搬公司 電話847789 664199 專門搬屋
力成運輸公司 專門搬屋 電話：850573
雄記搬屋 專為府上裔遷服務 價廉妥當
安全搬屋公司 九：857370 港：728135 專門搬屋
凱旋搬屋公司 起碼二十元
立生搬運公司 電話：640492 714561 專門搬屋
九龍搬運公司 電話：八入四五六．四四四九五六 專門搬屋
大方搬屋公司 電話882529：854856 經驗最老．工作最好．大小啟運
廿元搬屋
特價廿元搬屋
中聯搬屋公司 日夜港717922 九631288

醫藥

立單包醫 病
尿
外皮 謝照光
家專病尿 名醫鄭達明 專藥根治
胃病 陳吉昌堂 敬贈
虛弱尿病 中醫江少卿 實學根治
尿 立單包醫 謝仲生
喉 何守祥
洪冠洲
陳玉梅婦科 留日實習經驗女醫師潮汕客家國粵語
鼻 程普德 專科名醫
面容



狐臭 暗瘡 曲線
鄭友良 耳
黃素珍
婦科
毒 許德
何雲英婦科
黃標腰病丹
祖傳岑子良
風　濕　胃
保証一服斷根
剪報診藥三元
婦科 王碧霞
婦科 譚素蘭
病尿喉鼻耳 參國良
痔漏 包醫 廿元 莫敬仁